

YATO

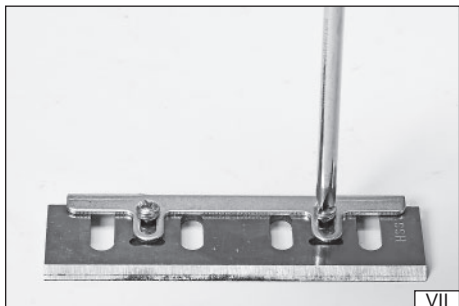
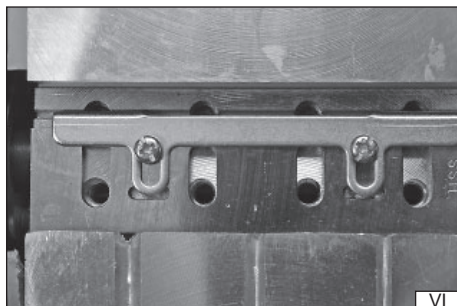
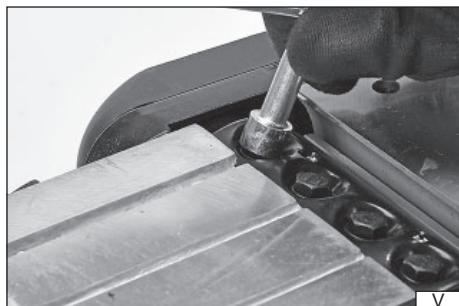
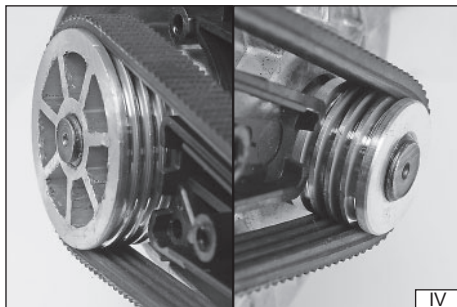
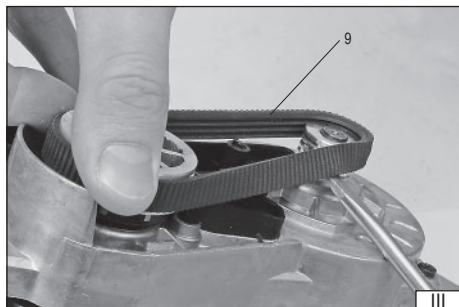
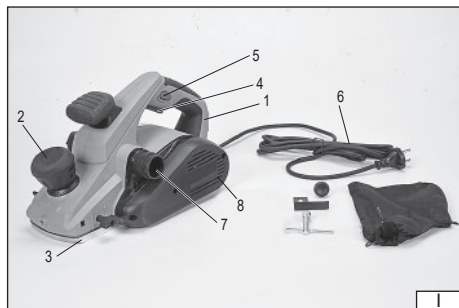


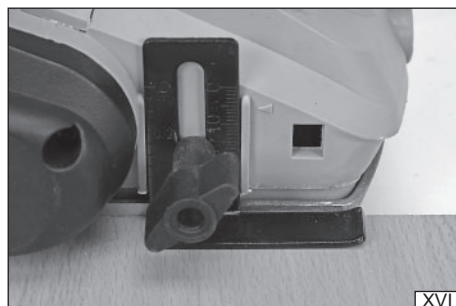
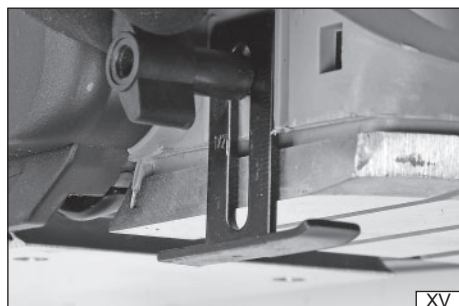
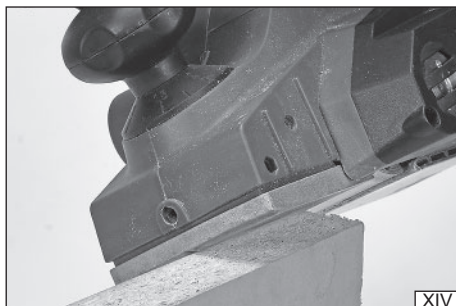
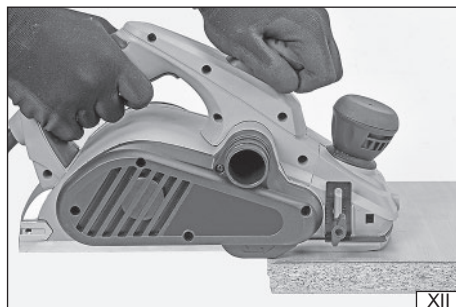
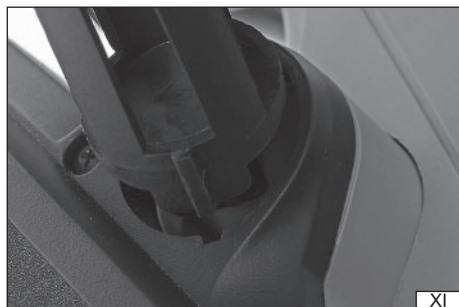
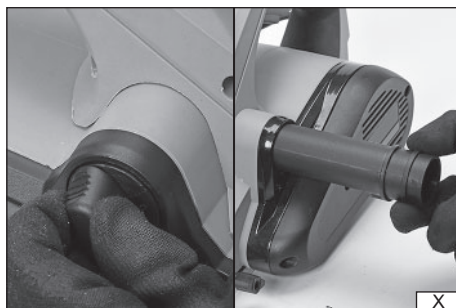
PL **STRUG ELEKTRYCZNY**
EN **ELECTRIC PLANE**
DE **ELEKTRISCHE HOBELMASCHINE**
RU **ЭЛЕКТРОРУБАНОК**
UA **ЕЛЕКТРОРУБАНОК**
LT **ELEKTRINIS OBLIUS**
LV **ELEKTROĒVELE**
CZ **ELEKTRICKÝ HOBLÍK**
SK **ELEKTRICKÝ OREZÁVAČ**
HU **ELEKTROMOS GYALUGÉP**
RO **RINDEA ELECTRICA**
ES **CEPILLO ELECTRICO**
FR **RABOT ÉLECTRIQUE**
IT **PIALLA ELETTRICA**
NL **ELEKTRISCHE SCHAAFMACHINE**
GR **ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΛΑΝΗ**

YT-82144



I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A





PL

1. korpus z rękojścią
2. regulacja głębokości strugania
3. stopa
4. włącznik elektryczny
5. blokada włącznika
6. przewód sieciowy z wtyczką
7. króciec odciagu pyłu
8. osłona paska napędowego
9. pasek napędowy

EN

1. body and handle
2. planing depth adjustments
3. foot
4. electric switch
5. switch lock
6. power supply cord with plug
7. dust extraction ferrule
8. power transmission belt protection
9. power transmission belt

DE

1. Gehäuse mit Handgriff
2. Regelung der Hobeltiefe
3. Fuß
4. Elektroschalter
5. Blockade des Schalters
6. Netzanschlussleitung mit Stecker
7. Stutzen der Staubsaugung
8. Abdeckung des Antriebsriemens
9. Antriebsriemen

RU

1. корпус с рукояткой
2. регулировка глубины строгания
3. основание
4. кнопка включения
5. блокировка кнопки включения
6. сетевой провод с вилкой
7. штуцер пылеудаления
8. кожух приводного ремня
9. приводной ремень

UA

1. корпус з рукояткою
2. регулювання глибини стругання
3. основа
4. кнопка вмикання
5. блокування кнопки вмикання
6. мережевий провід з вилкою
7. штуцер пиловидалення
8. кожух привідного ременя
9. привідний ремінь

LT

1. korpusas su rankena
2. drožimo gylis reguliatorius
3. pėda
4. elektros jungiklis
5. jungiklio blokuotė
6. maitinimo laidas su kištuku
7. dulkių siurbimo atvamzdis
8. pavaros diržo gaubtas
9. pavaros diržas

LV

1. korpus ar rokturi
2. ēvelēšanas dziļuma regulēšana
3. pēda
4. elektriskais ieslēdzējs
5. ieslēdzēja bloķāde
6. elektrības vads ar kontaktdakšū
7. putekļu sūcēja īscaurule
8. dzensiksna aizsardzība
9. dzensiksna

CZ

1. skříň s rukojetí
2. regulace hloubky hoblování
3. opěrná patka
4. elektrický vypínač
5. aretace vypínače
6. síťový kabel se zástrčkou
7. hrdlo odsávání prachu
8. kryt hnacího řemene
9. hnací řemen

SK

1. skriňa s rukoväťou
2. regulácia hĺbky hobľovania
3. oporná päťka
4. elektrický vypínač
5. aretácia vypínača
6. sieťový kábel so zástrčkou
7. hrdlo odsávania prachu
8. kryt hnacieho remeňa
9. hnací remeň

HU

1. test a fogantyúval
2. a gyalulási mélység szabályozója
3. talp
4. elektromos kapcsoló
5. a kapcsoló retesze
6. hálózati kábel a dugasszal
7. porelszívó csőcsomok
8. hajtósíj burkolata
9. hajtósíj

RO

1. carcasă cu mâner
2. ajustarea adâncimiei de rindeluire
3. picior
4. comutator electric
5. blocadă comutator
6. cablu de rețea cu ștecher
7. ștuț pentru aspirarea prafului
8. carcasa curelei de transmisie
9. curea de transmisie

ES

1. armazón con mango
2. ajustes de la profundidad de cepillado
3. pie
4. interruptor eléctrico
5. bloqueo del interruptor
6. cable de alimentación con clavija
7. virola de extracción de polvo
8. protección de la banda de transmisión
9. banda de transmisión

FR

1. corps avec la poignée
2. réglable en profondeur de coupe
5. pied
6. interrupteur électrique
7. commutateur de verrouillage
8. cordon d'alimentation avec prise
9. orifice de sortie d'aspiration de poussière
10. bouclier de ceinture
11. ceinture

IT

1. corpo con impugnatura
2. regolazione della profondità di piallatura
5. piede
6. interruttore elettrico
7. bloccaggio dell'interruttore
8. cavo di rete con spina
9. tubo di giunzione dell'evacuatore polveri
10. carter della cinghia di trasmissione
11. cinghia di trasmissione

NL

1. corpus met handvat
2. diepteverstelling schaven
5. voet
6. elektrische schakelaar
7. schakelaarvergrendeling
8. netwerkkabel met stekker
9. koppelstuk voor stofafzuiging
10. cover van aandrijfriem
11. aandrijfriem

GR

1. σώμα εργαλείου με χειρολαβή
2. ρύθμιση βάθους πλάνης
5. βάση
6. διακόπτης
7. ασφάλεια του διακόπτη
8. καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
9. κάνουλα εξαγωγής σκόνης
10. κάλυμμα μιάνας κίνησης
11. μιάνας κίνησης



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Προσβάλλει την οδηγία χρήσης
Jálasa instrukcióját
Přečteš návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Κοιτίζετε με προστατευτικά οφθαλμικά
Vartok apsauginius akinius
Jálieito drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Κοιτίζετε με μέσα προστασίας ακούσης
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jálieito dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintează antifonane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωπασπίδες



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasă a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginius pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevējiem.

Tento symbol informuje, że je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadu a snížil stupeň využívania prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatók veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinn, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinn, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίησιν ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Ręczny strug elektryczny do drewna jest elektronarzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym do strugania, fazowania krawędzi i strugania wręgów w drewnie i materiałach drewnopochodnych. W żadnym wypadku, nie należy narzędzia stosować do obróbki innych niż drewno materiałów. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych i zarobkowych. Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować:

- strug
- woreczek do gromadzenia pyłu

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82144
Napięcie sieci	[V~]	230 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1300
Obroty (bieg jałowy)	[min ⁻¹]	16000
Głębokość strugania	[mm]	0 - 3,5
Max szerokość strugania	[mm]	110
Masa	[kg]	4,8
Poziom hałas		
ciśnienie akustyczne	[dB(A)]	84 ± 3
moc akustyczna	[dB(A)]	95 ± 3
Poziom drgań	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IP20

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzia na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdeмонтuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed położeniem narzędzia zaczekać, aż nóż się zatrzyma. Odsłonięty nóż wirujący może zacześć o podłoże, co może spowodować utratę kontroli nad narzędziem oraz poważne obrażenia.

Należy trzymać narzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie, ponieważ element tnący może wejść w kontakt z kablem

zasilającym narzędzie. Przecięcie kabla pod napięciem może spowodować, że metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem, co może skutkować porażeniem operatora.

Należy stosować zaciski lub inny sposoby na bezpieczne zamocowanie obrabianego elementu do stabilnego podłoża. Przytrzymywanie obrabianego materiału za pomocą ręki lub innej części ciała nie zapewnia stabilności i może prowadzić do utraty kontroli.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

Uwaga! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Uwaga! Zawsze konieczna jest wymiana wszystkich noży w jakie wyposażony jest strug. Zabronione jest użytkowanie narzędzia bez zamontowanych wszystkich noży. Bęben wiruje z wysoką prędkością i jest specjalnie wyważony do pracy z wszystkim zamontowanymi nożami. W przypadku gdy nie wszystkie noże zostaną zamontowane może dojść do uszkodzenia struga w trakcie pracy co może prowadzić do powstania poważnych obrażeń.

Wymiana pasa napędowego

Zdemontować osłonę pasa napędowego (II). Ostrożnie podważając szerokim, płaskim wkrętakiem krawędź pasa w pobliżu mniejszego koła pasowego, jednocześnie obracać pas za pomocą większego koła pasowego (III), do momentu zsunięcia się pasa z mniejszego koła pasowego.

Nowy pas założyć na większe koło pasowe, upewnić się, że kliny na wewnętrznej stronie pasa trafiły w rowki koła pasowego. Wsuwając pas na mniejsze koło pasowego, jednocześnie obracać pas za pomocą większego koła pasowego, aż do momentu nałożenia się pasa na mniejsze koło pasowe. Upewnić się, że wszystkie kliny na wewnętrznej powierzchni pasa trafiły w odpowiadające im rowki kół pasowych (IV).

Montaż i wymiana noży

Przed wymianą noży zaleca się zdemontować osłonę pasa napędowego (II), ułatwi to manewrowanie bębniem podczas montażu noża. Noże należy demontować pojedynczo, pozwoli to zachować wzór prawidłowego montażu.

W celu demontażu noża należy wkręcić śruby mocujące uchwyt noża (V). Zdemontować uchwyt oraz szynę mocującą z nożem (VI), a następnie odkręcić śruby mocujące nóż do szyny mocującej (VII). Oczyszczyć dokładnie miejsce montażu noża, nóż oraz wszystkie elementy mocujące z pyłu powstałego w trakcie pracy, na przykład za pomocą pędzla z miękkim włosiem.

Nowy nóż zamocować w do szyny mocującej za pomocą śrub. Otwory w szynie pozwalają na przesunięcie noża. Następnie szynę z zamocowanym nożem wsunąć w szczelinę bębna. Zwrócić przy tym uwagę na właściwy kierunek montażu, obrócić bęben i zamontować uchwyt z nożem w taki sam sposób jak są zamontowane inne noże. Zamocować uchwyt noża i dokręcić wszystkie śruby mocujące. Krawędź uchwytu noża powinna być równoległa do krawędzi szczeliny bębna (VIII). Operację powtórzyć dla wszystkich pozostałych noży. Zawsze należy wymieniać komplet noży. Obrócić bęben z zamontowanymi nożami o kilka pełnych obrotów w jedną oraz w drugą stronę i upewnić się, że noże lub elementy mocujące nie zahaczają o konstrukcję narzędzia. Zamontować osłonę pasa napędowego.

Uwaga! Zabronione jest użytkowanie struga bez zamontowanej osłony pasa napędowego.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą noży, paska napędowego, montażem osłon i przewodnic, regulacją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: Wyjmij wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Przed wykorzystaniem struga po raz pierwszy należy sprawdzić wyregulowanie i pewność zamocowania noży oraz walka nożowego.

Ustawienie głębokości strugania (IX)

Obracając pokrętkę ustawić pożądaną głębokość strugania. Nastawę można odczytać ze skali wokół pokrętki.

Odsysanie wiórów

Strug został wyposażony w woreczek do gromadzenia wiórów i pyłu powstałego podczas pracy, ale zaleca się użycie zewnętrznej instalacji odciągu wiórów i pyłu, np. odkurzacza przemysłowego. Stosowanie zewnętrznej instalacji odciągu pyłu poprawia wydajność i bezpieczeństwo pracy.

Strug posiada możliwość podłączenia woreczka lub zewnętrznej instalacji odciągu pyłu z obu stron obudowy. W celu przełożenia złącza do instalacji odciągu pyłu należy przesunąć i przytrzymać zatrzask blokady (X), a następnie wysunąć tuleję z obudowy struga. Tuleję wsunąć w obudowę od drugiej strony, tuleja posiada prowadnicę, która musi trafić w wycięcie obudowy (XI). W innym przypadku nie będzie możliwości montażu tulei w obudowie. Tuleję należy wsunąć do końca tak, aby zatrzask zablokował jej położenie w obudowie. Prawdopodobnie zamocowana tuleja nie daje się zdemontować w inny sposób niż przez przesunięcie i przytrzymanie zatrzasku blokady.

Do króćca podłączyć końcówkę zewnętrznej instalacji odciagu pyłu w taki sposób, aby nie przeszkadzała ona podczas pracy oraz nie przesłaniała widoku obszaru roboczego.

Woreczek montuje się na króćcu naciskając uchwyty pierścienia wlotu woreczka, tak aby pierścień zwiększył średnicę, co umożliwi jego montaż na króćcu struga. Pierścień należy nałożyć tak, aby oparł się o kołnierz króćca, co zapobiegnie przypadkowemu zsunięcia się woreczka z króćca podczas pracy.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

UWAGA! W czasie pracy strugiem należy zawsze używać ochronniki słuchu i środki ochrony wzroku.

Wskazówki bezpieczeństwa

W trakcie pracy należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak ochrona oczu, ochrona słuchu, rękawice ochronne, strój ochronny oraz buty ochronne. Należy także stosować maski przeciwpyłowe, do ochrony górnych dróg oddechowych.

Tylko dobrze naostrzone noże zapewniają dobry efekt strugania i przedłużają trwałość użytkową narzędzia.

Nie należy obciążać struga w stopniu powodującym jego zatrzymanie.

Nigdy nie podejmować strugania powierzchni, w których tkwią elementy metalowe (gwoździe, śruby, zszywki itp.).

Należy używać wyłącznie sprawdzone noże dopuszczone dla prędkości obrotowych wskazanych na narzędziu.

Wtyczkę narzędzia wolno wkładać do gniazda sieciowego wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu.

Przewód zasilający należy układać zawsze z tyłu urządzenia.

Strug należy przykładać do przedmiotu obrabianego wyłącznie po jego uruchomieniu.

W czasie strugania strug musi w sposób pewny przylegać całą powierzchnią płozy do przedmiotu obrabianego.

Podczas pracy strug należy zawsze prowadzić oburącz.

Równomierne przesuwanie struga w czasie strugania przedłuża trwałość noży i zmniejsza ryzyko wypadku.

Nigdy nie należy wkładać palców do otworu wyrzutowego wiórów. W przypadku niedrożności otworu, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i oczyścić otwór z nagromadzonych wiórów przy pomocy drewnianego patyczka.

Zawsze należy podłączyć zewnętrzną instalację odciagu pyłu.

W czasie pracy należy stosować regularne przerwy.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C.

Nie należy użytkować struga w charakterze urządzenia stacjonarnego.

Zawsze przestrzegać ogólnej instrukcji bezpiecznej pracy z narzędziami elektrycznymi.

Po zakończeniu pracy strug można odłożyć dopiero po wyłączeniu z sieci elektrycznej i po całkowitym zatrzymaniu wałka nożowego.

Po zakończonej pracy należy dokonać konserwacji i ogledzin.

Struganie powierzchni (XII)

Chwycić strug oburącz jedną dłoń położyć na rękojeści, drugą na rękojeści dodatkowej. Przyjąć pewną i stabilną postawę. Położyć strug przednią częścią płozy na powierzchni przedmiotu obrabianego upewniając się, że noże nie stykają się w żadnym miejscu z obrabianą powierzchnią. Włącznik struga jest zabezpieczony przed przypadkowym wciśnięciem za pomocą blokady. Uruchomienie struga następuje po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku blokady, a następnie wciśnięciu włącznika. Po tym jak silnik się uruchomi nie jest konieczne dalsze przytrzymywanie przycisku blokady. Odczekać aż noże osiągną pełną prędkość obrotową, wówczas ostrożnie przesuwać strug do przodu.

Na początku strugania wywierać nacisk na przednią część struga, a przy końcu strugania na jego część tylną.

Na potrzeby strugania wstępnego można zwiększyć głębokość strugania, natomiast, aby otrzymać optymalną jakość powierzchni należy zmniejszyć głębokość strugania i wolniej przesuwać strug.

Strug w tylnej krawędzi podstawy posiada podpórkę, która po uniesieniu tylnej części podstawy opadnie i przy ponownym położeniu struga zapobiegnie kontaktowi noży z obrabianym materiałem (XIII).

Przed wznowieniem pracy należy unieść podpórkę. Podczas normalnego rozpoczynania pracy podpórka zostanie samoczynnie uniesiona podczas prowadzenia struga po obrabianym materiale. Uwaga! Zabronione jest zostawianie struga z wirującymi nożami na podpórce.

Zatrzymanie pracy struga nastąpi po zwolnieniu nacisku na włącznik. Ostrza mogą wirować jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu pracy silnika.

Struganie krawędzi (XIV)

Stopa struga posiada wycięte rowki o różnej głębokości ułatwiające ścięcie krawędzi obrabianego materiału. Ustawić pokrętełłem grubość strugania. Położyć stopę struga tak, aby rowek trafił na krawędź obrabianego materiału. Rozpocząć prace jak podczas strugania powierzchni. Uwaga! W zależności od głębokości rowka może nie być dostępny pełen zakres głębokości strugania. Tylko środkowy rowek umożliwia wykorzystanie pełnego zakresu głębokości strugania.

Wręgowanie

Jeżeli strug został wyposażony w prowadnicę montowaną pod stopą produktu można ją wykorzystać do wręgowania. Czyli częściowego obniżenia obrabianej powierzchni. Wręgowanie można wykorzystać jako ułatwienie przy łączeniu elementów drewnianych na zakładkę. Zaleca się zaznaczyć szerokość wręgi przed rozpoczęciem pracy, na przykład za pomocą linii narysowanej ołówkiem.

Prowadnicę zamontować w sposób pokazany na ilustracji (XV). Podziałka na prowadnicy pokazuje głębokość wręgowania. Strug przystawić do krawędzi obrabianej powierzchni tak, aby płoza prowadnicy opierała się całą powierzchnią o obrabianą powierzchnię (XVI). Rozpocząć struganie jak w przypadku strugania powierzchni. Płoza prowadnicy powinna cały czas przylegać do obrabianej powierzchni. Zaleca się stopniowo pogłębiać wręgę do zaplanowanej głębokości.

Uwagi dodatkowe

Po zakończonej pracy wyłączyć narzędzie, wyjąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej i dokonać konserwacji i oględzin. Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji. Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkowo i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PROPERTIES OF THE TOOL

The manual electric plane for wood is an ordinary electric tool, insulation class II, designed for planing, bevelling and forming rebates in wood and wood-derived materials. The tool permits to adjust the depth of planing, and it is equipped with a guide and a ferrule to extract dust and shavings. Under no circumstances should the tool be used for other materials than wood. A correct, reliable and safe functioning of the electric tool depends on its proper use, so:

Before you proceed to operate the device, read the manual thoroughly and keep it.

The supplier will not be held responsible for any damage resulting from the safety regulations and the recommendations indicated hereby not being observed.

EQUIPMENT

The factory box should contain the following:

- plane
- the dust bag

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-82144
Mains voltage	[V~]	230 - 240
Mains frequency	[Hz]	50
Nominal power	[W]	1300
Rotation (idle)	[min ⁻¹]	16000
Depth of planing	[mm]	0 - 3,5
Maximum width of planing	[mm]	110
Mass	[kg]	4,8
Level of noise		
acoustic pressure	[dB(A)]	84 ± 3
acoustic power	[dB(A)]	95 ± 3
Level of vibration	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Insulation class		II
Protection grade		IP20

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.

Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Do not put the tool down before the knife stops. An exposed rotating knife may „catch“ the ground and impede the control of the tool and cause serious injuries.

Hold the tool only by the insulated surfaces, since the cutting element may touch the power supply cable of the tool. If the cable is cut, the metal elements of the tool might become live, which might cause electric shock to the operator.

Use clamps or other elements to fix the processed element to a stable surface. If the processed material is held with a hand or another part of the body, the tool is not stable and the operator may lose control over it.

INSTALLATION OF WORKING ELEMENTS

Attention! Installation of the accessories must be realised with the power supply off (Remove the plug of the cord of the grinder from the socket!!)

Attention! It is always required to replace all the knives the plane is equipped with. It is prohibited to operate the tool, if not all the knives are installed. The drum rotates at a high velocity and it is adequately balanced for operation with all the knives installed. If not all the knives are installed, the plane may be damaged during operation, which may cause serious injuries.

Replacement of the power transmission belt

Remove the protection of the power transmission belt (II). Lift the edge of the belt with a wide and plane screwdriver close to the smaller pulley, while simultaneously turning the belt with the bigger pulley (III), until the belt has come off the smaller pulley. Install a new belt on the bigger pulley and make sure the wedges at the internal side of the belt are aligned with the grooves of the pulley. Placing the belt on the smaller pulley, simultaneously turn the belt with the bigger pulley, until the belt has been placed on the smaller pulley. Make sure all the wedges at the internal side of the belt are aligned with the grooves of the pulleys (IV).

Installation and replacement of knives

Before changing blades, it is recommended to remove the drive belt guard (II), which will make it easier to manoeuvre the drum during blade assembly. The blades should be disassembled one by one in order to maintain the correct assembly pattern.

To dismantle the blade, the screws fixing the blade holder must be screwed in (V). Remove the handle and the clamping rail with blade (VI) and then unscrew the screws fixing the blade to the clamping rail (VII). Thoroughly clean the place of installation of the blade, the blade and all fixing elements from dust generated during operation, e.g. with a soft bristle brush.

Secure the new blade to the fixing rail with screws. The holes in the rail allow the blade to be moved. Then slide the rail with the attached blade into the slot of the drum. Pay attention to the correct assembly direction, turn the drum and install the blade holder in the same manner as for the other blades. Mount the blade holder and tighten all fixing screws. The edge of the blade holder should be parallel to the edge of the drum gap (VIII). Repeat the operation for the remaining blades. Always replace the blades as a set. Rotate the drum with the mounted blades a few full turns in one direction and the other and make sure that the blades or fixing elements do not catch on the tool structure. Install the drive belt guard.

Caution! It is forbidden to use the planer without the drive belt guard installed.

PREPARATION FOR WORK

Before work make sure the body and the cord with plug are not damaged.

In case any damage is detected it is prohibited to operate the tool.

Attention! All the activities related to replacement of the knives, the transmission belt, installation of the guards and guides, adjustments, etc. must be carried out with the power off, so first: Remove the plug of the cord of the grinder from the socket!

Before first operation of the plane, check the adjustments and installation of the knives and the knife shaft.

Adjustments of the depth of planing (IX)

Adjust the required planing depth, turning the planing depth adjustment knob. The setting may be read out from the scale around the knob.

Chip extraction

The planer is equipped with a bag to collect chips and dust generated during operation, but it is recommended to use an external chip and dust extraction system, e.g. an industrial vacuum cleaner. The use of an external dust extraction system improves efficiency and safety at work.

The planer can be connected to a bag or an external dust extraction system on both sides of the housing. To transfer the connector to the dust extraction system, push and hold the locking latch (X) and then slide the sleeve out of the planer housing. Slide the sleeve into the housing from the other side. The sleeve has a guide rail which must fit into the housing notch (XI). Otherwise it will not be possible to install the sleeve in the housing. Slide the sleeve to the end so that the latch locks the sleeve in the housing. Correctly fixed sleeves shall not be disassembled otherwise than by sliding and holding the locking latch.

Connect the end of the external dust extraction system to the spigot in such a manner that it does not interfere with work and does not obstruct the view of the working area.

The bag is mounted on the spigot by pressing the handles of the bag inlet ring so that the ring enlarges its diameter, which will allow it to be mounted on the planer spigot. The ring should be placed in such a manner that it rests against the spigot flange to prevent accidental sliding of the bag off the spigot during operation.

OPERATION OF THE TOOL

ATTENTION! During work with the plane it is required to always wear hearing protectors and eye protectors.

Safety instructions

During operation of the tool it is required to use personal protection means, such as sight protection, hearing protection, gloves, protective clothes and shoes. It is also required to use dust masks to protect the respiratory system.

Only well sharpened knives ensure correct planing and prolong the durability of the tool.

Do not overload the plane to the point when it stops.

Do not ever proceed to plane surfaces with metal elements (nails, screws, stitches etc.).

Use only verified knives which are approved for the rotational speed indicated on the tool.

The plug of the tool may be inserted into the mains socket only if the device is off.

The power supply cord must be always placed behind the device.

The plane must be applied to the processed object only after it has been started.

During planing the plane must adhere completely with the whole surface of the runner to the processed object.

During work the plane must be always guided with both hands.

Uniform moving of the plane during planing extends the life of the knives and reduces the risk of accidents.

Do not ever put your fingers into the shavings eject opening. If the opening is blocked, remove the plug from the mains contact and clean the hole of the accumulated shavings, using a wooden stick.

Always connect an external dust extraction device.

Make regular breaks during work.

Do not overload the tool – the temperature of the external surfaces must not exceed 60°C.

Do not operate the plane as a stationary device.

Always observe general instructions of safe operation of electric tools.

Once the work with the plane has concluded, you may put it down when it has been disconnected from the mains socket and the knife shaft has completely stopped.

Once the work has finished perform maintenance activities and inspect the tool.

Planning of surfaces (XII)

Place one hand on the handle and the other on the additional handle to grasp the planer with both hands. Adopt a firm and stable posture. Place the planer on the workpiece with the front part of the planer's shoe touching the workpiece surface, making sure that the blades do not come into contact with the workpiece surface at any point. The planer on/off switch is secured against accidental pressing by means of a lock. The planer is started after pressing and holding the lock button and then pressing the on/off switch. Once the motor has started, it is no longer necessary to hold down the locking button. Wait for the blades to reach full speed, then carefully move the planer forward.

At the beginning of the planning, apply pressure on the front part of the planer and at the end of the planning on the rear part of the planer.

For pre-planning, the planning depth can be increased, while for optimum surface quality, the planning depth must be reduced and the planer must be moved slowly.

The planer has a support in the rear edge of its base, which will drop down when the rear part of the base is lifted, and when the planer is repositioned it will prevent the blades from coming into contact with the workpiece (XIII).

Lift the support before resuming work. When beginning normal operation, the support is automatically lifted when guiding the planer along the workpiece. Caution! It is forbidden to leave the planer with rotating blades on the support.

The planer will stop when the pressure on the switch is released. The blades may still rotate for some time after switching the motor off.

Edge planning (XIV)

The planer foot has grooves of different depths for easy cutting of the workpiece edge. Turn the knob to adjust the planning thickness. Place the planer foot so that the groove touches the edge of the workpiece. Begin work in the same manner as when planning a surface. Caution! Depending on the depth of the groove, the full range of planning depths may not be available. Only the central groove allows the full range of planning depths to be used.

Rebating

If the planer is equipped with a guide mounted under the foot of the product, it can be used for rebating. That is, a partial reduction of the workpiece surface. Rebating can be used to facilitate the overlapping of wooden elements. It is recommended to mark the rebate width before starting work, for example with a line drawn with a pencil.

Mount the guide as shown in the illustration (XV). The graduation on the guide shows the rebate depth. Place the planer on the edge of the workpiece surface so that the guide shoe rests on the whole surface of the workpiece surface (XVI). Begin planning in the same manner as when planning a surface. The guide shoe should always be flush with the workpiece surface. It is recommended to gradually deepen the rebate to the planned depth.

Additional remarks

Once the task has been concluded, turn the jig saw off, remove the plug of the tool from the mains socket and inspect the machine.

The declared total value of vibration has been determined by means of a standard measurement method and may be used to compare the tool with another one. The declared total value of vibration may be used for an initial evaluation of exposure.

Attention! The vibration caused during work with the tool may differ from the declared value, depending on the way in which the tool is used.

Attention! It is required to determine safety measures to protect the operator, based on evaluation of exposure under actual circumstances of operation of the machine (including all the phases of the working cycle, for example the time when the tool is off or is idling, and the activation time).

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

CHARAKTERISTIK DES WERKZEUGES

Der Handelektrohobel für Holz ist ein gewöhnliches Elektrowerkzeug, der II. Isolationsklasse, das zum Hobeln, Anfasen von Kanten und Hobeln von Spantformen in das Holz bzw. holzähnliches Material bestimmt ist. Das Werkzeug besitzt eine Regelung für die Hobeltiefe, eine Führungsschiene sowie einen Stutzen für die Absaugung von Staub und Spänen. In keinem Fall darf das Werkzeug für die Bearbeitung anderer Materialien verwendet werden als Holz. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Werkzeuges ist von der entsprechenden Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Arbeiten mit dieser Anlage ist die komplette Bedienanleitung durchzulesen und einzuhalten.

Für Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften und der Anweisungen der vorliegenden Anleitung auftreten, haftet der Lieferant nicht.

AUSRÜSTUNG

In der fabrikmäßigen Verpackung sollte sich folgendes befinden::

- Hobel
- Staubbeutel

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82144
Netzspannung	[V~]	230 - 240
Frequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1300
Umdrehungen (Leerlauf)	[min ⁻¹]	16000
Hobeltiefe	[mm]	0 - 3,5
Max. Hobelbreite	[mm]	110
Gewicht	[kg]	4,8
Lärmpegel:		
Schalldruck	[dB(A)]	84 ± 3
Schallleistung	[dB(A)]	95 ± 3
Schwingungspegel	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Isolationsklasse		II
Schutzgrad		IP20

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins

Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Halteflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren.

ren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Bevor man das Werkzeug ablegt, muss man warten, bis das Messer angehalten hat. Das frei gelegte rotierende Messer kann den Boden berühren, wodurch die Kontrolle über das Werkzeug verloren geht und ernsthafte Verletzungen entstehen können.

Das Werkzeug ist ausschließlich nur an den isolierten Flächen festzuhalten, weil das Schneidelement mit der Stromversorgungsleitung in Berührung kommen kann. Das Durchschneiden der spannungsführenden Leitung kann bewirken, dass die Metallteile des Elektrowerkzeuges auch unter Spannung stehen, was mit einem Stromschlag des Bedieners enden kann.

Es müssen Spannklemmen oder andere Methoden für ein sicheres Befestigen des zu bearbeitenden Elements auf stabilem Untergrund verwendet werden. Das Festhalten des zu bearbeitenden Materials mit der Hand oder einem anderen Körperteil gewährleistet keine Stabilität und kann zum Kontrollverlust führen.

MONTAGE DER AUSTRÜSTUNGSELEMENTE

Hinweis! Die Montage der Ausrüstung darf nur bei abgeschalteter Stromversorgungsspannung durchgeführt werden. Dabei ist der Stecker der Anschlussleitung des Werkzeuges aus der Netzsteckdose zu ziehen!

Hinweis! Es ist immer notwendig, dass alle Messer, mit denen der Hobel ausgerüstet ist, ausgetauscht werden. Außerdem ist es verboten, das Werkzeug zu verwenden, ohne dass alle Messer montiert sind. Die Trommel rotiert mit einer hohen Geschwindigkeit und ist speziell für den Funktionsbetrieb mit allen montierten Messern des Hobels ausgewuchtet. In dem Fall, wenn nicht alle Messer montiert werden, kann während des Betriebes der Hobel beschädigt werden, wobei ernsthafte Verletzungen entstehen können.

Wechsel des Antriebsriemens

Abdeckung des Antriebsriemens abnehmen (II). Die Kante des Antriebsriemens vorsichtig mit einem breiten Schraubenzieher in der Nähe des kleineren Riemenrads abheben und gleichzeitig den Riemen mit Hilfe des größeren Riemenrads drehen, und zwar bis zu dem Moment, wo der Riemen sich vom kleineren Riemenrad herunterschiebt.

Der neue Riemen ist zunächst auf das größere Riemenrad zu legen und man muss sich überzeugen, dass die Keile auf der Innenseite des Antriebsriemens in die Rille des Riemens trafen. Jetzt schiebt man den Riemen auf das kleinere Riemenrad und dreht gleichzeitig den Riemen mit Hilfe des größeren Riemenrads, und zwar bis zu dem Moment, wo sich der Antriebsriemen auf das kleinere Riemenrad legt. Man muss sich davon überzeugen, ob alle Keile auf der Innenfläche des Antriebsriemens in die ihnen entsprechenden Rillen der Riemenräder trafen (IV).

Montage und Austausch der Messer

Vor dem Messerwechsel wird empfohlen, den Antriebsriemenschutz (II) zu entfernen, was die Handhabung der Trommel während der Messermontage erleichtert. Zwecks korrekten Montage sollten die Messer einzeln demontiert werden.

Zur Demontage eines Messers müssen die Schrauben, mit denen der Messerhalter (V) befestigt ist, eingeschraubt werden. Entfernen Sie den Griff und die Befestigungsschiene mit dem Messer (VI) und lösen Sie dann die Schrauben, mit denen das Messer an der Befestigungsschiene (VII) befestigt ist. Reinigen Sie die Auflagefläche des Messers, das Messer und alle Befestigungselemente gründlich von Staub, der während des Betriebs entsteht, z.B. mit einer weichen Borstenbürste.

Befestigen Sie das neue Messer mit Schrauben an der Befestigungsschiene. Die Löcher in der Schiene ermöglichen das Verschieben des Messers. Schieben Sie dann die Schiene mit dem angebrachten Messer in den Schlitz der Trommel. Achten Sie auf die richtige Einbaurichtung, drehen Sie die Trommel und montieren den Messerhalter so, wie die anderen Messer montiert sind. Befestigen Sie den Messerhalter und ziehen Sie alle Befestigungsschrauben an. Die Kante des Messerhalters sollte parallel zur Kante des Trommelspalts (VIII) verlaufen. Wiederholen Sie den Vorgang für alle anderen Messer. Ersetzen Sie immer den kompletten Messersatz. Drehen Sie die Trommel mit den montierten Messern einige volle Umdrehungen in die eine und andere Richtung und achten darauf, dass die Messer oder Klemmenelemente nicht an der Werkzeugkonstruktion schleifen. Montieren Sie die Abdeckung für den Antriebsriemen.

Achtung! Es ist verboten, den Hobel ohne montierte Antriebsriemenabdeckung zu benutzen.

BETRIEBSVORBEREITUNG

Vor Betriebsbeginn muss man überprüfen, ob das Gehäuse sowie die Anschlussleitung mit Stecker nicht beschädigt sind.

Wenn irgendwelche Schäden festgestellt werden, dann ist die Weiterarbeit verboten.

Hinweis! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Wechseln der Messer, des Antriebsriemens, der Montage der Abdeckungen und Führungen, Regelung usw. muss man bei ausgeschalteter Stromversorgung für das Werkzeug durchführen, wobei folgendes zu beachten ist: Der Stecker der Anschlussleitung des Werkzeuges ist aus der Netzsteckdose zu ziehen!

Vor der erstmaligen Benutzung des Hobels muss man die Ausrichtung und sichere Befestigung der Messer sowie der Messerwelle prüfen.

Einstellen der Hobeltiefe (IX)

Durch das Drehen des entsprechenden Drehknopfes die gewünschte Hobeltiefe einstellen. Die Einstellung kann man auf der Skala rundum den Drehknopf ablesen.

Späneabsaugung

Der Hobel ist mit einem Beutel zum Sammeln von Spänen und Staub ausgestattet, der während des Betriebs entsteht, aber es wird empfohlen, ein externes Späne- und Staubabsaugungssystem, z.B. einen Industriestaubsauger, zu verwenden. Der Einsatz eines externen Staubabsaugungssystems verbessert die Effizienz und Arbeitssicherheit.

Der Beutel oder eine externe Staubabsaugung kann auf beiden Seiten des Hobelgehäuses angeschlossen werden. Um den Anschluss für das Staubabsaugungssystem zu verlegen, drücken und halten Sie die Verriegelung (X) und schieben dann die Hülse aus dem Hobelgehäuse. Schieben Sie die Hülse auf der anderen Seite in das Gehäuse, die Hülse hat eine Führungsschiene, die auf den Gehäuseausschnitt (XI) treffen muss. Andernfalls ist es nicht möglich, die Hülse im Gehäuse zu montieren. Schieben Sie die Hülse bis zum Ende, so dass die Verriegelung die Hülse im Gehäuse verriegelt. Richtig befestigte Hülse lässt sich nur durch Verschieben und Halten der Verriegelung demontieren.

Verbinden Sie das Ende der externen Staubabsaugung so mit dem Anschlussstutzen, dass sie die Arbeit nicht stört und die Sicht auf den Arbeitsbereich nicht behindert.

Der Beutel wird an dem Anschlussstutzen montiert, indem man die Griffe des Beuteleinlassrings drückt, so dass der Ring den Durchmesser vergrößert, so dass er an dem Anschlussstutzen des Hobels montiert werden kann. Der Ring sollte so platziert werden, dass er am Flansch des Stutzens anliegt, um ein versehentliches Verrutschen des Beutels vom Stutzen während des Betriebs zu verhindern.

NUTZUNG DES WERKZEUGES

HINWEIS! Während der Arbeit mit dem Hobel muss man immer Ohren- und Augenschutzmittel tragen.

Hobeln von Oberflächen (XII)

Legen Sie eine Hand auf den Griff und die andere auf den zusätzlichen Griff, um den Hobel mit beiden Händen zu greifen. Nehmen Sie eine feste und stabile Haltung ein. Stellen Sie den Hobel mit dem Vorderteil der Sohle auf die Werkstückoberfläche und achten darauf, dass die Messer zu keinem Zeitpunkt mit der Werkstückoberfläche in Berührung kommen. Der Hobelschalter ist durch eine Blockade gegen unbeabsichtigtes Drücken gesichert. Der Hobel wird gestartet, nachdem Sie die Sperrtaste gedrückt und gehalten und dann den Schalter gedrückt haben. Nach dem Start des Motors ist es nicht mehr erforderlich, die Verriegelungstaste gedrückt zu halten. Warten Sie, bis die Messer die volle Geschwindigkeit erreicht haben, und bewegen Sie dann den Hobel vorsichtig nach vorne.

Zu Beginn der Hobelbewegung üben Sie Druck auf den vorderen Teil des Hobels und am Ende der Hobelbewegung auf den hinteren Teil aus.

Für das Vorhobeln kann die Hobeltiefe erhöht werden, während für eine optimale Oberflächenqualität die Hobeltiefe reduziert und der Hobel langsamer bewegt werden muss.

Der Hobel hat in der Hinterkante der Sohle eine Stütze, die beim Anheben des hinteren Teils der Sohle nach unten fällt und beim erneuten Anlegen des Hobels verhindert, dass die Messer mit dem zu bearbeitenden Material in Kontakt kommen (XIII).

Heben Sie die Stütze an, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen. Im Normalbetrieb wird die Stütze während der Führung des Hobels auf dem zu bearbeitenden Material automatisch angehoben. Achtung! Es ist verboten, den Hobel mit rotierenden Messern auf der Halterung zu lassen.

Durch das Lösen des Schaltknopfes wird der Hobel ausgeschaltet. Die Messer können sich nach dem Abstellen des Motors noch eine Zeit drehen.

Hobeln von Kanten (XIV)

Die Hobelsohle hat Nuten unterschiedlicher Tiefe, um die Kante des zu bearbeitenden Materials leicht zu schneiden. Drehen Sie den Drehregler, um die Hobelstärke einzustellen. Platzieren Sie Hobelsohle so, dass die Nut die Kante des Werkstücks trifft. Beginnen Sie mit der Arbeit, als ob Sie eine Fläche hobeln würden. Achtung! Abhängig von der Tiefe der Nut ist möglicherweise nicht der gesamte Bereich der Hobeltiefen verfügbar. Nur die zentrale Nut ermöglicht die Nutzung des gesamten Hobeltiefenbereichs.

Falzen

Wenn der Hobel mit einer Führung (Parallelanschlag) ausgestattet ist, die unter der Sohle montiert ist, kann er zum Falzen verwendet werden. Das heißt, eine teilweise Vertiefung der zu bearbeitenden Oberfläche. Das Falzen kann verwendet werden, um die Verbindung von Holzelementen durch Überlappung zu erleichtern. Es wird empfohlen, die Falzbreite vor Arbeitsbeginn zu markieren, z.B. mit einer mit Bleistift gezeichneten Linie.

Montieren Sie den Parallelanschlag wie in der Abbildung (XV) dargestellt. Die Skala auf dem Parallelanschlag zeigt die Falztiefe. Stellen Sie den Hobel auf den Rand der zu behandelnden Fläche, so dass die Parallelanschlagsohle auf der gesamten Fläche der zu behandelnden Fläche aufliegt (XVI). Beginnen Sie wie beim Flächenhobeln. Die Parallelanschlagsohle sollte immer an die zu bearbeitende Oberfläche anliegen. Es wird empfohlen, den Falz schrittweise bis zur geplanten Tiefe zu vertiefen.

Zusatzhinweise

Nach Beendigung der Arbeit ist das Werkzeug auszuschalten, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen sowie die Wartungsarbeiten und Durchsichten zu realisieren.

Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen wurde nach der Standardprüfmethode gemessen und kann zum Vergleich des einen Werkzeuges mit dem anderen benutzt werden. Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen kann auch für eine vorläufige Bewertung der Lage zur Anwendung kommen.

Hinweis! Die Emission der Schwingungen während der Arbeit mit dem Werkzeug kann sich, in Abhängigkeit von der Art der Werkzeuganwendung vom erklärten Wert unterscheiden.

Hinweis! Man muss vorher die Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners bestimmen, die sich auf die Einwirkungen unter realen Einsatzbedingungen stützen (unter Einberechnung von allen Teilen des Betriebszyklusses, wie zum Beispiel auch der Zeit, wo das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf arbeitet sowie die Zeit der Aktivierung).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИНСТРУМЕНТА

Ручной электрический рубанок является обычным инструментом II класса электроизоляции, предназначенным для строгания, снятия фаски с кромок и выборки фальца (четверти) в древесине и древесных материалах. Инструмент имеет регулировку глубины строгания, направляющую и шуцер для удаления пыли и стружки. Категорически запрещается обрабатывать с помощью инструмента какие либо другие материалы, кроме древесины. Правильная, надежная и безопасная работа данного инструмента зависит от соответствующей эксплуатации, а для этого

Перед началом эксплуатации инструмента необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За ущерб, причиненный нарушением правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

ОСНАСТКА

В заводской упаковке должны находиться:

- рубанок
- мешок для сбора пыли

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		УТ-82144
Напряжение сети	[В~]	230 - 240
Частота сети	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	1300
Частота оборотов (на холостом ходу)	[мин ⁻¹]	16000
Глубина строгания	[мм]	0 - 3,5
Максимальная ширина строгания	[мм]	110
Масса	[кг]	4,8
Уровень шума		
акустическое давление	[дБ (А)]	84 ± 3
акустическая мощность	[дБ (А)]	95 ± 3
Уровень вибрации	[м/с ²]	7,11 ± 1,5
Класс электроизоляции		II
Класс защиты		IP20

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары. **Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту.** Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. **Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники.**

Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми крошками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питании электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежности или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми крошками с соответствующим проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно

с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед тем, как отложить инструмент, необходимо подождать, пока нож не остановится. Открытый вращающийся нож может зацепиться за пол, что может привести к потере контроля и к серьезной травме.

Инструмент необходимо держать только за изолированные поверхности, поскольку режущий элемент может перерезать шнур питания инструмента. При перерезании кабеля под напряжением все металлические части электроинструмента будут находиться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

Необходимо использовать струбцины или другим способом надежно закрепить обрабатываемый материал к неподвижному основанию. Удерживание обрабатываемого материала рукой или любой другой частью тела не обеспечивает стабильности и может привести к потере контроля.

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

Внимание! Монтаж элементов оборудования может выполняться только при отключенном питании. Вынуть вилку провода питания инструмента из розетки!

Внимание! Заменять требуется все ножи электрорубанка. Запрещается использовать инструмент с неполным комплектом ножей. Барабан вращается с высокой скоростью и специально сбалансирован для работы со всеми предусмотренными ножами. Если установлены не все ножи, это может привести к повреждению рубанка во время работы, что, в свою очередь, может стать причиной серьезных травм.

Замена приводного ремня

Снять кожух приводного ремня (II). Осторожно приподнять край ремня широкой плоской отверткой возле меньшего ременного шкива, одновременно вращая ремень большим шкивом (III), до момента, пока ремень не соскочит с меньшего шкива.

Новый ремень установить на большой шкив, убедившись, что клинья с внутренней стороны ремня попали в пазы ременного шкива. Натянуть ремень на меньший ременный шкив, одновременно вращая ремень с помощью большого шкива, до момента, пока ремень не сядет на маленький ременный шкив. Убедиться, что все клинья на внутренней поверхности ремня попали в соответствующие пазы ременных шкивов (IV).

Монтаж и замена ножей

Перед заменой ножей рекомендуется снять защитный кожух приводного ремня (II), что облегчит маневрирование барабаном во время установки ножа. Ножи следует снимать один за другим, чтобы сохранить схему правильной сборки.

Для демонтажа ножа необходимо закрутить винты, крепящие держатель ножа (V). Снимите держатель и крепящую рейку с ножом (VI), а затем отвинтите винты, крепящие нож к крепящей рейке (VII). Тщательно очистите место установки ножа, нож и все крепежные элементы от пыли, образующейся во время работы, например, кистью с мягким волосом.

Прикрепите новый нож к крепящей рейке винтами. Отверстия в направляющей позволяют перемещать нож. Затем вставьте направляющую с прикрепленным ножом в паз барабана. Обратите внимание на правильность направления установки, поверните барабан и установите держатель ножа так же, как и другие ножи. Закрепите держатель ножа и затяните все крепежные винты. Кромка держателя ножа должна быть параллельна кромке паза барабана (VIII). Повторите операцию для всех остальных ножей. Всегда заменяйте комплект ножей. Поверните барабан с установленными ножами на несколько полных оборотов в одном направлении и в другом и убедитесь, что ножи или крепежные элементы не зацепляются за конструкцию инструмента. Установите защитный кожух приводного ремня.

Внимание! Запрещается использовать рубанок без установленного кожуха ремня безопасности.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы необходимо проверить, не поврежден ли корпус инструмента и электрический провод с вилкой.

В случае наличия повреждений запрещается приступать к дальнейшей работе.

Внимание! Все операции, связанные с заменой ножей, приводного ремня, монтажом кожухов и направляющих, регулировкой и т.д., необходимо выполнять при отключенном питании, поэтому, прежде чем приступить к выполнению данных операций, необходимо: Вынуть вилку провода питания инструмента из розетки!

Перед использованием рубанка в первый раз требуется проверить регулировку и надежность крепления ножей и барабана.

Настройка глубины строгания (IX)

Поворачивая ручку, установить требуемую глубину строгания. Значение регулировки можно увидеть на шкале вокруг ручки.

Удаление стружки

Рубанок оснащен мешком для сбора стружки и пыли, образующейся во время работы, но рекомендуется использовать внешнюю систему удаления стружки и пыли, например, промышленный пылесос. Использование внешней системы пылеудаления повышает эффективность и безопасность труда.

К рубанку может быть присоединен мешок или внешняя система пылеудаления с обеих сторон корпуса. Чтобы пере-
ставить разъем в установку пылеудаления, сдвиньте и удерживайте защелку блокировки (X), а затем выньте втулку из корпуса рубанка. Вставьте втулку в корпус с другой стороны, чтобы втулка имела направляющую, которая должна попасть в вырез корпуса (XI). В противном случае нельзя будет установить втулку в корпус. Вставьте втулку до упора так, чтобы защелка зафиксировала ее положение в корпусе. Правильно закрепленную втулку разрешается разбирать только путем сдвигания и фиксации блокировочной защелки.

Подсоедините конец внешней системы пылеудаления к патрубку таким образом, чтобы он не мешал работе и не мешал обзору рабочей зоны.

Мешок крепится к патрубку путем нажатия на держатели впускного кольца мешка таким образом, чтобы кольцо увеличило диаметр, что позволяет устанавливать его на патрубке рубанка. Кольцо должно быть установлено таким образом, чтобы оно прилегало к фланцу патрубка во избежание случайного соскальзывания мешка с патрубка во время работы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! Во время эксплуатации рубанка следует всегда использовать средства защиты органов слуха и защитные очки.

Указания по безопасности

Во время работы необходимо использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, наушники, защитные перчатки, защитную одежду и обувь. Также требуется использовать респиратор для защиты верхних дыхательных путей.

Хорошо заточенные ножи обеспечивают эффективное строгание и продлевают срок службы инструмента.

Не допускать воздействия на рубанок нагрузок, вызывающих его остановку.

Категорически запрещается строгать поверхности, в которых есть металлические детали (гвозди, шурупы, скобы и т.д.).

Следует использовать только проверенные ножи, допущенные к работе на скоростях, указанных на инструменте.

Вилку инструмента медленно вставить в розетку при выключенном инструменте.

Шнур питания всегда должен находиться сзади рубанка.

Рубанок прикладывать к обрабатываемому материалу только после запуска рубанка.

Во время строгания рубанок должен плотно прилегать всей поверхностью полозьев к обрабатываемому материалу.

Вести рубанок всегда необходимо обеими руками.

Равномерное перемещение рубанка во время строгания продлевает срок службы ножей и снижает риск несчастного случая.

Категорически запрещается вставлять пальцы в отверстие выброса стружки. В случае забивания отверстия, необходимо вынуть вилку из розетки и очистить отверстие от опилок деревянной палкой.

Всегда необходимо подключать внешнюю систему пылеудаления.

Во время работы следует регулярно делать перерывы.

Запрещено допускать перегрузку инструмента, температура внешних поверхностей никогда не должна превышать 60 °C.

Не использовать рубанок в качестве стационарного настольного устройства.

Всегда необходимо следовать общим указаниям по безопасной эксплуатации электроинструментов.

После завершения работы рубанок можно отложить только после отключения его от сети и полной остановки барабана с ножами.

После завершения работы следует провести осмотр и техническое обслуживание.

Строгание поверхности (XII)

Возьмите рубанок двумя руками, одну руку положите на рукоятку, а другую - на дополнительную рукоятку. Примите устойчивую и стабильную позицию. Расположите рубанок передней частью башмака на поверхности заготовки так, чтобы ножи ни в коем случае не соприкасались с поверхностью заготовки. Выключатель рубанка защищен от случайного нажатия с помощью блокировки. Рубанок запускается после нажатия и удержания кнопки блокировки, а затем нажатия выключателя. После запуска двигателя нет необходимости удерживать кнопку блокировки нажатой. Подождите, пока ножи достигнут полной скорости, затем осторожно переместите рубанок вперед.

В начале строгания надавите на переднюю часть рубанка, а в конце строгания - на заднюю часть рубанка.

Для предварительного строгания глубина строгания может быть увеличена, а для оптимального качества поверхности глубина строгания должна быть уменьшена, а рубанок должен перемещаться медленнее.

Рубанок в заднем крае основания имеет подставку, которая при подъеме задней части основания опускается вниз и при перестановке рубанка предотвращает соприкосновение ножей с обрабатываемым материалом (XIII).

Перед возобновлением работы поднимите подставку. Во время нормальной эксплуатации подставка автоматически поднимается во время движения рубанка по обрабатываемому материалу. Внимание! Запрещается оставлять рубанок с вращающимися ножами на подставке.

Остановка работа рубанка происходит после освобождения нажатия на выключатель. После выключения двигателя ножи могут еще некоторое время вращаться.

Строгание кромок (XIV)

Подшова рубанка имеет канавки различной глубины, облегчающая срезание краев обрабатываемого материала. Установите регулятором толщину строгания. Установите подошву рубанка так, чтобы канавка попала на край заготовки. Начните работу так, как если бы вы строгают поверхность. Внимание! В зависимости от глубины канавки полный диапазон глубины строгания может быть недоступен. Только центральная канавка позволяет использовать весь диапазон глубины строгания.

Снятие фаски

Если рубанок оснащен направляющей, установленной под подошвой изделия, то ее можно использовать для снятия фаски. То есть, частичного снижения обрабатываемой поверхности. Снятие фаски может быть использовано для облегчения при соединении деревянных элементов внахлест. Рекомендуется перед началом работы обозначить ширину фаски, например, карандашом с помощью линии.

Установите направляющую, как показано на рисунке (XV). Градуировка на направляющей показывает глубину фаски. Расположите рубанок на краю обрабатываемой поверхности так, чтобы башмак направляющей опирался на всю обрабатываемую поверхность (XVI). Начните строгание так же, как и при стругании поверхности. Башмак направляющей всегда должен прилегать к обрабатываемой поверхности. Рекомендуется постепенно углублять фаску до запланированной глубины.

Дополнительные примечания

После завершения работы выключить инструмент, вынуть вилку из розетки и выполнить техническое обслуживание и осмотр инструмента.

Заявленное общее значение вибрации измерялось с помощью стандартного метода испытания и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может использоваться для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Вибрация, создаваемая в процессе работы инструмента, может отличаться от заявленной. Это зависит от способа использования данного инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основывающиеся на оценке рисков в реальных условиях эксплуатации (включая все рабочие циклы, напр., когда инструмент выключен или работает в холостом режиме, а также время активации).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Ручний електричний рубанок є звичайним інструментом II класу електроізоляції, призначеним для стругання, зняття фаски з кромки і вибірки фальца (чверті) в деревині і деревних матеріалах. Інструмент має регулювання глибини стругання, напрямку і штифтер для видалення пилу і стружки. Категорично забороняється обробляти за допомогою інструмента будь-які інші матеріали, окрім деревини. Правильна, надійна і безпечна робота даного інструмента залежить від відповідної експлуатації, а для цього

Перед початком експлуатації даного інструмента необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

За шкоду, заподіяну внаслідок порушення правил безпеки і рекомендацій даної інструкції, постачальник відповідальності не несе.

ОСНАСТКА

У заводській упаковці повинні знаходитися:

- рубанок
- мішок для збору пилу

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер за каталогом		УТ-82144
Напруга мережі	[В~]	230 - 240
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	1300
Частота обертів (на холостому ході)	[хв ⁻¹]	16000
Глибина стругання	[мм]	0 - 3,5
Максимальна ширина стругання	[мм]	110
Маса	[кг]	4,8
Рівень шуму		
акустичний тиск	[дБ (А)]	84 ± 3
- акустична потужність	[дБ (А)]	95 ± 3
Рівень вібрації	[м/с ²]	7,11 ± 1,5
Клас ізоляції		II
Клас захисту		IP20

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення

тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. residual current device, RCD]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пілозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігав випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертових елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи. Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжунерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжунерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоб досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування / заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і по-

верхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремonti

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Перед тим, як покласти інструмент, необхідно почекати, поки він зупиниться. Відкритий ніж, що обертається, може зачепитися за підлогу, а це може призвести до втрати контролю і до серйозної травми.

Інструмент необхідно тримати тільки за ізольовані поверхні, оскільки ріжучий елемент може перерізати шнур живлення інструмента. При перерізання кабелю під напругою вона поступатиме на всі металеві частини електроінструмента, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

Необхідно використовувати струбцини або іншим способом надійно закріпити оброблюваний матеріал до рухомої основи. Утримування матеріалу, що обробляється, рукою або будь-якою іншою частиною тіла не забезпечує стабільності і може призвести до втрати контролю.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

Увага! Монтаж елементів обладнання може здійснюватися тільки при відключеному живленні. Витягнути вилку інструмента з розетки!

Увага! Завжди замінювати потрібно всі ножі електрорубанка. Забороняється використовувати інструмент з неповним комплектом ножів. Барабан обертається з високою швидкістю і є спеціально збалансованим для роботи з встановленими усіма ножами. Якщо встановлені не всі ножі - це може призвести до пошкодження рубанка під час роботи, що, в свою чергу, може стати причиною серйозних травм.

Заміна привідного ремня

Зняти кожух привідного ремня (II). Обережно підняти край ремня широкою плоскою викруткою біля меншого ремінного шківів, одночасно обертаючи ремінь великим шківом (III), до моменту, поки ремінь не зіскочить з меншого шківів.

Новий ремінь встановити на великий шків, переконавшись, що клини з внутрішньої сторони ремня потрапили в пази ремінного шківів. Натягнути ремінь на менший ремінний шків, одночасно обертаючи ремінь за допомогою великого шківів, до моменту, поки ремінь не сяде на маленький ремінний шків. Переконавшись, що всі клини на внутрішній поверхні ремня потрапили у відповідні пази ремінних шківів (IV).

Установка і заміна ножів

Перед заміною ножів рекомендується зняти захисний кожух приводного ремня (II), що полегшить маневрування барабаном під час установки ножа. Ножі слід знімати один за іншим, щоб зберегти схему правильного складання.

Для демонтажу ножа необхідно загвинтити гвинти, що кріплять тримач ножа (V). Зніміть тримач та кріпите рейку з ножом (VI), а потім відкрутити гвинти, що кріплять ніж до кріпильної рейки (VII). Ретельно очистіть місце установки ножа, ножа і всі кріпильні елементи від пилу, що утворюється під час роботи, наприклад, пензлем з м'яким волосом.

Прикріпіть новий ніж до кріпильної рейки гвинтами. Отвори в направляючій дозволяють переміщати ніж. Потім вставте направляючу з прикріпленим ножом в паз барабана. Зверніть увагу на правильність напрямку установки, поверніть барабан і встановіть тримач ножа так само, як і інші ножі. Прикріпіть фіксор ножа і затягніть всі гвинти. Кромка власника ножа повинна бути паралельна кромці паза барабана (VIII). Повторіть операцію для всіх інших ножів. Завжди замінюйте комплект ножів. Поверніть барабан з встановленими ножами на кілька повних обертів в одному напрямку і в іншому і переконайтеся, що ножі або кріпильні елементи не зачіпляються за конструкцію інструменту. Встановіть захисний кожух приводного ремня.

Увага! Забороняється використовувати рубанок без встановленого кожуха ремня безпеки.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед початком роботи необхідно перевірити, чи не пошкоджений корпус інструмента і електричний провід з вилкою.

У разі наявності пошкоджень забороняється приступати до подальшої роботи.

Увага! Всі операції, пов'язані із заміною ножів, привідного ремня, монтажем кожухів і напрямних, регулюванням тощо, необхідно виконувати при відключеному живленні тому, перш ніж приступити до виконання даних операцій, необхідно: Вийняти вилку інструмента з розетки!

Перед першим використанням рубанка потрібно перевірити налаштування і надійність кріплення ножів й барабана.

Налаштування глибини стругання (IX)

Повертаючи ручку, встановити необхідну глибину стругання. Значення регулювання відображається на шкалі навколо ручки.

Видалення стружки

Рубанок оснащений мішком для збору стружки і пилу, що утворюється під час роботи, але рекомендується використовувати зовнішню систему видалення стружки і пилу, наприклад, промисловий пилосос. Використання зовнішньої системи пиловидалення підвищує ефективність і безпеку праці.

До рубанка може бути приєднаний мішок або зовнішня система пиловидалення з обох сторін корпусу. Щоб переставити роз'єм в установку пиловидалення, посуňte та утримуйте засувку блокування (X), а потім вийміть втулку з корпусу рубанку. Вставте втулку в корпус з іншого боку, щоб втулка мала направляючу, яка повинна потрапити в виріз корпусу (XI). В іншому випадку не можна буде встановити втулку в корпус. Всуňte втулку до упору так, щоб засувка зафіксувала її положення в корпусі. Правильно закріплену втулку дозволяється розбирати тільки шляхом зрушування і фіксації блокувальною засувкою.

Підключіть кінець зовнішньої системи пиловидалення до патрубку таким чином, щоб він не заважав роботі і не заважав огляду робочої зони.

Мішок кріпиться до патрубка шляхом натискання на утримувачі впускного кільця мішка таким чином, щоб кільце збільшило діаметр, що дозволяє встановлювати його на патрубок рубанку. Кільце має бути встановлено таким чином, щоб воно прилягало до фланця патрубка щоб уникнути випадкового зісковзування мішка з патрубка під час роботи.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА

УВАГА! Під час експлуатації рубанка слід завжди використовувати засоби захисту органів слуху і захисні окуляри.

Стругання поверхні (XII)

Візьміть рубанок двома руками, одну руку покладіть на рукоятку, а іншу - на додаткову рукоятку. Прийміть стійку і стабільну позицію. Розмістіть рубанок передньою частиною башмака на поверхні заготовки так, щоб ножі ні в якому разі не стикалися з поверхнею заготовки. Вимикач рубанка захищений від випадкового натискання за допомогою блокування. Рубанок запускається після натискання і утримання кнопки блокування, а потім натискання вимикача. Після запуску двигуна немає необхідності утримувати кнопку блокування натиснутою. Зачекайте, поки ножі досягнуть повної швидкості, потім обережно перемістіть рубанок вперед.

На початку стругання натисніть на передню частину рубанка, а в кінці стругання - на задню частину рубанка.

Для попереднього стругання глибина стругання може бути збільшена, а для оптимальної якості поверхні глибина стругання повинна бути зменшена, а рубанок повинен переміщатися повільніше.

Рубанок в задньому краї підстави має підставку, яка при підйомі задньої частини підстави опускається вниз і при перестановці рубанка запобігає зіткнення ножів з оброблюється (XIII).

Перед відновленням роботи підійміть підставку. Під час нормальної експлуатації підставка автоматично піднімається під час руху рубанка по оброблюваному матеріалі. Увага! Забороняється залишати рубанок з ножами, що обертаються, на підставці.

Припинення роботи рубанка настає після відпускання вимикача. Після вимикання двигуна ножі можуть ще деякий час обертатися.

Стругання кромок (XIV)

Підшова рубанка має канавки різної глибини, що полегшує зрізання країв оброблюваного матеріалу. Встановіть регулятором товщину стругання. Встановіть підшову рубанка так, щоб канавка потрапила на край заготовки. Почніть роботу так, як під час стругання поверхні. Увага! Залежно від глибини канавки повний діапазон глибини стругання може бути недоступний. Тільки центральна канавка дозволяє використовувати весь діапазон глибини стругання.

Зняття фаски

Якщо рубанок оснащений направляючої, встановленої під підшовою виробі, то її можна використовувати для зняття фаски. Тобто, часткового зниження оброблюваної поверхні. Зняття фаски може бути використано для полегшення при з'єднанні дерев'яних елементів нахлестом. Рекомендується перед початком роботи позначити ширину фаски, наприклад, олівцем за допомогою лінії.

Встановіть напрямну, як показано на рисунку (XV). Градування на направляючої показує глибину фаски. Розмістіть рубанок на краю оброблюваної поверхні так, щоб башмак направляючої спирався на всю оброблювану поверхню (XVI). Почніть стругання так само, як і при струганні поверхні. Башмак направляючої завжди повинен прилягати до оброблюваної поверхні. Рекомендується поступово поглиблювати фаску до запланованої глибини.

Пазування

Якщо у рубанка є напрямна, що кріпиться під підшовою продукту, її можна використати для штроблення. Тобто для часткового зниження оброблюваної поверхні. Пазування може допомогти при з'єднанні дерев'яних елементів урівень.

Напряму закріпіть як показано на малюнку (XII). Відстань „L” поміж планкою напрямної та краєм ножа буде шириною жолобка. Розпочніть обробку дерев'яної поверхні так, як у випадку стругання. Планка напрямної повинна весь час прилягати до краю оброблюваної поверхні (XIII).

Рекомендується поступово поглиблювати жолобок до запланованої глибини.

Додаткові примітки

Після завершення роботи слід вимкнути інструмент, вийняти вилку з розетки і виконати технічне обслуговування та огляд інструмента.

Заявлене загальне значення вібрації вимірювалося за допомогою стандартного методу випробування і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може використовуватися для попередньої оцінки впливу.

Увага! Вібрація, що створюється в процесі роботи інструмента, може відрізнятися від задекларованої. Це залежить від способу використання даного інструмента.

Увага! Необхідно визначити заходи з безпеки для захисту оператора, що ґрунтуються на оцінці ризиків у реальних умовах експлуатації (враховуючи усі робочі цикли, напр., коли інструмент вимкнений або працює в холостому режимі, а також час активації).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Rankinis elektrinis medienos drožtuvas, tai paprastas, II izoliacijos klasės elektrinis įrankis, skirtas medienos ir medienos kilmės ruošinių drožimui, briaunų fazavimui ir špuntavimui.

Įrankis turi drožimo gylio reguliaciją, kreipiamąją ir atvamzdį drožlėms bei dulkėms siurbti. Jokių atveju įrankio nevertoti kitokių negu mediena medžiagų apdirbimui. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo tinkamo jo eksploataavimo, todėl:

Prieš imantis dirbti su įrankiu būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už nuostolius kilusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo tiekėjas neneša atsakomybės.

ĮRANGA

Fabrikinėje pakuotėje privalo būti:

- drožtuvas
- maišelis dulkių rinkimui

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82144
Tinklo įtampa	[V~]	230 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1300
Apsukos (tuščioje eigoje)	[min ⁻¹]	16000
Drožimo gylis	[mm]	0 - 3,5
Maksimalus drožimo plotis	[mm]	110
Masė	[kg]	4,8
Triukšmingumo lygis		
akustinis slėgis	[dB(A)]	84 ± 3
akustinė galia	[dB(A)]	95 ± 3
Virpėjimų lygis	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IP20

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokių būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su žemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima privesti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždary patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksniu trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusį su dulėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Prižiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš atidedant įrankį palaukti kol peilis nustos suktis. Atidengtas rotojuantis peilis gali užkabinti pagrindą, o tai gali sukelti įrankio valdymo praradimą ir pasekmėje – rimtus sužeidimus.

Įrankį reikia laikyti išimtinai už izoliuotų paviršių, nes pjaunantis elementas gali atsitiktinai susiliesti su įrankio maiti-

nimo kabeliu. Įtampą turinčio kabelio perpjovimo pasekmėje metalinės elektrinio įrankio dalys gali įgauti įtampą, ko pasekmėje operatorius gali patirti elektros smūgį.

Prieš apdirbant, ruošinį reikia patikimai pritvirtinti prie stabilaus pagrindo veržtuvų arba spaustuvų pagalba. Ruošinio prilaikymas vien tik rankos arba kitos kūno dalies pagalba, neužtikrina stabilumo ir gali sukelti ruošinio kontrolės praradimą.

ĮRANGOS ELEMENTŲ MONTAVIMAS

Dėmesio! Įrangos montavimas gali būti atliekamas tik esant atjungtai maitinimo įtampai. Ištraukite įrankio kabelio kištuką iš elektros tinklo rozetės!

Dėmesio! Visada yra būtinas visų drožuvo turimų peilių pakeitimas. Įrankio naudojimas be sumontuotų visų jo peilių yra draudžiamas. Velenas rotoja dideliu greičiu ir yra specialiai subalansuotas darbui su visais peiliais. Tuo atveju jeigu yra sumontuotas ne visas peilių komplektas, darbo metu gali įvykti ne tik drožuvo pažeidimas, bet ir rimti operatoriaus kūno sužeidimai.

Pavaros trapecinio diržo keitimas

Išmontuoti pavaros diržo gaubtą (II). Į spragą tarp trapecinio diržo ir mažesnio skriemulio, atsargiai įsprausti plataus plokščio suktuvo antgalį ir jo pagalba kilsteleli diržą, tuo pat metu sukanč didesnį skriemulį (III) ir leidžiant, kad diržas nusmuktų nuo mažesnio skriemulio.

Naują diržą uždėti ant didesnio skriemulio, žiūrint, kad vidinis siauresnis trapecinio diržo kraštas pakliūtų tiksliai į skriemulio griovelius. Užtraukti diržą ant mažesnio skriemulio, sukanč didesnį skriemulį iki momento, kada trapecinis diržas įsmuks į mažesnio skriemulio griovelius. Įsitikinti, kad visi vidiniai trapecinio diržo kraštai pakliuvo į jiems skirtus skriemulio griovelius (IV).

Peilių montavimas ir keitimas

Prieš keičiant peilius, rekomenduojama nuimti pavaros diržo apsaugą (II), tai padės lengviau valdyti būgną peilių montavimo metu. Peiliai turi būti išmontuoti po vieną, tai leis išlaikyti tinkamą surinkimo procedūrą.

Norėdami išmontuoti peilį, prisukite peilio laikiklio (V) tvirtinimo varžtus. Nuimkite laikiklį ir tvirtinimo bėgį su peiliu (VI), tada atsukite varžtus pritvirtinančius peilį prie tvirtinimo bėgio (VII). Kruopščiai išvalykite peilio montavimo vietą, peilį ir visus tvirtinimo elementus, pašalinkite darbo metu susidariusias dulkes, pvz. su minkštus šerius turinčiu šepetėliu.

Pritvirtinkite naują peilį prie tvirtinimo bėgio su varžtais. Skylės bėgyje leidžia perstumti peilį. Tada įstumkite bėgį su sumontuotu peiliu į būgno angą. Atkreipkite dėmesį į teisingą surinkimo kryptį, pasukite būgną ir pritvirtinkite laikiklį su peiliu taip pat, kaip sumontuoti kiti peiliai. Pritvirtinkite peilio laikiklį ir priveržkite visus tvirtinimo varžtus. Peilių laikiklio kraštas turi būti lygiagretus būgno angos kraštui (VIII). Pakartokite veiksmus visiem likusiems peiliams. Visada pakeiskite visą peilių komplektą. Būgną, su pritvirtintais peiliais pasukite kelis kartus į vieną arba kitą pusę, ir įsitikinkite, kad peiliai ar tvirtinimo elementai neužkliūva už įrankio konstrukcijos. Sumontuokite pavaros diržo apsaugą.

Dėmesio! Draudžiama naudoti oblią bei pavaros diržo apsaugos.

PASIRENGIMAS DARBUI

Prieš pradėdam darbą reikia patikrinti ar gaubto korpusas ir prijungimo kabelis su kištuku nėra sužaloti.

Sužalojimų pastebėjimo atveju, tolesnis darbas yra draudžiamas.

Dėmesio! Visus veiksmus susijusius su peilių, pavaros diržo keitimu, gaubtų ir kreipiamųjų montavimu bei reguliavimu ir pan. reikia atlikti prieš tai išjungus prietaiso maitinimo įtampą, todėl prieš imantis šių veiksmų:

Ištraukite įrankio kabelio kištuką iš elektros tinklo rozetės!

Prieš pirmą kartą panaudojant drožuva, reikia patikrinti peilių bei peilių veleno įtvirtinimą bei sureguliaciją.

Drožimo gylis nustatymas (IX)

Norimą drožimo gylį nustatyti sukanč rankenėlę. Jos nustatymą galima perskaityti iš aplink rankenėlės esančios skalės.

Drožlių siurbimas

Oblius turi maišelį skirtą skiedrų ir dulkių, susidariusių darbo metu, surinkimui, tačiau rekomenduojama naudoti išorinę skiedrų ir dulkių ištraukimo sistemą, pvz., pramoninį dulkių siurbį. Naudojant išorinę dulkių ištraukimo sistemą, padidėja našumas ir darbo saugumas.

Oblius turi galimybę prijungti maišelį arba išorinę dulkių ištraukimo sistemą abiejose korpuso pusėse. Norint perkelti jungtį į dulkių ištraukimo sistemą, užraktas (X) turi būti perstumiamas ir laikomas blokados sklaštis, o po to įvorė turėtų būti ištraukta iš obliaus korpuso. Įkiškite įvorę į korpusą iš kitos pusės, įvorė turi kreiptuvą, kuris turi atlikti korpuso išplovą (XI). Priešingu atveju bus neįmanoma sumontuoti įvorės į korpusą. Įvorė turi būti įkišta iki galo, taip kad sklaštis sublokuotų jos padėtį korpuso. Tinkamai sumontuotos įvorės negalima pašalinti jokių kitu būdu, kaip perstumiant ir laikant blokados sklaštį.

Prie jungties prijunkite išorinės dulkių ištraukimo sistemos antgalį tokiu būdu, kad netrukdytų darbo metu bei neuždengtų ruošinio. Maišelis montuojamas ant jungties, paspaudžiant maišelio įleidimo žiedo laikiklius taip, kad žiedas padidintų skersmenį, o tai leis jį sumontuoti ant obliaus jungties. Žiedas turi būti uždėtas taip, kad jis atsiremtų į jungties flanšą, kas leis išvengti atsitiktinio maišelio nuslydimo nuo jungties darbo metu.

ĮRANKIO VARTOJIMAS

DĖMESIO! Dirbant su drožtuvu visada reikia užsidėti klausą apsaugančias ausines ir regėjimo apsaugos priemones.

Saugos nurodymai

Darbo metu reikia naudoti asmens apsaugos priemones, tokias kaip regėjimą apsaugantis skydas arba akiniai, klausą apsaugančias ausines, apsauginės pirštinės bei apsauginiai batai. Reikia taip pat naudoti nuo dulkių apsaugančias kaukes viršutinių kvėpavimo takų apsaugai užtikrinti.

Tik gerai išaštrinti peiliai gali garantuoti gerą drožimo efektą ir prailginti eksploatacinį įrankio gyvybingumą.

Neapkrauti drožtuvo pernelyg dideliu laipsniu galinčiu sukelti jo sustabdomą.

Niekada nesiimti paviršiaus drožimo, jeigu iš jo kyšo metaliniai elementai (vyns, varžtai, segtukai ir pan.).

Visada naudoti tik patikrintus peilius tinkamus nurodytiems ant įrankio apsisukimų greičiams.

Įrankio maitinimo laido kištuką galima įkišti į elektros tinklo rozetę tik tada, kai įrankio jungiklis yra išjungtoje pozicijoje.

Maitinimo laidas visada turi būti užpakalinėje įrankio pusėje.

Drožtuvą prie ruošinio paviršiaus pridėti tik įrankį paleidus.

Drožimo metu drožtuvas patikimu būdu turi priglusti prie apdirbamo ruošinio visu pavažos paviršiumi.

Darbo metu drožtuvą reikia laikyti abiem rankom.

Tolygus drožtuvo stūmimas drožimo metu prailgina peilių patvarumą ir sumažina įvykio riziką.

Niekada neikišti pirštų į drožlių išmetimo angą. Angos užsikimšimo atveju reikia kištuką ištraukti iš

elektros tinklo rozetės ir išvalyti angą iš susikaupusių joje drožlių medinio pagaliuko pagalba.

Visada prijungti išorinę dulkių traukos įrangą.

Darbo eigos metu reguliariai daryti pertraukas.

Įrankio negalima perkrauti, jo išorinių paviršių temperatūra niekada negali viršyti 60°C.

Nenaudoti drožtuvą kaip stacionarų įrenginį.

Visada laikytis saugaus darbo instrukcijų skirtų darbams su elektros įrankiais.

Užbaigus darbą, drožtuvą galima atidėti tik atjungus jį nuo elektros tinklo ir peilių velenui visiškai nustojus suktis.

Darbui pasibaigus drožtuvą reikia apžiūrėti ir užkonservuoti.

Paviršių obliavimas (XII)

Laikykite oblių abiem rankomis, padėkite delną ant rankenos, o kitą - ant papildomos rankenos. Kūno padėtis turi būti tvirta ir stabili. Padėkite oblių su bėgio priekine dalimi ant apdorojamo paviršiaus ir įsitikinkite, kad peiliai bet koku momentu nesiliečia su ruošiniu. Obliaus jungiklis yra apsaugotas nuo atsitiktinio įspaudimo su blokada. Oblius įjungiamas paspaudus ir laikant blokados mygtuką ir paspaudžiant jungiklį. Kai variklis įsijungia nebūtina toliau laikyti blokados mygtuko. Palaukite, kol asmenys pasieks pilną greitį, tada atsargiai pastumkite oblių į priekį.

Obliavimo pradžioje spaudimas ant priekinės obliaus dalies, o obliavimo pabaigoje - ant galinės obliaus dalies.

Pradiniam obliavimui galima padidinti obliavimo gylį, o norint pasiekti optimalią paviršiaus kokybę, turėtų būti sumažintas obliavimo gylis ir obliumi reikėtų judėti lėčiau.

Oblius turi atramą prie galinio pagrindo krašto, kuris pakėlus galinį pagrindą nukris ir po obliaus padėjimo apsaugos nuo peilių sąlyčio su ruošiniu (XIII).

Prieš tęsdami darbą, pakelkite atramą. Įprasto darbo pradžioje atrama bus automatiškai pakeliama, kai oblius juda ruošinyje. Dėmesio! Draudžiama palikti oblių ant atramos su besisukančiais peiliais.

Obliaus darbas sustabdomas atleidus mygtuką. Po variklio išjungimo asmenys tam tikrą laiką gali suktis.

Kraštų obliavimas (XIV)

Obliaus padas turi išpjautus įvairaus gylio griovelius, kurie palengviną ruošinio kraštų pjovimą. Reguluokite obliavimo storį rankenėle. Padėkite obliaus padą taip, kad griovelis atitiktų ruošinio kraštą. Pradėkite darbą, kaip obliuojant paviršių. Dėmesio! Priklausomai nuo griovelio gylio visas obliavimo gylio diapazonas gali būti neprieinamas. Tik vidurinis griovelis leidžia naudoti visą obliavimo gylio diapazoną.

Įleidimų atlikimas

Jei oblius turi kreiptuvą primontuotą po produkto padu galima jį panaudoti įleidimų obliavimui. Tai yra dalinam ruošinio paviršiaus sumažinimui. Įleidimai gali būti naudojami kaip pagalba jungiant medinius elementus. Rekomenduojama nurodyti įleidimo plotį prieš pradėdant darbą, pvz. su pieštuku nubrėžta linija.

Kreiptuvą galima sumontuoti piešinyje (XV) pateiktu būdu. Kreiptuve esanti skalė rodo įleidimo gylį. Pridėkite oblių prie ruošinio krašto taip, kad kreiptuvo bėgis remtųsi visu paviršiumi į ruošinį (XVI). Pradėkite obliavimą taip, kaip paviršių obliavimu atveju. Kreiptuvo bėgis visą laiką turi būti prigludęs prie ruošinio paviršiaus. Rekomenduojama palaipsniui gilinti griovelį iki planuojamo gylio.

Papildomos pastabos

Užbaigus darbą įrankį išjungti, ištraukti maitinimo kabelio kištuką iš elektros tinklo rozetės ir atlikti įrankio apžiūrą bei konservavimą. Deklaruojama bendroji virpėjimų vertė buvo matuojama standartiniu tyrimo metodu ir gali būti panaudota vieno įrankio palyginimui su kitu. Deklaruojamoji, bendroji virpėjimų vertė gali būti panaudota preliminariam ekspozicijos įvertinimui.

Dėmesio! Virpėjimų emisija dirbant įrankiu gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo įrankio panaudojimo būdo.
 Dėmesio! Būtina apibrėžti apsaugos priemonės skirtas operatoriaus saugumui užtikrinti atsižvelgiant į faktiškas įrankio vartojimo sąlygas (turint omenyje visus darbo ciklo etapus, pvz. kai įrankis yra išjungtas arba dirba tuščios eigos sąlygomis, arba aktyvavimo metu).

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklį reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stavį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švara šluoste.

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Rokas elektriskā ēvele koksnei ir parasta elektroierīce, II izolācijas klases, paredzēta ēvelēšanai, malu fasēšanai un piedurlīstes ēvelēšanai koksnē un līdzīgos materiālos. Ierīce ir apgādāta ar ēvelēšanas dziļuma regulēšanu, vadītņu un tīsaauruli ēvelskaidu un putekļu izvadīšanai. Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot ierīci citu materiālu apstrādāšanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabājiet visu šo instrukciju.

Piegādātājs nenes atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

APGĀDĀŠANA

Oriģinālā iepakojumā jābūt novietoti:

- ēvele
- maisīņam putekļu savākšanai

TEHNISKI PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82144
Spriegums	[V~]	230 - 240
Frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	1300
Apgriezieni (brīvgaita)	[min ⁻¹]	16000
Ēvelēšanas dziļums	[mm]	0 - 3,5
Maks. ēvelēšanas platums	[mm]	110
Svars	[kg]	4,8
Trokšņa līmenis		
akustiskais spiediens	[dB(A)]	84 ± 3
akustiskā jauda	[dB(A)]	95 ± 3
Vibrācijas līmenis	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Izolācijas klase		II
Korpusa drošības		IP20

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens "elektroinstrumenti/iekārtas", kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžai, samazina elektrošoka risku.

Izvaiieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/

iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Būvāts vadī šāpinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

levērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejausu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms iestāties elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negadītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizkert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepielaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslodģojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietoju-
mam. Atbilstošs elektroinstrumentu/iekārtu nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstruments/iekārta, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksešuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdās un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaucas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepazīna elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūumiem, daļu bojājumiem un iebkādiem citiem faktoriem, kas

var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ielikamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantojošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDUS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Pirms ierīces atlikšanas pagaidīt līdz naža apturēšanai. Atklāts rotējošs nazis var aizķert virsmu, kas var ierosināt kontroles pazaudēšanu un nopietnu ievainojumu.

Turēt ierīci tikai ar izolētām virsmām, jo griešanas elements var kontaktēties ar ierīces elektrības vadu. Vada pārgriešana zem sprieguma var ierosināt, ka metāla elektroierīces elementi var arī atrasties zem sprieguma, kas var ierosināt operatora triecienu.

Izmantot spaiļus vai citu apstrādāta materiāla drošu piestiprināšanu pie stabilas virsmas. Apstrādāta materiāla turēšana ar rokām vai citu ķermeņa daļu nevar garantēt stabilitāti un var ierosināt kontroles pazuļēšanu.

APRĪKOJUMA ELEMENTU MONTĀŽA

Uzmanību! Aprīkojuma elementu montāžu var veikt tikai ar atslēgto elektroapgādi. Noņem ierīces vada kontaktdakšu no elektrības līdzas!

Uzmanību! Vienmēr ir nepieciešami mainīt visus nažus, kas atrodas ēvelē. Nedrīkst lietot ierīci bez uzstādītiem visiem nažiem. Cilindrs rotē ar augstu ātrumu un ir speciāli balansēts, lai strādāt ar visiem nažiem. Gadījumā, kad ne visi naži tiks uzstādīti, ēvele var bojāties darba laikā, kas var ierosināt nopietnu ievainojumu.

Dzensiksna mainīšana

Demontēt dzensiksna aizsardzību (II). Uzmanīgi paceļot siksna malu ar plašu, plakānu uzgriežņu pie mazāka siksna skriemeļa, vienlaicīgi pagriezt siksnu ar lielu skriemeļu (III), līdz momentam, kad siksna noslīdēs no mazāka siksna skriemeļa. Jaunu siksnu uzstādīt uz lielāka skriemeļa, pārbaudīt, vai siksna iekšējās puses ķīļi tika novietoti skriemeļa rievās. Uzbrīdīt siksnu uz mazāku siksna skriemeļu, vienlaicīgi pagriezt siksnu ar lielu skriemeļu, līdz momentam, kad siksna ieslīdēs uz mazāku siksna skriemeļu. Pārbaudīt, vai visi siksna iekšējās virsmas ķīļi tika novietoti skriemeļa rievās (IV).

Nažu uzstādīšana un nomaiņa

Pirms nažu nomaiņas ieteicams demontēt piedziņas siksnu (II), lai naža uzstādīšanas laikā būtu vieglāk manevrēt ar veltni. Demontējiet nažus atsevišķi, tas ļauj ievērotu pareizas uzstādīšanas paraugu.

Lai demontētu nazi, izskrūvējiet skrūves, kas stiprina naža turētāju (V). Demontējiet turētāju un stiprināšanas sliedi ar nazi (VI), pēc tam atskrūvējiet skrūves, kas stiprina nazi stiprināšanas slīdē (VII). Rūpīgi iztīriet naža uzstādīšanas vietu, nazi un visus stiprināšanas elementus no putekļiem, kas rodas darba laikā, piemēram, ar otu ar mīkstiem sariem.

Nostipriniet nazi stiprināšanas slīdē ar skrūvēm. Caurumi slīdē ļauj pārbīdīt nazi. Pēc tam ievadiet sliedi ar nostiprināto nazi veltna spraugā. Pievērsiet uzmanību pareizam uzstādīšanas virzienam, pagriežiet veltni un uzstādiet turētāju ar nazi tādā pašā veidā, kā ir uzstādīti citi naži. Nostipriniet naža turētāju un pievelciet visas stiprināšanas skrūves. Naža turētāja malai ir jābūt paralēlai veltna spraugas malai (VIII). Atkārtojiet operāciju visiem pārējiem nažiem. Vienmēr nomainiet visu nažu komplektu. Pagriežiet veltni ar uzstādītajiem nažiem par dažiem pilniem pagriezieniem vienā un otrā pusē un pārliecinieties, ka naži un stiprināšanas elementi neaizķeras aiz instrumenta konstrukciju. Uzstādiet piedziņas siksna pārsegu.

Uzmanību! Ēveli nedrīkst lietot bez uzstādītā piedziņas siksna pārsega.

DARBA SAGATAVOŠANA

Pirms darba sākuma kontrolēt, vai apvalka korpusu un pievienošanas vads ar kontaktdakšu nav bojāti.

Gadījumā, kad bojājumi ir konstatēti, nedrīkst uzsākt darbu.

Uzmanību! Visas darbības savienotas ar nažu mainīšanu, dzensiksna aizsardzības, apvalku un vadīklas montāžu, regulēšanu utt., jābūt veiktas pēc ierīces atslēgšanas no elektrības tīkla, tāpēc pirms tām darbībām: Atslēgt ierīces vada kontaktdakšu no elektrības līdzas!

Pirms ēveles izmantošanas pirmoreiz, pārbaudīt nažu un nažu veltna regulēšanu un stiprināšanu.

Ēvelēšanas dziļuma noteikšana (IX)

Izmantojot kloķi, noteikt attiecīgu ēvelēšanas dziļumu. Iestādījums var būt pārbaudīts pie kloķa.

Skaidu nosūkšana

Ēvele ir aprīkota ar maisiņu skaidu un putekļu, kas rodas darba laikā, savākšanai, taču ieteicams izmantot ārējo skaidu un putekļu nosūkšanas sistēmu, piemēram, rūpniecības putekļu sūcēju. Ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana paaugstina darba efektivitāti un drošību.

Ēvele ir aprīkota ar iespēju pieslēgt maisiņu vai ārējo putekļu nosūkšanas sistēmu abās korpusa pusēs. Lai pārslēgtu putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēgumu, pārbīdiet fiksatoru un paturiet to šajā pozīcijā (X), pēc tam izvelciet uzmavu no ēveles korpusa. Ievadiet uzmavu korpusā otrā pusē. Uzmava ir aprīkota ar vadīklu, kurai ir jāieiet korpusa izgriezumā (XI). Citā gadījumā nav iespējams uzstādīt uzmavu korpusā. Ievadiet uzmavu līdz galam tā, lai fiksators bloķētu tās pozīciju korpusā. Pareizi uzstādīto uzmavu var demontēt, tikai pārbīdot fiksatoru un turot to šajā pozīcijā.

Pieslēdziet ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas galu īscaurulei tā, lai tā netraucētu darba laikā un ierobežotu darba zonas redzamību. Lai uzstādītu maisiņu uz īscaurules, nospiediet maisiņa ieejas gredzena turētājus tā, lai gredzens palielinātu savu diametru, ļaujot uzstādīt to uz ēveles īscaurules. Uzlieciet gredzenu tā, lai tas balstītos uz īscaurules atloku, novēršot nejaušu maisiņa noslīdēšanu no īscaurules darba laikā.

IERĪCES LIETOŠANA

UZMANĪBU! Darbā laikā jābūt lietoti individuālie dzirdes un redzes aizsardzības līdzekļi.

Drošības norādījumi

Darbā laikā lietot personālas aizsardzības līdzekļus, piem. redzes, dzirdes aizsardzību, drošības cimdus, drošības apģērbus un apavu. Jābūt arī izmantotas pretputekļu maskas, elpošanas traktu aizsardzībai.

Tikai asi naži garantē labu ēvelēšanas rezultātu un pagarina ierīces lietošanas izturību.

Nedrīkst noslogot ēveli līdz ierīces apturēšanai.

Nedrīkst uzsākt ēvelēšanu, kad virsmā ir metāla elementi (naglas, skrūves, saspraudes utt.).

Vienmēr izmantot tikai pārbaudītus nažus, atļautos lietošanai ar ierīces aprogozības ātrumiem.

Ierīces kontaktdakša var būt pieslēgta pie elektroapgādes tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.

Barošanas vads vienmēr jābūt novietots ierīces aizmugurējā pusē.

Ēveli pietuvināt pie apstrādāta materiāla tikai pēc iedarbināšanas.

Ēvelēšanas laikā ēvele jābūt droši novietota ar visu virsmu pie apstrādāta materiāla.

Darbā laikā ēveli vienmēr turēt ar abām rokām.

Vienmērīga ēveles pārvietošana ēvelēšanas laikā pagarina nažu izturīgumu un samazina negadījuma risku.

Nedrīkst iebāzt pirkstus ēvelskaidu izmešanas caurumā. Gadījumā, kad caurums ir nobloķēts, atslēgt ierīces kontaktdakšu no elektrības līgšanas un noņemt ēvelskaidas no cauruma izmantojot koka nūjiņu.

Vienmēr pieslēgt ārēju putekļu sūcēja instalāciju.

Darbā laikā ievērot regulārus pārtraukumus.

Nedrīkst pārslogot ierīci, ārējas virsmas temperatūra nevar pārsniegt 60 °C.

Nedrīkst lietot ēveli kā stacionāro ierīci.

Vienmēr ievērot droša darba ar elektroierīci vispārēju instrukciju.

Pēc darba pabeigšanas ēveli atlikt tikai pēc atslēgšanas no elektroapgādes un nažu veltņa pilnīgas apturēšanas.

Pēc darba pabeigšanas veikt konservāciju un apskati.

Virsmas ēvelēšana (XII)

Satveriet ēveli ar abām rokām, vienu roku turot uz roktura, un otru uz papildroktura. Ieņemiet drošu un stabilu pozu. Pielieciet ēveles pēdas priekšējo daļu pie apstrādājama priekšmeta virsmas, pārliecinoties, ka naži nevienā vietā nesaskaras ar apstrādājamo virsmu. Ēveles slēdzis ir aizsargāts no nejausās nospiešanas ar bloķētāju. Lai iedarbinātu ēveli, nospiediet bloķētāja pogu un turiet to nospiestu, pēc tam nospiediet slēdzi. Pēc dzinēja iedarbošanās turpiniet turēt nospiestu bloķētāja pogu. Pagaidiet, līdz naži sasniedz pilnu griešanās ātrumu, pēc tam piesardzīgi pārvietojiet ēveli uz priekšu.

Ēvelēšanas sākumā izdariet spiedienu uz ēveles priekšējo daļu, un ēvelēšanas beigās — uz tās aizmugurējo daļu.

Veicot iepriekšējo ēvelēšanu, var palielināt ēvelēšanas dziļumu, un, lai sasniegtu optimālu virsmas kvalitāti, jāsamazina ēvelēšanas dziļums un jāpārvieto ēvele lēnāk.

Ēveles pamatnes aizmugurējā daļā atrodas atbalsts, kas nolaižas pēc pamatnes aizmugurējās daļas pacelšanas un, atkārtoti liekot ēveli, novērš nažu saskari ar apstrādājamo materiālu (XIII).

Pirms darba atsākšanas paceliet atbalstu. Normālas darba sākšanas laikā atbalsts tiek automātiski pacelts, vadot ēveli pa apstrādājamo materiālu. Uzmanību! Nedrīkst atstāt ēveli ar rotējošiem nažiem uz atbalsta.

Ēveles darbība tiek apturēta, atlaižot spiedienu uz slēdzi. Asmeņi var rotēt vēl kādu laiku pēc dzinēja darbības apturēšanas.

Malas ēvelēšana (XIV)

Ēveles pēda ir aprīkota ar dažāda dziļuma rievām, kas atvieglo apstrādājamā materiāla malas nogriešanu. Iestatiet ēvelēšanas biezumu ar grozāmo pogu. Lieciet ēveles pēdu tā, lai rieva sakristu ar apstrādājamā materiāla malu. Sāciet strādāt kā virsmas ēvelēšanas gadījumā. Uzmanību! Atkarībā no rievas dziļuma var nebūt pieejams pilns ēvelēšanas dziļuma diapazons. Tikai vidējā rieva nodrošina iespēju izmantot pilno ēvelēšanas dziļuma diapazonu.

Gropēšana

Ja ēvele ir aprīkota ar vadīklu, kas uzstādāma zem ierīces pēdas, to var izmantot gropēšanai, proti, daļējai apstrādājamās virsmas pazemināšanai. Gropēšanu var izmantot, lai atvieglotu koka elementu savienošanu ar pārlaidumu. Pirms darba sākšanas ieteicams iezīmēt gropes platumu, piemēram, uzzīmējot līniju ar zīmuli.

Uzstādiet vadīklu, kā parādīts attēlā (XV). Skala uz vadīklas parāda gropēšanas dziļumu. Pielieciet ēveli apstrādājamās virsmas malai tā, lai vadīklas pēda balstītos uz apstrādājamo virsmu ar visu savu virsmu (XVI). Sāciet ēvelēšanu kā virsmas ēvelēšanas gadījumā. Vadīklas pēdai visu laiku ir jāpieguļ apstrādājamajai virsmai. Ieteicams pakāpeniski padziļināt gropi līdz iepļānotajam dziļumam.

Papildu piezīmes

Pēc darba pabeigšanas izslēgt ierīci, atslēgt elektrības vada kontaktdakšu no līgšanas, veikt konservāciju un apskati.

Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība tika mērīta ar standartu pētniecības metodi un var būt lietota, lai salīdzināt vienu instrumentu ar otru. Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība var būt lietota iepriekšējā ekspozīcijas novērtēšanā.

Uzmanību! Vibrācijas emisija ierīces darba laikā var atšķirties no deklarētas vērtības, atkarīgi no ierīces lietošanas veida. Uzmanību! Jānoteic drošības līdzekļus operatora aizsardzība, pamatots uz riska novērtēšanas reālos lietošanas apstākļos (ieskaitot visus darba cikla elementus, piem. laiku, kad ierīce ir izslēgta vai strādā ar brīvu ātrumu, kā arī aktivācijas laiku).

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles sukas spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdži, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Ruční elektrický hoblík na dřevo je obvyčejné elektrické nářadí třídy izolace II určené na hoblování a srážení hran a na hoblování drážek ve dřevě a dřevotřískových materiálech. Nářadí je vybaveno regulací hloubky hoblování, vodícím dorazem a hrdlem na odsávání hoblin a prachu. V žádném případě není dovoleno používat nářadí na obrábění jiných materiálů než dřevo. Správná, spolehlivá a bezpečná práce nářadí závisí na jeho správném provozování, a proto:

Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

V továrenském balení se musí nacházet:

- hoblík
- sáček na prach

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82144
Síťové napětí	[V~]	230 - 240
Síťová frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý příkon	[W]	1300
Otáčky (naprázdno)	[min ⁻¹]	16000
Hloubka hoblování	[mm]	0 - 3,5
Max. šířka hoblování	[mm]	110
Hmotnost	[kg]	4,8
Úroveň hluku		
akustický tlak	[dB(A)]	84 ± 3
akustický výkon	[dB(A)]	95 ± 3
Úroveň vibrací	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezüčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu

zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevykláňejte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technicky způsobilé elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřizením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytahněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Řezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný řezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadnější se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opavy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Před odložením nářadí počkejte, dokud se nože nezastaví. Nekryté rotující nože se mohou zachytit o podklad, co může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím a vážné úrazy.

Nářadí je třeba držet výhradně za izolované části. Hrozí totiž nebezpečí, že ostré čepele by mohly za určitých okolností poškodit síťový kabel nářadí. V případě přeseknutí kabelu pod napětím se na kovové části nářadí přivede napětí, co by mohlo obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.

Ke spolehlivému upevnění obráběného dílu k pevnému podkladu je nutné použít svěrky nebo díl upevnit jiným způsobem. Přidržívání obráběného materiálu rukou nebo jinou částí těla nezajistí jeho dostatečnou stabilitu, což může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

MONTÁŽ PRVKŮ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Upozornění! Montáž příslušenství lze provádět pouze při odpojení napájecím napětí. Vytáhněte zástrčku přívodního kabelu nářadí ze síťové zásuvky!

Upozornění! Při výměně nožů je vždy třeba vyměnit všechny nože, kterými je hoblík vybaven. Používání nářadí bez toho, aby byly namontovány všechny nože, je nepřípustné. Válec rotuje vysokou rychlostí a je speciálně vyvážený pro provozování se všemi namontovanými noži. Kdyby všechny nože nebyly namontované, mohlo by během práce dojít k poškození hoblíku, což by mohlo vést ke vzniku vážných úrazů.

Výměna hnacího řemene

Demontujte kryt hnacího řemene (II). Širokým plochým šroubovákem opatrně podeberte okraj řemene v blízkosti menší řemenice a současně řemen pohybuje pomocí větší řemenice (III), dokud se řemen z menší řemenice nesesmekne.

Nový řemen nasadte na větší řemenici a zkontrolujte, zda zuby na vnitřní straně řemene zapadly do drážek řemenic. Řemen postupně nasouvejte na menší řemenici při současném otáčení větší řemenicí až do okamžiku, kdy se řemen navleče na menší řemenici. Zkontrolujte, zda všechny zuby na vnitřní straně řemene zapadly do odpovídajících drážek řemenic (IV).

Montáž a výměna nožů

Před výměnou nožů se doporučuje odstranit kryt hnacího řemene (II), což usnadní manipulaci s bubnem při instalaci nože. Nože by měly být demontovány jeden po druhém, což umožní udržet správný vzor montáže.

Za účelem demontáže nože našroubujte upevňovací šrouby držáku nože (V). Odstraňte držák a montážní lištu s nožem (IV) a následně odšroubujte šrouby upevňující nůž k montážní kolejnici (VII). Vyčistěte důkladně místo montáže nože, nůž a všech upevňovacích prvků z prachu vznikajícího při práci, například štětcem s měkkými štětinami.

Upevněte nový nůž na montážní lištu pomocí šroubů. Otvary v kolejnici umožňují pohyb nože. Následně zasuňte kolejnici s namontovaným nožem do otvoru bubnu. Dbejte na správný směr montáže, otočte buben a namontujte rukojeť s nožem stejným způsobem jako ostatní nože. Upevněte držák nože a utáhněte všechny upevňovací šrouby. Okraj držáku nože by měl být rovnolehle s okrajem šterbiny válce (VIII). Tento postup opakujte pro všechny ostatní nože. Vždy vyměřte celou sadu nožů. Otočte bubnem s namontovanými noži o několik plných otáček v jedním a druhým směrem, a ujistěte se, že se nože nebo upevňovací prvky neblokují o konstrukci nářadí. Namontujte kryt hnacího řemene.

Upozornění! Je zakázáno používat hoblík bez krytu hnacího řemene.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Před zahájením práce je třeba zkontrolovat, zda není poškozeno těleso skříně a síťový kabel se zástrčkou.

Pokud budou zjištěna jakákoli poškození, je další práce zakázána.

Upozornění! Veškeré úkony spojené s výměnou nožů, hnacího řemene, s montáží krytů a vodícího dorazu, se seřizováním a pod. je třeba provádět při vypnutém napájecím napětí nářadí. Proto před zahájením těchto činností vytáhněte zástrčku síťového kabelu nářadí ze síťové zásuvky!

Před prvním použitím hoblíku je nutné zkontrolovat seřízení a spolehlivost upevnění nožů a nožového válce.

Nastavení hloubky hoblování (IX)

Hloubka hoblování se nastavuje otáčením knoflíku. Nastavenou hodnotu lze odečíst na stupnici kolem knoflíku.

Odsávání hoblin

Hoblík je vybaven sáčkem pro sběr pilin a prachu vznikajícího při práci, ale doporučuje se použít externí systém pro odsávání pilin a prachu, např. průmyslový vysavač. Použití externího systému odsávání prachu zvyšuje produktivitu a bezpečnost práce.

Hoblík má možnost připojení sáčku nebo externího systému odsávání prachu na obou stranách skříně. Chcete-li přemístit systém odsávání prachu, musíte západku blokády (X) přesunout a přidržet, a následně vytáhnout pouzdro ze skříně. Vložte pouzdro do skříně z druhé strany, pouzdro má vodítko, které musí trefit do výřezu skříně (XI). V opačném případě nebude možné pouzdro namontovat do krytu. Pouzdro by mělo být zcela zasunuto tak, aby západka blokovala jeho polohu v krytu. Správně namontované pouzdro nelze odstranit jiným způsobem než pohybem a přesunutím a přidržetím blokovací západky.

Konec externího systému odsávání prachu připojte ke konektoru tak, aby při práci nepekážel a nebránil výhledu do pracovního prostoru.

Sáček je namontován na trysku tak, že se stlačí držáky vstupního prstence sáčku, takže prstenec zvětší průměr, což umožní jeho umístění na koncovce hoblíku. Kroužek by měl být umístěn tak, aby spočíval na límcích čepu, což zabrání náhodnému uklouznutí sáčku z trubky během práce.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

UPOZORNĚNÍ! Při práci s hoblíkem je bezpodmínečně nutné používat chrániče sluchu a prostředky na ochranu očí.

Bezpečnostní předpisy

Při práci je nutné používat osobní ochranné pracovní pomůcky jako ochranu očí, chrániče sluchu, ochranné rukavice, ochranný oděv a ochrannou pracovní obuv. Na ochranu horních cest dýchacích je také třeba používat respirátory proti prachu.

Pouze řádně nabroušené nože garantují dobrý efekt hoblování a prodlužují životnost nářadí.

Hoblík se nesmí přetěžovat do takové míry, aby došlo k jeho zastavení.

Je kategoricky zakázáno hoblovat plochy, ve kterých se nacházejí kovové prvky (hřebíky, šrouby, spanky apod.).

Je dovoleno používat pouze ověřené typy nožů, které jsou schválené pro otáčky uvedené na nářadí.

Zástrčku nářadí je dovoleno připojit do síťové zásuvky pouze tehdy, je-li nářadí vypnuté.

Síťový kabel musí být veden vždy odzadu nářadí.

Hoblík se smí přiložit k obráběnému předmětu až po jeho uvedení do chodu.

Během hoblování musí hoblík přiléhat celou svou kluznou plochou k obráběnému předmětu.

Při práci se musí hoblík držet vždy oběma rukama.

Rovnoměrné posouvání hoblíku během hoblování prodlužuje životnost nožů a snižuje riziko nehody.

Nikdy nestřekejte prsty do otvoru pro vyhazování hoblin. V případě, že dojde k jeho ucpaní, je třeba vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky a otvor vyčistit od nahromaděných hoblin pomocí vhodného kousku dřeva.

Externí systém odsávání prachu musí být při práci vždy připojený.

Během práce využívejte pravidelné přestávky.

Přetěžování nářadí je nepřípustné. Teplota vnějšího povrchu nesmí nikdy překročit 60 °C.

Hoblík se nikdy nesmí používat jako stacionární zařízení.

Vždy dodržujte všeobecné bezpečnostní předpisy pro práci s elektrickým nářadím.

Po ukončení práce lze hoblík odložit až po jeho vypnutí a úplném zastavení nožového válce.

Po ukončení práce je třeba provést údržbu a prohlídku nářadí.

Hoblování povrchu (XII)

Uchopte hoblík jednou rukou za rukojeť a druhou za další rukojeť. Přijměte stabilní a pevnou pozici. Nasaďte hoblík přední stranou běhounu na povrch obrobku a ujistěte se, že se nože v žádném bodě nedotýkají obráběného povrchu. Spínač hoblíku je chráněn proti náhodnému stisknutí pomocí blokády. Hoblík se aktivuje stisknutím a podržením tlačítka blokády a následným stisknutím spínače. Po spuštění motoru není nutné dále držet tlačítko blokády. Počkejte, až kotouče dosáhnou plné rychlosti, a následně opatrně posouvejte hoblík dopředu.

Na začátku hoblování vyvíjejte tlak na přední část hoblíku a na konci hoblování na jeho zadní část.

Při předběžném hoblování může být hloubka hoblování zvýšena, zatímco pro dosažení optimální kvality povrchu by měla být hloubka hoblování snížena a hoblík by měl být posouván pomaleji.

Hoblík má na zadním okraji základny podpěru, která po zvednutí zadní části základny opadá a jakmile je hoblík znovu položen, zabrání kontaktu nože s obrobkem (XIII).

Před obnovením práce zvedněte podpěru. Během normálního zahájení práce se podpěra automaticky zvedne během posouvání hoblíku po obrobku. Upozornění! Je zakázáno ponechávat hoblík odložený s rotujícími noži na podložce.

K zastavení práce hoblíku dojde po uvolnění tlaku na spínač. Ostří se mohou po vypnutí motoru ještě určitou dobu otáčet.

Hoblování hran (XIV)

Stopka hoblíku má drážky různých rozměrů pro usnadnění hoblování hran obrobku. Pomocí knoflíku nastavte sílu hoblování. Položte stopu tak, aby drážka dopadla na hranu obrobku. Začněte práci jako při hoblování povrchu. Upozornění! V závislosti na hloubce drážky nemusí být k dispozici úplný rozsah hloubky hoblování. Pouze střední drážka umožňuje použití celého rozsahu hloubky hoblování.

Žlábkování

Pokud je hoblík vybaven vodičkem namontovaným pod stopkou výrobku, může být použit pro žlábkování. Neboli k částečnému snížení zpracovávaného povrchu. Žlábkování může být použito jako pomůcka při spojování dřevěných prvků s překrytím. Před zahájením práce se doporučuje zkontrolovat šířku žlábků, například pomocí čáry nakreslené tužkou.

Nasaďte vodičku podle obrázku (XV). Stupnice na vodičce ukazuje hloubku žlábků. Umístěte hoblík proti hraně opracovávaného povrchu tak, aby vodičí kolejnice spočívala na celém povrchu obráběné plochy (XVI). Začněte s hoblováním stejně jako v případě klasického hoblování povrchů. Vodičí kolejnice musí vždy přiléhat k obráběné ploše. Doporučuje se postupně prohlubovat žlábek na plánovanou hloubku.

Doplňující poznámky

Po ukončení práce nářadí vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě a proveďte údržbu a prohlídku.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena pomocí standardní měřicí metody a lze ji použít ke srovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít k výchozímu posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během práce s nářadím se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření, která mají chránit obsluhu a která vychází z posouzení rizika za reálných podmínek používání (při tom je třeba uvažovat se všemi etapami pracovního cyklu, jako například s časem, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběh, jakož i s časem aktivace).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Ručný elektrický hoblík na drevo je obyčajné elektrické náradie triedy izolácie II určené na hobľovanie a zrážanie hrán a na hobľovanie drážok v dreve a drevotrieskových materiáloch. Náradie je vybavené reguláciou hĺbky hobľovania, vodiacim dorazom a hrdlom na odsávanie hoblín a prachu. V žiadnom prípade nie je dovolené používať náradie na obrábanie iných materiálov než drevo. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia je závislá na jeho náležitom prevádzkovaní, a preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržania bezpečnostných predpisov a pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.

PRÍSLUŠENSTVO

V továrenskom balení sa musia nachádzať:

- hoblík
- vrece na zbieranie prachu

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82144
Sieťové napätie	[V~]	230 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	1300
Otáčky (naprázdno)	[min ⁻¹]	16000
Hĺbka hobľovania	[mm]	0 - 3,5
Max. šírka hobľovania	[mm]	110
Hmotnosť	[kg]	4,8
Hladina hluku		
akustický tlak	[dB(A)]	84 ± 3
akustický výkon	[dB(A)]	95 ± 3
Úroveň vibrácií	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a

vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiajte rovnováhu. Po celý čas udržiajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradie / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pred odložením náradia počkajte, kým sa nože nezastavia. Nekryté rotujúce nože sa môžu zachytiť o podklad, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím a vážne úrazy.

Náradie je treba držať výhradne za izolované časti. Hrozí totiž nebezpečenstvo, že ostré čepele by mohli za určitých

okolností poškodiť sieťový kábel náradia. V prípade preseknutia kábla pod napätím sa kovové časti náradia privedie napätie, čo by mohlo obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Na spoľahlivé upevnenie obrábaného dielu ku pevnému podkladu je nutné použiť zvierky alebo diel upevniť iným spôsobom. Pridržiavanie obrábaného materiálu rukou alebo inou časťou tela nezaistí jeho dostatočnú stabilitu, čo môže viesť ku strate kontroly nad náradím.

MONTÁŽ PRVKOV PRÍSLUŠENSTVA

Upozornenie! Montáž príslušenstva je možné uskutočňovať iba pri odpojení napájacom napätí. Vytiahnite zástrčku sieťového kábla náradia zo sieťovej zásuvky!

Upozornenie! Pri výmene nožov je vždy potrebné vymeniť všetky nože, ktorými je hoblík vybavený. Používanie náradia bez toho, aby boli namontované všetky nože je neprípustné. Valec rotuje vysokou rýchlosťou a je špeciálne vyvážený pre prevádzkovanie so všetkými namontovanými nožmi. Keby všetky nože neboli namontované, mohlo by počas práce dôjsť k poškodeniu hoblíka, čo by mohlo viesť ku vzniku vážnych úrazov.

Výmena hnacieho remeňa

Demontujte kryt hnacieho remeňa (II). Širokým plochým skrutkovačom opatrne podoberte okraj remeňa v blízkosti menšej remenice a súčasne remeňom pohybujte pomocou väčšej remenice (III), kým sa remeň z menšej remenice nezosunie.

Nový remeň nasadte na väčšiu remenicu a skontrolujte, či zuby na vnútornej strane remeňa zapadli do drážok v remenici. Remeň postupne nasúvajte na menšiu remenicu pri súčasnem otáčaní väčšou remenicou až do okamihu, kedy sa remeň navlečie na menšiu remenicu. Skontrolujte, či všetky zuby na vnútornej strane remeňa zapadli do zodpovedajúcich drážok remeníc (IV).

Montáž a výmena nožov

Odporúčame, aby ste pred výmenou nožov odmontovali kryt hnacieho pásu (II), uľahčí to manévrovanie valcovou frézou (bubnom) počas montáže noža. Nože demontujte jednotlivito, vďaka tomu ľahšie zachováte vzor správnej montáže.

Keď chcete daný nôž zdemontovať, odskrutkujte upevňovacie skrutky držiaka noža (V). Zdemontujte držiak a upevňovaciu lištu s nožom (VI), a následne odskrutkujte upevňovacie skrutky noža k upevňovacej lište (VII). Dôkladne vyčistite miesto montáže noža, nôž a všetky upevňovacie prvky, odstráňte prach a hoblíny vznikajúce počas práce. Môžete použiť napr. štetec s mäkkými štetinami.

Nový nôž upevnite s použitím skrutiek k upevňovacej lište. Otvory v lište umožňujú presúvanie noža. Následne lištu s upevneným nožom zasunite do drážky bubna. Dávajte pritom pozor na správny smer montáže, otočte bubon a namontujte držiak s nožom takým spôsobom, akým sú namontované ostatné nože. Upevnite držiak noža a dotiahnite všetky upevňovacie skrutky. Hrana držiaka noža musí byť súběžne s hranou drážky bubna (VIII). Takým istým spôsobom vymeňte všetky ostatné nože. Vždy vymieňajte všetky nože. Niekoľkokrát otočte bubon s namontovanými nožmi, vykonajte plné otáčky na jednu aj na druhú stranu, uistite sa, či nože alebo upevňovacie prvky nezachytávajú konštrukciu náradia. Upevnite kryt hnacieho pásu.

Pozor! Hoblík v žiadnom prípade nepoužívajte bez namontovaného krytu hnacieho pásu.

PRÍPRAVA K PRÁCI

Pred zahájením práce je potrebné skontrolovať, či nie je poškodené teleso skrine a sieťový kábel so zástrčkou.

V prípade zistenia poškodení je ďalšia práca zakázaná.

Upozornenie! Všetky úkony spojené s výmenou nožov, hnacieho remeňa, s montážou krytov a vodiaceho dorazu, zoraďovaním a pod. je potrebné vykonávať pri vypnutom napájacom napätí náradia. Preto pred zahájením týchto činností vytiahnite zástrčku sieťového kábla náradia zo sieťovej zásuvky!

Pred prvým použitím hoblíka je nutné skontrolovať zoradenie a spoľahlivosť upevnenia nožov a nožového valca.

Nastavenie hĺbky hoblovania (IX)

Hĺbka hoblovania sa nastavuje otáčaním otočného gombíka. Nastavenú hodnotu je možné odčítať na stupnici okolo gombíka.

Odsávanie hoblín

Súčasťou hoblíka je vrecko na zachytávanie hoblín a prachu vznikajúcich počas práce, avšak odporúčame, aby ste používali externý systém na odsávanie hoblín a prachu, napr. priemyselný vysávač. Používanie externého odsávacieho systému zlepšuje výkonnosť, efektívnosť a bezpečnosť práce.

K hoblíku sa dá z oboch strán pripojiť vrecko alebo externý systém na odsávanie hoblín a prachu. Keď chcete preložiť prípojku na odsávanie prachu na druhú stranu, presuňte a podržte blokádu (X), a následne vysuňte hrdlo z plášte hoblíka. Hrdlo vsuňte do plášte z druhej strany, hrdlo má vodidlo, ktoré musí zapadnúť do zárezu v plášti (XI). Hrdlo sa do plášte nedá namontovať iným spôsobom. Hrdlo zasunite úplne do konca tak, aby západka náležite zablokovala hrdlo v plášti. Správne upevnené hrdlo sa nedá zdemontovať iným spôsobom, iba presunutím a podržaním západky blokády.

K hrdlu pripojte koncovku externého systému odsávania prachu takým spôsobom, aby nezavadzala počas práce a nezakrývala výhľad na pracovnú zónu.

Vrecko namontujte na hrdle tak, že stlačíte držiaky krúžka vstupného otvoru vrecka, čím krúžok zväčší svoj priemer, čo následne

umožňuje upevnenie na hrdle hoblíka. Krúžok nasuňte tak, aby sa opieral o prírubu hrdla, čím predídete nežiaducemu zosunutiu vrecka z hrdla počas vykonávania práce.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

UPOZORNENIE! Počas práce s hoblíkom je bezpodmienečne nutné používať chrániče sluchu a prostriedky na ochranu očí.

Bezpečnostné predpisy

Počas práce je nutné používať osobné ochranné pracovné pomôcky ako ochranu očí, chrániče sluchu, ochranné rukavice, ochranný odev a ochrannú pracovnú obuv. Na ochranu horných dýchacích ciest je taktiež treba používať respirátory proti prachu.

Iba riadne nabrúsené nože garantujú dobrý efekt hoblovania a predlžujú životnosť náradia.

Hoblík sa nesmie preťažovať do takej miery, aby došlo k jeho zastaveniu.

Je kategoricky zakázané hoblovať plochy, v ktorých sa nachádzajú kovové prvky (klince, skrutky, sponky a pod.).

Je dovolené používať iba overené typy nožov, ktoré sú schválené pre otáčky uvedené na náradí.

Zástrčku náradia je dovolené pripojiť do sieťovej zásuvky iba vtedy, ak je náradie vypnuté.

Sieťový kábel musí byť vedený vždy odzadu náradia.

Hoblík sa smie priložiť ku obrábanému predmetu až po jeho uvedení do chodu.

Počas hoblovania musí hoblík priliehať celou svojou klznou plochou ku obrábanému predmetu.

Počas práce sa musí hoblík vždy držať obomi rukami.

Rovnomerné posúvanie hoblíka počas hoblovania predlžuje životnosť nožov a znižuje riziko nehody.

Nikdy nestrkajte prsty do otvoru na vyhadzovanie hoblín. V prípade, že dôjde k jeho upchaniu, je treba vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky a otvor vyčistiť od nahromadených hoblín pomocou vhodnej drevenej paličky.

Externý systém odsávania prachu musí byť pri práci vždy pripojený.

Počas práce využívajte pravidelné prestávky.

Preťažovanie náradia je nepripustné. Teplota vonkajších plôch nesmie nikdy prekročiť 60 °C.

Hoblík sa nikdy nesmie používať ako stacionárne zariadenie.

Vždy dodržujte všeobecné bezpečnostné predpisy pre prácu s elektrickým náradím.

Po ukončení práce je možné hoblík odložiť až po jeho vypnutí a úplnom zastavení nožového valca.

Po ukončení práce je potrebné vykonať údržbu a prehliadku náradia.

Hoblovanie povrchu (XII)

Hoblík uchopte oboma rukami, jednu dlaň položte na rukoväti, druhú dlaň na dodatočnej rukoväti. Postavte sa pevne a stabilne. Hoblík položte prednou časťou plochy na povrch obrábaného predmetu, skontrolujte, či sa nože nikde nedotýkajú obrábaného povrchu. Zapínač hoblíka je chránený pred náhodným stlačením blokádou. Hoblík sa spúšťa nasledovne: najprv stlačte a podržte tlačidlo blokady, a následne stlačte zapínač. Keď sa motor spustí, tlačidlo blokady už nemusíte držať. Počkajte, kým nože dosiahnu nominálnu uhlovú rýchlosť, následne opatrne presúvajte hoblík dopredu.

Na začiatku hoblovania pritláčajte prednú časť hoblíka, a na konci zadnú časť hoblíka.

Pri hoblovaní nahrubo môžete zväčšiť hĺbku hoblovania, ale keď chcete získať optimálnu kvalitu hoblovania, zmenšite hĺbku hoblovania a hoblík presúvajte pomalšie.

Hoblík má v zadnej hrane podstavca podporu, ktorá po zdvihnutí zadnej časti podstavca klesne, a pri opätovnom položení hoblíka predchádza kontaktu nožov s obrábaným materiálom (XIII).

Keď chcete pokračovať v práci, musíte túto podporu zdvihnúť. Podpera sa pri normálnom začínaní práce zdvihne samočinne pri vedení hoblíka po obrábanom materiáli. Pozor! Hoblík s rotujúcimi nožmi v žiadnom prípade nenechávajte na podpere.

Hoblík sa zastaví, keď pustíte zapínač. Nože môžu po vypnutí motora ešte istý čas rotovať.

Hoblovanie hrán (XIV)

Plocha hoblíka má vyrezané drážky s rôznou hĺbkou, ktoré uľahčujú hoblovanie (orezávanie) hrán obrábaného materiálu. Koleskom nastavte hrúbku hoblovania. Plochu hoblíka položte tak, aby hrana obrábaného materiálu bola v drážke. Začnite prácu tak, ako pri hoblovaní povrchu. Pozor! Podľa toho, aká hlboká je drážka, môže byť dostupné plné rozpätie hĺbky hoblovania. Iba prostredná drážka umožňuje vykonať hoblovanie s plným rozpätím hoblovania.

Hoblovanie poldrážky

Ak má hoblík vodiacu lištu namontovanú pod plochou hoblíka, môžete ju použiť na hoblovanie poldrážok. Je to čiastočné zmenšenie hrúbky obrábaného povrchu. Poldrážky môžete použiť napr. na zľahčenie spájania drevených prvkov preložením. Odporúčame, aby ste si pred začatím práce zaznačili šírku poldrážky, napríklad ceruzkou.

Vodiace lišty namontujte takým spôsobom, ako je to predstavené na obrázku (XV). Mierka na vodiacej lište ukazuje hĺbku hoblovania poldrážky. Hoblík priložte k hrane obrábaného materiálu tak, aby sa klzná päťka vodiacej lišty opierala celým povrchom o obrábaný povrch (XVI). Začnite hoblovanie tak, ako pri hoblovaní rovného povrchu. Klzná päťka vodiacej lišty musí celý čas priliehať k obrábanému povrchu. Odporúčame, aby ste hĺbku poldrážky zväčšovali postupne, až kým nedosiahnete požadovanú hĺbku.

Doplňujúce poznámky

Po ukončení práce náradie vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete a vykonajte údržbu a prehliadku. Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola zmeraná pomocou štandardnej meracej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pre východiskové posúdenie expozície. Upozornenie! Emisia vibrácií počas práce s náradím sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia. Upozornenie! Je treba určiť bezpečnostné opatrenia, ktoré majú chrániť obsluhu a ktoré vychádzajú z posúdenia rizika za reálnych podmienok používania (pri tom je potrebné uvažovať so všetkými pracovnými cyklami, ako napríklad s časom, kedy je náradie vypnuté alebo beží na voľnobeh, ako aj s časom aktivácie).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

AZ ESZKÖZ JELLEMZŐI

A kézi famarógép közönséges, II. szigetelési osztályú elektromos szerszám, fa és fához hasonló anyagokban a szélek frézeléséhez, és hornyok marásához. Az eszköz rendelkezik egy gyalulási mélység szabályzóval, vezetőelemmel, valamint cső-csonkkal a forgácsok és a por elszívásához. Semmi esetre sem szabad sz eszközt más anyagok megmunkálásához használni, csak fához. A szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

TARTOZÉKOK

A gyári csomagolásban a következőknek kell lenniük:

- gyalu
- porgyűjtő zsák

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82144
Hálózati feszültség	[V~]	230 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1300
Fordulatszám (üresjárat)	[perc ⁻¹]	16000
Gyalulási mélység	[mm]	0 - 3,5
Maximális gyalulási szélesség	[mm]	110
Tömeg	[kg]	4,8
Zajszint		
akusztikus nyomás	[dB(A)]	84 ± 3
akusztikus teljesítmény	[dB(A)]	95 ± 3
Rezgésszint	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Szigetelési osztály		II
Védelmi fokozat		IP20

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugazon. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzattól. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés / gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámat gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervezetben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Mielőtt leteszi az eszközt, meg kell várni, hogy a kés leálljon. A szabadon lévő, forgó kés beleakadhat az aljzatba, ami a szerszám feletti kontrol elvesztéséhez vezethet, és komoly sebesüléseket okozhat.

A szerszámot kizárólag az szigetelt felületnél szabad fogni, mivel a vágóelem belevághat a szerszám hálózati kábelébe. A feszültség alatt lévő kábel elvágása következtében a fémrészek feszültség alá kerülhetnek, aminek következtében a kezelő áramütést szenvedhet.

A megmunkálandó anyagot szorítókkal vagy más, biztonságos módon, stabil aljzathoz kell rögzíteni. A megmunkálandó anyag kézzel vagy más testrészrel történő tartása nem biztosítja a stabilitást, és a kontrol elvesztéséhez vezethet.

A TARTOZÉK ELEMEK FELSZERELÉSE

Figyelem! A tartozékelemek felszerelését csak feszültségmentesítés után szabad elvégezni. Húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatról!

Figyelem! Mindig minden kést ki kell cserélni, amivel a gyalut felszerelték. Tilos a szerszámot úgy használni, hogy nincs felszerelve az összes kés. A dob nagy sebességgel forog, és speciálisan ki van egyensúlyozva az össze felszeret késsel történő munkához. Abban az esetben, ha nem minden kést szerelnek fel, az a gyalu meghibásodásához vezethet üzem közben, ami pedig súlyos sebesülések oka lehet.

Hajtósíj cseréje

Szerelje le a hajtósíj védőburkolatát (II). Óvatosan megemelve egy széles, lapos csavarhúzóval a síj szélét a kisebb síjkerék közelében, forgatni kell a nagyobb síjkerék (III) segítségével, egészen addig, amíg a síj le nem csúszik a kisebb síjkerékről. Az új síjzat a nagyobb síjkerékre kell előbb feltenni, meg kell győződni róla, hogy az ékek a síj belső oldalán beletaláltak a síjkerék homyaiba. Miközben rátolja a síjzat a kisebb síjkerékre, forgatni kell a síjzat a nagyobb síjkerék (III) segítségével, egészen addig, amíg a síj rá nem csúszik a kisebb síjkerékre. Meg kell győződni róla, hogy a síj belső felületén lévő összes ék beletalált a neki megfelelő horonyba a síjkerékeken (IV).

Kések rögzítése és leszerelése

A késcseré előtt szerelje le a hajtósíj burkolatát (II), ez megkönnyíti a dobbal való manőverezést a kés rögzítésekor. A késekett egyesével vegye le, ez lehetővé teszi a megfelelő rögzítési minta megtartását.

A kés eltávolításához csavarja ki a késtartót rögzítő csavarokat (V). Távolítsa el a tartókat és a rögzítőszínt a késsel együtt (VI), majd csavarja ki azokat a csavarokat, amelyek a kést a rögzítősinhez rögzítik (VII). Egy puha szálal ecsettel alaposan távolítsa el a munkavégzés során keletkező port a kés rögzítési helyéről, a késről, valamint minden rögzítőelemtől.

Az új kést csavarokkal rögzítse a rögzítősinhez. A sínben található nyílások lehetővé teszik a kés eltolását. Ezt követően helyezze a késsel ellátott sínt a dob nyílásába. A művelet végrehajtásakor ügyeljen a rögzítési irányra, fordítsa el a dobot és a kést a többihez hasonlóan rögzítse. Rögzítse a késtartót és húzza meg mindegyik csavart. A késtartó pereme legyen a dob nyílásának peremével párhuzamos (VIII). A műveletet mindegyik kés esetében ismételje meg. Mindig az összes kés cserélje. Fordítsa el a késekkel ellátott dobot néhány teljes fordulattal mindkét irányba és győződjön meg, hogy a kések és a rögzítőelemek nem érnek hozzá a szerszám szerkezetéhez. Rögzítse a hajtósíj burkolatát.

Figyelem! Tilos a gyalut a hajtósíj burkolatának rögzítése nélkül használni.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKAVÉGZÉSRE

A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy gép teste vagy a hálózati kábel a dugasszal nem sérült-e.

Amennyiben valamilyen sérülés tapasztalható, tilos a további munkavégzés.

Figyelem! Minden, a munkát végző alkatrészek, a védőburkolatok és megvezetők felszerelésével és beállításával, stb. kapcsolatos műveletet csak az eszköz áramtalanítása után szabad elvégezni, ezért ezen műveletek megkezdése előtt:

Húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatról!

Mielőtt első alkalommal használja a gyalut, ellenőrizni kell a beállításokat, és a kések, valamint a késes tengely rögzítésének biztonságát.

Gyalulási mélység beállítása (IX)

A forgatógombbal állítsa be a kívánt gyalulási mélységet. A beállítást a forgatógomb melletti skáláról lehet leolvasni.

Forgácselzívás

A gyalu forgácsot és munkavégzéskor keletkező port gyűjtő zsákkal van ellátva, azonban ajánlott külső forgács és porelszívó rendszer, pl. ipari porszívó használata. A külső porelszívó rendszer alkalmazása növeli a hatékonyságot és a munkabiztonságot. A gyaluhoz porgyűjtő zsák vagy külső porelszívó csatlakoztatható a ház mindkét oldalán. A porelszívó csatlakozó áttételéhez tolja el és tartsa úgy a reteszt (X), majd húzza ki a hüvelyt a gyalu házából. Tolja be a hüvelyt a házba a másik oldalról, a hüvely egy

vezetősinnel van ellátva, melynek a ház nyílásába kell kerülnie (XI). Ellenkező esetben nem lesz lehetséges a hüvely házban való rögzítése. Tolja be teljesen a hüvelyt úgy, hogy a retesz azt a házban rögzítse. A megfelelően rögzített hüvely kizárólag a retesz eltolásával és eltolva tartásával vehető ki.

Csatlakoztassa a külső porelszívó rendszer végét a tömlőhöz úgy, hogy az ne zavarja a munkavégzést és ne takarja el a munkaterületet.

A zsák a tömlőre rögzítendő a zsák beömlő nyílásánál található gyűrűtartók megnyomásával, melynek során megnövekedik a gyűrű átmérője, ami lehetővé teszi a gyalu tömlőjére való rögzítést. A gyűrűt úgy kell felhelyezni, hogy felfeküdjön a tömlő gallérjára, ami megakadályozza a zsák véletlenszerű lecsúszását munkavégzés közben.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

FIGYELEM! A gyalugéppel végzett munka közben mindig kell használni fülvédőt és szemvédőt.

Biztonsági ajánlások

Munka közben egyéni védőeszközöket kell használni, pl. védőszemüveget, fülvédőt, védőkesztyűt, védőöltözetet és védőcipőt kell használni. Porvédő álarcot is kell viselni, a felső légutak védelmére.

Csak a jól megélezett kések biztosítanak jó hatásfokú gyalulást, és ezek meghosszabbítják a szerszám élettartamát.

Nem szabad annyira megterhelni a gyalut, hogy megálljon.

Soha ne kezdjen olyan felület gyalulásába, amelyekben fém elemek vannak (szegek, csavarok, tűzkapcsok stb.)

Kizárólag ellenőrzött kések szabad használni, amelyek megengedett fordulatszáma megfelel a gépének.

A gép dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatba csak akkor szabad bedugni, ha a gép ki van kapcsolva.

Hálózati kábelt mindig a berendezés háta mögött kell elhelyezni.

A gyalut csak akkor szabad rátenni a megmunkálandó felületre, ha már be van indítva.

Gyalulás közben a gyalunak felületével biztosan érintkeznie kell a megmunkálandó munkadarabhoz.

Munka közben a gyalut mindig két kézzel kell vezetni.

A gyalu egyenletes vezetése gyalulás közben megnöveli a kések élettartamát, és csökkenti a baleset veszélyét.

Soha nem szabad bedugni az ujját a forgácsokat kivető nyílásba. Amennyiben a nyílás eldugul, ki kell húzni a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz, és egy fadarabbal ki kell tisztítani a nyílásból a felgyűlt forgácsokat.

Mindig fel kell csatolni a külső porelszívó rendszert.

Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani.

Nem szabad a gépet túlterhelni, a gép külső felületének hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

Nem szabad a gyalut fix berendezésként használni.

Mindig be kell tartani az elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági előírásokat.

A munka befejezése után a gyalut csak akkor szabad letenni, ha ki van húzva az elektromos hálózathoz, és ha a kések tengely teljesen megállt.

A munka befejezése után kapcsolja ki a gyalut, és tartsa karban, nézze át a gépet.

Felület gyalulása (XII)

Fogja meg a gyalut mindkét kézzel, egyik tenyerét helyezze a fogantyúra, a másikat pedig a plusz fogantyúra. Vegyen fel biztos és stabil állást. Helyezze a gyalu talpának elülső részét a megmunkálni kívánt felületre és győződjön meg, hogy a kések sehol nem érnek hozzá a felülethez. A gyalu bekapcsoló gombjának véletlenszerű lenyomását egy reteszmechanizmus védi. A motor bekapcsolásához nyomja le és tartsa lenyomva a retesz gombját, majd nyomja le a kapcsológombot. A motor elindulását követően nem szükséges a retesz gombjának lenyomva tartása. Várja meg, hogy a késsel elérjék a névleges sebességet, majd óvatosan tolja előre a gyalut.

A gyalulás kezdeti fázisában a gyalu elülső részét nyomja le, a folyamat végén pedig a hátsó részét.

Előgyaluláskor növelhető a gyalulás mélysége, azonban a felület optimális minősége érdekében a gyalulási mélység csökkentésére és a gyalu lassú mozgására van szükség.

A gyalu alátétének hátsó pereme egy támasztékkal van ellátva, mely az alátét hátsó részének megemelésekor leesik és a gyalu ismételt letételekor megakadályozza, hogy a kések a megmunkált anyaggal érintkezzenek.

A munka folytatása előtt emelje meg a támasztékot. Normál munkakezdés esetén a támaszték automatikusan megemelkedik a gyalu felületen való előremozgatásakor. Figyelem! Tilos a gyalut forgó késekkel a támasztékon hagyni.

A gyalu a kapcsológomb felengedésével állítható le. A kések a motor kikapcsolását követően még egy ideig foroghatnak.

Peremek gyalulása (XIV)

A gyalu talpában különböző méretű hornyok találhatók, amelyek megkönnyítik a megmunkált anyag peremének levágást. Állítsa be a gyalulási mélységet a forgatógombbal. Tegye le a gyalu talpát úgy, hogy a horony a megmunkált anyag peremére kerüljön. A munkavégzést a felület gyalulásához hasonlóan kezdje el. Figyelem! A horony mélységétől függően előfordulhat, hogy nem fog mindegyik gyalulási mélység rendelkezésre állni. Kizárólag a középső horony teszi lehetővé mindegyik gyalulási mélység igénybevételét.

Falcolás

Ha a termék a gyalu talpához rögzíthető vezetősínnel van ellátva, falcolásra is használható. Más szóval a megmunkált felület vastagságának részleges csökkentésére. A falcolás faanyagok átfedéses csatlakoztatásának megkönnyítésére használható. Ajánlott a falc szélességét a munkavégzés előtt bejelölni, például egy ceruzával húzott vonal segítségével.

A vezetősínt az illusztráció által bemutatott módon rögzítse (XV). A vezetősínen található skála jelzi a falcolási mélységet. Helyezze a gyalut a megmunkált anyag pereméhez úgy, hogy a vezetősín teljes felülete felfeküdjön a megmunkálni kívánt felületre (XVI). Kezdje el a falcolást úgy, mint felület gyalulásakor. A vezetősín folyamatosan fekéüdjön fel a megmunkált anyagra. Ajánlott fokozatosan növelni a falcolás mélységét, egészen a tervezett mélység eléréséig.

További megjegyzések

A munka befejeztével ki kell kapcsolni a fűrészgépet, ki kell húzni a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból, és el kell végezni a karbantartást és szemrevételezést.

A deklarált, teljes rezgés értékét hagyományos mérési módszerrel mérték, és felhasználható két eszköz egymással történő összehasonlításához. A deklarált, teljes rezgés értéke felhasználható az expozíció előzetes megítéléséhez.

Figyelem! A szerszámmal végzett munka közben a tényleges rezgésérték, a szerszám használatának módjától függően, különbözhet a deklarált értéktől.

Figyelem! A tényleges használat körülményeinek alapján kell megadni a kezelő védelmére szolgáló biztonsági eszközöket (figyelembe véve a munkavégzés összes ciklusát, például azt az időt, amikor az eszköz be van kapcsolva, vagy üresjáratban üzemel, valamint az aktiválás idejét).

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a csatlakozókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomással), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICI UNEALTĂ

Rindeaua manuală electrică pentru lemn este o unealtă obișnuită, în clasa II de izolație, destinată pentru rindeluire, fațetarea marginilor și rindeluirea de caneluri în lemn și materiale lemnoase. Unealta este dotată cu ajustarea adâncimii de rindeluire, ghidaj și ștuțul de aspirare a rumegușului și prafului. În niciun caz nu folosiți unealta pentru a prelucra alte materiale în afară de lemn. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a unelei depinde de exploatarea corectă, de aceea:

Înainte de a începe să lucrați cu unealta trebuie să citiți toate instrucțiunile și să le păstrați.

Furnizorul nu este responsabil de daunele apărute în urma nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni.

DOTARE

În ambalajul original trebuie să se afle:

- rindea
- fierăstrăul circular unghiular

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82144
Tensiune de rețea	[V~]	230 - 240
Frecvență rețea	[Hz]	50
Puterea nominală	[W]	1300
Turații (viteză în gol)	[min ⁻¹]	16000
Adâncime de rindeluire	[mm]	0 - 3,5
Lățimea max. de rindeluire	[mm]	110
Masa	[kg]	4,8
Nivel zgomot		
presiune acustică	[dB(A)]	84 ± 3
putere acustică	[dB(A)]	95 ± 3
Nivel de vibrații	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Clasa de izolație		II
Nivel de protecție		IP20

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți șirecurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată. **Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa.** O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice.ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI ADIȚIONALE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a așeza unealta trebuie să așteptați până ce cuțitul se oprește. Cuțitul descoperit în mișcare poate prinde substratul ceea ce duce la pierderea controlului asupra unelei și provoacă leziuni grave.

Trebuie să țineți unealta doar de suprafețele izolate, deoarece cuțitul poate intra în contact cu cablul care alimentează unealta. Tăierea cablului poate face ca piesele metalice din unealta electrică să fie sub tensiune, ceea ce poate duce la electrocutarea operatorului.

Trebuie să folosiți cleme sau alte moduri pentru fixarea sigură a elementului prelucrat pe un substrat stabil. Susținerea materialului prelucrat cu mâna sau cu o altă parte a corpului nu asigură stabilitate și poate duce la pierderea controlului.

MONTAJUL ELEMENTELOR DIN DOTARE

Atenție! Montajul echipamentelor poate fi efectuat doar atunci când tensiunea de alimentare este decuplată. Scoateți ștecherul cablului unei din priza de rețea!

Atenție! Este necesar să schimbați mereu toate cuțitele cu care este dotată rindeaua. Se interzice utilizarea unei fără ca toate cuțitele să fie montate. Tamburul se rotește cu viteză ridicată și este echilibrat special pentru a funcționa cu toate cuțitele. În cazul în care nu se montează toate cuțitele se poate ajunge la deteriorare rindelei în timpul lucrului, ceea ce poate duce la apariția unor leziuni grave.

Schimbarea curelei de transmisie

Demontați carcasa curelei de transmisie (II). Ridicați cu atenție cu o șurubelniță lată, plată marginea curelei în apropierea scripetelui mai mic, rotind totodată cureaua de scripetele mai mare (III), până ce cureaua iese de pe scripetele mai mic.

Așteptați cureaua nouă pe scripetele mare, asigurându-vă că penele pe partea internă a curelei au intrat în canelurile scripetelui. Atunci când introduceți cureaua pe scripetele mai mic, rotiți cureaua cu scripetele mai mare, până ce cureaua se așează pe scripetele mai mic. Asigurați-vă că toate penele de pe suprafața interioară a curelei au intrat în canelurile corespunzătoare de pe scripete (IV).

Instalarea și înlocuirea lamelor

Înainte de înlocuirea lamelor, se recomandă să scoateți apărătoarea curelei de antrenare (II), ceea ce vă va ușura manevrarea tamburului în timpul asamblării lamei. Lamele trebuie demontate una câte una pentru a menține modelul de asamblare corect.

Pentru demontarea lamei, șuruburile care fixează suportul lamelor trebuie înșurubat (V). Scoateți mânerul și bara de prindere cu lama (VI) și apoi desurubați șuruburile care fixează lama la bara de prindere (VII). Curățați bine locul de instalare a lamei, lama și toate elementele de prindere de praful generat în timpul funcționării, de exemplu cu o perie cu peri moi.

Fixați cu șuruburi noua lamă de bara de prindere. Găurile din bară permite lamei să se miște. Apoi introduceți bara cu lama fixată în fanta din tambur. Atenție la sensul corect de montare, rotiți tamburul și instalați suportul lamei în același fel pentru celelalte lame. Montați suportul lamei și strângeți toate șuruburile de prindere. Marginea suportului lamei trebuie să fie paralelă cu marginea fantei din tambur (VIII). Repetați procedura pentru celelalte lame. Întotdeauna înlocuiți lamele ca set complet. Rotiți de câteva ori tamburul cu lamele montate într-un sens și în celălalt și asigurați-vă că lamele sau elementele de prindere nu lovesc în suportul sculei. Instalați apărătoarea curelei de antrenare.

Atenție! Este interzis să folosiți rindeaua fără apărătoarea curelei de antrenare instalată.

PREGĂTIRE PENTRU LUCRU

Înainte de a începe lucrul trebuie să verificați dacă carcasa și cablul de conectare cu ștecherul nu sunt defecte.

În cazul în care constatați defecțiuni se interzice lucrul în continuare.

Atenție! Toate activitățile legate de schimbarea cuțitelor, curelei de transmisie, montajul carcaselor și ghidajelor, ajustare etc. trebuie efectuate atunci când tensiunea de alimentare a unelei este oprită, de aceea înainte de a efectua aceste activități: Scoateți ștecherul unelei din priza de rețea!

Înainte de a utiliza rindeaua pentru prima oară trebuie să verificați ajustarea acesteia și dacă ați montat ferm cuțitele și arborele cu cuțite.

Setarea adâncimii de rinduire (X)

Rotiți mânerul pentru a ajusta adâncimea dorită de rinduire. Valoarea setată poate fi citită de pe scara din jurul mânerului.

Extragerea talașului

Rindeaua este echipată cu un sac pentru colectarea talașului și prafului generat în timpul funcționării dar se recomandă să folosiți un sistem extern de extragerea prafului, de exemplu un aspirator industrial. Utilizarea unui sistem extern de extragerea prafului duce la îmbunătățirea eficienței și siguranței în muncă.

Rindeaua poate fi conectată la un sac sau la un sistem extern de extragerea prafului pe ambele părți ale carcasei. Pentru a transfera conectorul la sistemul de extragerea prafului, apăsați în țineți închizătoarea de blocare (X) și apoi trageți manșonul afară din carcasa rindelei. Introduceți manșonul în carcasă pe cealaltă parte. Manșonul are o șină de ghidare care trebuie să se potrivească în creștătura din carcasă (XI). Altfel nu este posibil să instalați manșonul pe carcasă. Împingeți manșonul până la capăt astfel încât închizătoarea să blocheze manșonul pe carcasă. Manșoanele corect fixate nu se demontează, altfel decât trăgând și ținând închizătoarea de blocare.

Conectați capătul sistemului de extragerea prafului la ștuț astfel încât să nu afecteze lucrul și să nu obstrucționeze vederea asupra zonei de lucru.

Sacul se montează pe ștuț astfel apăsând mânerul inelului de intrare al sacului astfel încât inelul să își mărească diametrul, ceea ce va permite montarea pe ștuțul rindelei. Inelul trebuie plasat astfel încât să se sprijine pe flanșa ștuțului pentru a preveni alunecarea accidentală de pe ștuț în timpul utilizării.

UTILIZAREA UNELTEI

ATENȚIE! Atunci când lucrați cu rindeaua trebuie să folosiți mereu protecție auditivă și mijloace de protecție oculară.

Indicații de siguranță

În timpul lucrului trebuie să purtați mijloace de protecție personală, precum protecție oculară, protecție auditivă, mănuși de protecție, îmbrăcăminte de protecție și încălțăminte de protecție. Trebuie să purtați, de asemenea, măști antipraf pentru protejarea căilor respiratoare superioare.

Doar cuțitele bine ascuțite asigură un efect bun de rindeluire și prelungesc durata de utilizare a unelei.

Nu solicitați rindeaua astfel încât aceasta să se oprească.

Nu rindeluiți suprafețe în care se află piese metalice (cuie, șuruburi, capse etc.).

Trebuie să folosiți doar cuțite verificate adaptate pentru turația nominală indicată pe unealtă.

Puteți introduce ștecherul unelei în priză doar atunci când unealta este oprită.

Cablul de alimentare trebuie amplasat mereu în spatele unelei.

Aplicați rindeaua pe obiectul de prelucrat doar după pornirea acesteia.

În timp ce rindeluiți rindeaua trebuie să fie așezată ferm cu toată suprafața pe obiectul de prelucrat.

În timpul lucrului trebuie să deplasați rindeaua cu ambele mâini.

Deplasarea uniformă a rindelei în timp ce rindeluiți prelungeste durata de viață a cuțitelor și reduce riscul de apariție a accidentelor.

Nu introduceți niciodată degetele în orificiul de evacuare a rumegușului. În cazul în care orificiul este blocat trebuie să scoateți ștecherul din priză și să curățați orificiul de rumegușul acumulat cu un bețisor din lemn.

Trebuie să conectați mereu instalația exterioară de aspirare a prafului.

În timpul lucrului trebuie să efectuați pauze regulate.

Nu permiteți suprasolicitarea unelei, temperatura suprafețelor exterioare nu poate depăși 60°C.

Nu folosiți rindeaua ca unealtă staționară.

Trebuie să respectați instrucțiunile generale de siguranță a muncii cu unelte electrice.

După ce ați terminat lucrul trebuie să lăsați rindeaua doar după decuplarea acesteia de la rețeaua electrică și după ce arborele cu cuțite s-a oprit definitiv.

După ce ați terminat lucrul trebuie să efectuați operațiunile de mentenanță și inspectare.

Rindeluirea suprafețelor (XII)

Puneți o mână pe mâner și cealaltă pe mânerul suplimentar pentru a prinde rindeaua cu ambele mâini. Adoptați o poziție fermă și stabilă. Puneți rindeaua pe suprafața de lucru cu partea frontală a tălpii pe suprafața piesei de prelucrat, asigurându-vă că lamele nu intră în contact în niciun punct cu suprafața piesei de prelucrat. Comutatorul de pornire/oprire al rindelei este asigurat împotriva apăsării accidentale prin intermediul unui blocaj. Rindeaua se pornește supă apăsarea și ținerea butonului de blocare și apoi apăsarea comutatorului pornit/oprit. După pornirea motorului, nu mai este necesar să țineți apăsat butonul de blocare. Așteptați ca lamele să atingă turația maximă și apoi deplasați cu atenție rindeaua înainte.

La începutul lucrului, aplicați presiune pe partea frontală a rindelei și, la sfârșitul lucrului, pe partea din spate a ei.

Pentru rindeluirea preliminară, adâncimea de rindeluire poate fi crescută, în timp ce, pentru o calitate optimă a suprafeței, adâncimea de rindeluire trebuie să fie redusă și rindeaua trebuie deplasată lent.

Rindeaua are un suport la marginea din spate a bazei, care coboară când partea din spate a bazei este ridicată și când rindeaua este repositionată ea va preveni ca lamele să intre în contact cu piesa de prelucrat (XIII).

Ridicați suportul înainte de reluarea lucrului. La începutul utilizării normale, suportul se ridică automat când ghidajul rindelei de-a lungul piesei de prelucrat. Atenție! Este interzis să lăsați rindeaua pe suport cu lamele în mișcare de rotație.

Rindeaua se oprește atunci când butonul este eliberat. Lamele se mai pot roti un timp după deconectarea motorului.

Rindeluirea muchiilor (XIV)

Talpa rindelei are canale de diferite adâncimi pentru prelucrarea ușoară a muchiei pieselor. Rotiți butonul pentru a ajusta grosimea de rindeluire. Puneți talpa rindelei astfel încât canalul să atingă muchia piesei de prelucrat. Începeți lucrul la fel ca la rindeluirea unei suprafețe. Atenție! În funcție de adâncimea canalului, este posibil să nu fie disponibil tot domeniul de adâncimi de prelucrare. Doar canalul central permite utilizarea întregului domeniu al adâncimilor de rindeluire.

Fălțuirea

În cazul în care rindeaua este echipată cu un ghidaj montat sub talpă, ea se poate folosi pentru fălțuire. Aceasta înseamnă reducerea parțială a grosimii piesei de prelucrat. Fălțuirea poate fi folosită pentru a permite suprapunerea elementelor din lemn. Se recomandă să marcați lățimea fălțului înainte de începerea lucrului, de exemplu cu o linie trasată cu creionul.

Instalați ghidajul așa cum se arată în figura (XV). Gradația de pe ghidaj arată adâncimea fălțului. Puneți rindeaua pe marginea piesei de prelucrat astfel încât talpa ghidajului să stea pe întreaga suprafață a piesei de prelucrat (VXI). Începeți lucrul la fel ca la rindeluirea unei suprafețe. Talpa ghidajului trebuie să fie întotdeauna aliniată cu suprafața piesei de prelucrat. Se recomandă să adânciți gradat fălțul până la adâncimea planificată.

Observații adiționale

După ce ați terminat lucrul opriți unealta, scoateți ștecherul din priză și efectuați operațiunile de întreținere și inspectare. Valoarea declarată, integrală a vibrațiilor a fost măsurată prin metoda standard de analiză și poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu alta. Valoarea declarată, totală a vibrațiilor poate fi utilizată la evaluarea inițială a expunerii. Atenție! Emisia de vibrații în timpul lucrului cu unealta poate fi diferită de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare al uneltei. Atenție! Trebuie să stabiliți măsurile de siguranță care trebuie să protejeze operatorul și care sunt bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (incluzând toate etapele din ciclul de lucru, de exemplu timpul când unealta este oprită sau lucrează în gol precum și durata de activare).

CONSERVAREA ȘI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoateți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufectuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constat necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu aer comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

PROPIEDADES DE LA HERRAMIENTA

El cepillo manual eléctrico para madera es una herramienta eléctrica común de la segunda clase de aislamiento, que ha sido diseñada para cepillar y biselar bordes, así como cepillar entalladuras en madera y materiales derivados de madera. La herramienta permite ajustar la profundidad del cepillado y viene equipada con una virola para extractor de virutas y polvo. Bajo ninguna circunstancia se permite usar la herramienta para procesar otros materiales. La operación correcta, infalible y segura de la herramienta depende de su uso adecuado y por lo tanto:

Antes de empezar el trabajo con la herramienta lea todo el manual y guárdelo.

El proveedor no será responsable por los daños ocasionados a causa de no acatar las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual.

EQUIPO

La caja suministrada por la fábrica debe contener lo siguiente:

- cepillo
- bolsa recolectora de polvo

PARAMETROS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Numero de catalogo		YT-82144
Tensión nominal	[V~]	230 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1300
Rotación nominal (al ralentí)	[min ⁻¹]	16000
Profundidad del cepillado	[mm]	0 - 3,5
Ancho máximo del cepillado	[mm]	110
Masa	[kg]	4,8
Nivel del ruido		
Presión acústica	[dB(A)]	84 ± 3
Potencia acústica	[dB(A)]	95 ± 3
Nivel de vibraciones	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IP20

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

ADICIONALES INDICACIONES DE SEGURIDAD

Antes de dejar la herramienta espere hasta que se detenga el cuchillo. Un cuchillo expuesto que esté girando puede entrar en contacto con la superficie, lo cual podría causar que el operador pierda el control sobre la herramienta y sufra lesiones graves.

Es menester agarrar la herramienta sólo por las superficies aisladas, pues el elemento de cortar puede entrar en contacto con el cable de alimentación de la herramienta. Si un cable bajo tensión es cortado, las partes de metal de la herramienta estarán también bajo tensión, lo cual puede causar un choque eléctrico al operador.

Es menester usar apretadores u otras maneras de fijar el elemento por procesarse de una manera segura en una superficie estable. Agarrar el material por procesarse con la mano u otra parte del cuerpo no garantiza la estabilidad y puede causar que el operador pierda el control sobre la herramienta.

INSTALACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA

¡Atención! La instalación de los elementos de la herramienta deben realizarse con la tensión de la alimentación de la herramienta apagada y por lo tanto antes de efectuar tales operaciones: ¡Saque el enchufe del cable de la herramienta del contacto de la red eléctrica!

¡Atención! Siempre es menester reemplazar todos los cuchillos del cepillo. Se prohíbe usar la herramienta si no están instalados todos los cuchillos. El tambor gira a velocidad alta y está equilibrado para trabajo con todos los cuchillos instalados. En el caso de que no todos los cuchillos estén instalados, existe el riesgo de que el cepillo quede estropeado durante el trabajo, lo cual puede causar lesiones graves.

Reemplazo de la banda de transmisión

Desinstale la protección de la banda de transmisión (II). Cuidadosamente levante con un desarmador ancho y plano el borde de la banda cerca del rodillo de banda pequeño, y gire al mismo tiempo la banda con el rodillo de banda grande (III), hasta que la banda salga del rodillo de banda pequeño.

Coloque la banda nueva en el rodillo de banda grande y asegúrese que las cuñas del lado interior de la banda entren en las ranuras del rodillo. Coloque la banda en el rodillo pequeño, al mismo tiempo girando la banda con el rodillo de banda grande, hasta que la banda quede instalada en el rodillo de banda pequeño. Asegúrese que todas las cuñas en la parte interior de la banda entren en las ranuras correspondientes de los rodillos de banda (IV).

Montaje y cambio de cuchillas

Antes de cambiar las cuchillas, se recomienda retirar la protección de la correa (II), lo que facilitará la maniobra del tambor durante el montaje de la cuchilla. Las cuchillas deben ser desmontadas una por una para mantener el patrón de montaje correcto. Para desmontar la cuchilla, se deben atornillar los tornillos que fijan el portacuchillas (V). Retirar el mango y el carril de sujeción con la cuchilla (VI) y, a continuación, destornillar los tornillos que fijan la cuchilla al carril de sujeción (VII). Limpiar a fondo el lugar de montaje de la cuchilla, la cuchilla y todos los elementos de fijación del polvo generado durante el funcionamiento, por ejemplo, con un cepillo de cerdas suaves.

Fijar la cuchilla nueva al carril de sujeción con tornillos. Los orificios en el carril permiten mover la cuchilla. A continuación, deslizar el carril con la cuchilla colocada en la ranura del tambor. Prestar atención a la dirección de montaje correcta, girar el tambor e instalar el portacuchillas de la misma manera que se montan las otras cuchillas. Fijar el portacuchillas y apretar todos los tornillos de sujeción. El borde del portacuchillas debe estar paralelo al borde de la ranura del tambor (VIII). Repetir la operación para todas las demás cuchillas. Sustituir siempre el juego de cuchillas. Girar el tambor con las cuchillas montadas por unas vueltas completas en un sentido y en el otro y asegurarse de que las cuchillas o los elementos de sujeción no se enganchen en la estructura de la herramienta. Instalar la protección de la correa de transmisión.

¡Atención! Está prohibido utilizar la garlopa sin la protección de la correa instalada.

PREPARATIVOS PARA EL TRABAJO

Antes de comenzar el trabajo es menester revisar si el armazón y el cable de conexión con el enchufe no están estropeados. En el caso de que se detecten daños queda prohibido continuar el trabajo.

¡Atención! Todas las operaciones relacionadas con reemplazo de los cuchillos, de la banda de transmisión, instalación de la protección y la guía, ajustes, etc. deben realizarse con la tensión de la alimentación de la herramienta apagada y por lo tanto antes de efectuar tales operaciones: ¡Saque el enchufe del cable de la herramienta del contacto de la red eléctrica!

Antes de usar el cepillo por primera vez, es menester revisar los ajustes y la instalación de los cuchillos y del rodillo de los cuchillos.

Ajustes de la profundidad del cepillado (IX)

Girando la perilla, ajuste la profundidad deseada de cepillado. Los ajustes pueden leerse en la escala alrededor la perilla.

Extracción de virutas

La garlopa está equipada con una bolsa para recoger las virutas y el polvo generado durante el funcionamiento, pero se reco-

mienda utilizar un sistema externo de extracción de virutas y polvo, por ejemplo, una aspiradora industrial. La utilización de un sistema de aspiración externo mejora la eficiencia y la seguridad en el trabajo.

La garlopa puede conectarse a una bolsa o a un sistema de aspiración externo en ambos lados de la carcasa. Para transferir el conector al sistema de extracción de polvo, empujar y sostener el pestillo de bloqueo (X) y, a continuación, deslizar el manguito fuera de la carcasa de la garlopa. Deslizar el manguito en la carcasa por el otro lado, el manguito tiene un carril guía que debe coincidir con el agujero de la carcasa (XI). De lo contrario, no será posible instalar los manguitos en la carcasa. Deslizar el manguito hasta el final de modo que el pestillo bloquee el manguito en la carcasa. Los casquillos correctamente fijados no se desmontarán de otra manera que no sea deslizando y sujetando el pestillo de bloqueo.

Conectar el extremo del sistema externo de aspiración al tubo de conexión de tal manera que no interfiera con el trabajo y no obstruya la visión del área de trabajo.

La bolsa se monta en la boquilla presionando las asas del anillo de entrada de la bolsa para que el anillo amplíe el diámetro, lo que permitirá su montaje en la boquilla de la garlopa. El anillo debe colocarse de tal manera que descansen contra la brida de la boquilla para evitar que la bolsa se deslice accidentalmente de la misma durante el funcionamiento.

USO DE LA HERRAMIENTAA

¡ATENCIÓN! Durante el trabajo con el cepillo es menester usar siempre protecciones del oído y de la vista.

Indicaciones de seguridad

Durante el trabajo es menester usar medios de protección individual, como protecciones del oído y de la vista, guantes, uniformes de protección y zapatos de protección. También es menester usar mascarás anti-polvo para proteger las vías respiratorias. Solamente cuchillos bien afilados permiten lograr un cepillado correcto y prolongan la vida de la herramienta.

Se prohíbe sobrecargar el cepillo hasta tal grado que se detenga.

Nunca realice cepillado de superficies con elementos de metal (clavos, tornillos, grapas, etc.).

Es menester usar sólo cuchillos probados para las velocidades de rotación indicadas en la herramienta.

La clavija de la herramienta puede conectarse a la red de alimentación sólo si la herramienta está apagada.

El cable de alimentación debe colocarse siempre detrás de la herramienta.

El cepillo debe ponerse en el objeto procesado sólo cuando haya sido activado.

Durante el cepillado el cepillo debe descansar de una manera segura y con toda la superficie del patín en el objeto procesado.

Durante el trabajo es menester guiar el cepillo con ambas manos.

Mover el cepillo durante el cepillado de una manera uniforme prolonga la vida de los cuchillos y reduce el riesgo de accidente.

No ponga jamás los dedos en el orificio de expulsión de virutas. En el caso de que el orificio esté tapado, es menester sacar la clavija del enchufe de alimentación y limpiarlo de las virutas acumuladas con un palillo de madera.

Siempre es menester conectar un sistema externo de extracción de polvo.

Durante el trabajo es menester hacer descansos regulares.

No permita sobrecargas de la herramienta, la temperatura de las superficies externas no debe nunca exceder 60°C.

No se debe usar el cepillo como herramienta fija.

Siempre observe recomendaciones generales de trabajo seguro con herramientas eléctricas.

Habiendo terminado el trabajo, es posible dejar el cepillo sólo cuando haya sido desconectado de la red de alimentación y cuando el rodillo del cuchillo se haya detenido por completo.

Habiendo terminado el trabajo revise la herramienta y realice los procedimientos de mantenimiento.

Cepillado de superficies (XII)

Colocar una mano en el mango y la otra en el mango adicional para agarrar la garlopa con ambas manos. Adoptar una postura firme y estable. Colocar la garlopa con la parte delantera del patín sobre la superficie de la pieza de trabajo, asegurándose de que las cuchillas no entren en contacto con la superficie de la pieza de trabajo en ningún punto. El interruptor de la garlopa está asegurado contra el prensado accidental por medio de una cerradura. La corriente se inicia después de presionar y mantener presionado el botón de bloqueo y luego presionar el interruptor. Una vez que el motor ha arrancado, ya no es necesario mantener pulsado el botón de bloqueo. Esperar a que las cuchillas alcancen la velocidad máxima y, a continuación, mover con cuidado la garlopa hacia adelante.

Al principio del cepillado, aplicar presión en la parte delantera de la garlopa y al final del cepillado en la parte trasera de la misma. Para el precepillado se puede aumentar la profundidad de cepillado, mientras que para una calidad óptima de la superficie se debe reducir la profundidad de cepillado y el movimiento de la garlopa debe ser más lento.

La garlopa en el canto trasero de la base tiene un soporte que, al levantar la parte trasera de la base, cae y al reposicionar la garlopa, evita que las cuchillas entren en contacto con el material que se está mecanizando (XIII).

Levantar el soporte antes de reanudar el funcionamiento. Durante el funcionamiento normal, la pata de apoyo se levanta automáticamente durante el guiado de la garlopa sobre el material a procesar. ¡Atención! Está prohibido dejar una garlopa con cuchillas giratorias sobre el soporte.

El trabajo de la garlopa se detendrá después de liberar la presión sobre el interruptor. Las cuchillas pueden seguir girando durante algún tiempo después de apagar el motor.

Cepillado de cantos (XIV)

La pata de la garlopa tiene ranuras de diferentes profundidades para facilitar el corte del borde del material a mecanizar. Girar la perilla para ajustar el grosor del cepillado. Colocar la pata de la garlopa de modo que la ranura alcance el borde de la pieza a procesar. Comenzar el trabajo como si estuviera cepillando una superficie. ¡Atención! Dependiendo de la profundidad de la ranura, es posible que no se disponga de toda la gama de profundidades de cepillado. Solo la ranura central permite utilizar toda la gama de profundidades de cepillado.

Rebajado

Si la garlopa está equipada con una guía montada debajo de la base del producto, se puede utilizar para el rebajado. Es decir, una reducción parcial de la superficie a mecanizar. El rebajado se puede utilizar para facilitar la unión a solapa de elementos de madera. Se recomienda marcar el ancho del rebajo antes de empezar a trabajar, por ejemplo, con una línea dibujada con un lápiz. Montar la guía como se muestra en la ilustración (XV). La graduación en la guía muestra la profundidad del rebajado. Colocar la garlopa en el borde de la superficie a mecanizar de forma que el patín guía se apoye en toda la superficie a mecanizar (XVI). Iniciar el cepillado como en el caso del cepillado de superficies. El patín guía siempre debe adherirse a la superficie a mecanizar. Se recomienda profundizar gradualmente el rebajo hasta la profundidad prevista.

Comentarios adicionales

Habiendo terminado el trabajo, apague la herramienta, saque la clavija del cable de la herramienta del contacto, revise la herramienta y realice los procedimientos de mantenimiento.

El valor total declarado de vibración fue medido con un método estándar y puede usarse para comparar herramientas. El valor total declarado de vibración puede usarse en una evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La vibración durante el trabajo con la herramienta puede ser distinta que el valor declarado, dependiendo del uso de la herramienta.

¡Atención! Es menester determinar medios de seguridad que protejan al operador, que se basen en la evaluación de los riesgos dentro de un contexto real del uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como por ejemplo el tiempo cuando la herramienta está apagada o está trabajando al ralentí, y el tiempo de activación).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTERISTIQUES DE L'OUTIL

Le rabot électrique est un outil ordinaire pour le bois de classe d'isolation ordinaire II, conçu pour le rabotage et le chanfreinage, le rabotage des bords de cadres en bois et des matériaux à base de bois. L'outil a une profondeur de réglage de la coupe, et une buse de guidage pour l'extraction des copeaux et de la poussière. Dans tous les cas, ne pas utiliser des outils de travail des matériaux autres que le bois. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend de l'utilisation, parce que:

Avant d'utiliser l'outil, lire toutes les instructions et les maintenir.

Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel et le profit. Le fournisseur n'est pas responsable pour les dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'origine doit contenir:

- le rabot
- sac de ramassage de poussière

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
numéro de catalogue		YT-82144
réseau de tension	[V~]	230 - 240
fréquence	[Hz]	50
puissance nominale	[W]	1300
vitesse (marche au ralenti)	[min ⁻¹]	16000
profondeur de coupe	[mm]	0 - 3,5
largeur max rabotage	[mm]	110
masse	[kg]	4,8
niveau de bruit		
pression acoustique	[dB(A)]	84 ± 3
puissance acoustique	[dB(A)]	95 ± 3
niveau de vibration	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
classe d'isolation		II
degré de protection		IP20

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisé dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Avant de poser l'outil attendre jusqu'à ce que la lame se arrête. La lame rotative exposée peut engager le substrat, qui peut provoquer une perte de contrôle et des blessures graves.

Tenir l'outil uniquement par la surface isolée comme un élément de coupe peut entrer en contact avec un outil de câble d'alimentation. L'intersection de câble sous tension peut provoquer les parties métalliques de l'outil sera en direct, ce qui peut entraîner une paralysie de l'opérateur.

Doit être utilisé avec des pinces ou autres moyens de fixation sûre d'une pièce à un substrat stable. Tenir le matériel de travail à la main ou toute autre partie du corps ne fournit pas la stabilité et peut entraîner une perte de contrôle.

INSTALLATION DE L'ÉQUIPEMENT

Attention! Installation de l'équipement ne peut être faite qu'avec l'alimentation déconnectée. Retirer la fiche de l'outil de prise!

Attention! Toujours est-il nécessaire de remplacer tous les couteaux qui est équipé d'une charrue. Il est interdit d'utiliser l'outil sans tous les couteaux montés. Le tambour tourne à grande vitesse, et est spécialement équilibré pour travailler avec tous les couteaux montés. Dans le cas où pas tous les couteaux seront installés peuvent causer des dommages à la charrue pendant le fonctionnement qui peut entraîner des blessures graves.

Remplacement de la courroie d'entraînement

Retirez la courroie de l'écran (II). Soigneusement indiscrets de bord avec un tournevis plat large de la courroie près de la poulie inférieure pour tourner tandis que la courroie sur une poulie plus large (III) jusqu'à ce que le glissement de la courroie à la poulie inférieure.

Configurer une nouvelle courroie sur la poulie plus grande, faire en sorte que les coins de la face interne de la courroie dans les gorges de la poulie. L'insertion de la bande dans la poulie inférieure, la courroie tourne dans le même temps à l'aide d'une poulie plus grande jusqu'à ce que l'alignement de la courroie sur la poulie inférieure. Assurez-vous que toutes les portions de la surface intérieure de la courroie frappent les rainures correspondantes des poulies (IV).

Assemblage et remplacement des fers de rabot

Avant de changer les fers de rabot, il est recommandé de retirer le carter de courroie (II), ce qui facilitera la manœuvre du porte-fers lors du montage des fers de rabot. Les fers de rabot couteaux doivent être démontés un par un afin de maintenir la disposition d'assemblage correcte.

Pour démonter le fer de rabot, il faut dévisser les vis de fixation du fer (V). Retirer la poignée et le rail de serrage du fer (VI), puis dévisser les vis fixant le fer au rail de serrage (VII). Nettoyer soigneusement la poussière générée pendant le fonctionnement à l'endroit de montage du fer, des fers et de tous les éléments de fixation, par ex. avec une brosse à poils souples.

Fixez le nouveau fer sur le rail de montage à l'aide de vis. Les trous dans le rail permettent de déplacer le fer. Glissez ensuite le rail avec le fer fixé dans la fente du porte-fers. Veillez à ce que le sens de montage soit correct, tournez le porte-fers et installez le fer avec sa fixation de la même manière que pour les autres fers. Fixer la fixation du fer et serrer toutes les vis de fixation. Le bord de la fixation du fer doit être parallèle au bord de la fente du porte-fers (VIII). Répéter l'opération pour tous les autres fers. Toujours remplacer l'ensemble des fers. Tourner le porte-fers avec les fers montés de quelques tours complets dans un sens et dans l'autre et s'assurer que les fers ou les éléments de serrage ne s'accrochent pas à la structure de l'outil. Remontez le carter de la courroie d'entraînement.

Attention ! Il est interdit d'utiliser la raboteuse sans le carter de la courroie.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Avant de commencer le travail, vérifier que le corps du boîtier et un câble et une fiche de connexion ne sont pas endommagés.

En cas de dommage, il est interdit de nouveaux travaux.

Attention! Toutes les activités liées à l'échange de couteaux, ceinture, guides d'installation et les gardes, contrôle etc., doivent être effectués hors tension outil, donc avant ces

étapes: Débranchez l'outil de la prise de courant!

Avant d'utiliser la raboteuse pour la première fois, vérifier et régler l'étanchéité des lames et de l'arbre couteau.

Réglage de la profondeur de coupe (IX)

Tournez la molette pour régler la profondeur de coupe désirée. Le réglage peut être lu à partir de l'échelle autour du bouton.

Extraction des copeaux

La raboteuse est équipée d'un sac pour recueillir les copeaux et la poussière éjectés pendant le fonctionnement, mais il est recommandé d'utiliser un système externe d'aspiration des copeaux et de la poussière, par exemple un aspirateur industriel. L'utilisation d'un système d'aspiration externe améliore l'efficacité et la sécurité au travail.

La raboteuse peut être raccordée à un sac ou à un système d'aspiration externe des deux côtés du boîtier. Pour monter le connecteur sur le système d'aspiration, pousser et maintenir le loquet de verrouillage (X), puis faire glisser le manchon hors du

boîtier de la raboteuse. Glisser le manchon dans le boîtier de l'autre côté, le manchon a un rail de guidage qui doit s'ajuster dans l'échancrure du boîtier (XI). Sinon, il n'est pas possible d'installer les manchons dans le boîtier. Glisser le manchon jusqu'à l'extrémité de manière à ce que le loquet verrouille le manchon dans le boîtier. Un manchon correctement fixé ne doit pas être démonté autrement que par coulissement et maintien du loquet de verrouillage.

Raccordez l'extrémité du système d'aspiration externe à l'embout de manière à ce qu'elle ne gêne pas le travail et n'obstrue pas la vue de la zone de travail.

Le sac est monté sur l'embout en appuyant sur les fixations de l'anneau d'entrée du sac pour que l'anneau élargisse le diamètre afin de pouvoir être monté sur l'embout de la raboteuse. L'anneau doit être placé de manière à ce qu'il repose contre la bride de l'embout afin d'éviter que le sac ne glisse accidentellement de l'embout pendant le fonctionnement.

UTILISATION DES OUTILS

REMARQUE! En fonctionnement, la raboteuse doit toujours utiliser une protection auditive et une protection oculaire.

Sécurité

Pendant le fonctionnement, utiliser des équipements de protection individuelle tels que la protection des yeux, protection auditive, des gants de protection, des vêtements de protection et des chaussures de sécurité. Il faut également utiliser des masques pour la protection des voies respiratoires supérieures.

rabotage des couteaux bien affûtés fournissent bon effet et prolonger la durée de vie de l'outil.

Ne pas surcharger le flux dans la mesure où sa détention.

Ne jamais prendre surfaces de rabotage, qui sont des pièces métalliques collées (clous, vis, agrafes, etc.).

Utilisez des couteaux approuvés uniquement testés pour la vitesse indiquée sur l'outil.

Ne jamais insérer des outils brancher sur une prise de courant que lorsque le dispositif est mis hors tension.

Le cordon d'alimentation doit toujours être installée à l'arrière de l'appareil.

Strug être appliqué à la pièce seulement après son démarrage.

Au cours de plan de rabotage doit adhérer de manière fiable toute la surface de la chaussure à la pièce.

Pendant le fonctionnement de la charrie doit toujours conduire avec les deux mains.

Un courant d'alimentation constante au cours de rabotage des couteaux prolonge la vie et réduit le risque d'accident.

Ne mettez jamais vos doigts dans les puces d'éjection du trou. Dans le cas d'obstruction du trou, enlever le bouchon de la sortie et nettoyer le trou de copeaux accumulés avec un bâton en bois.

Toujours connecter un système d'aspiration externe.

Pendant l'opération, utiliser des pauses régulières.

Ne surchargez pas l'outil, la température de surface extérieure ne peut jamais dépasser 60 ° C

Ne pas utiliser le flux comme un périphérique de bureau.

Suivez toujours les instructions générales d'utilisation en toute sécurité des outils électriques.

Après le plan de travail peut être abattu après la mise hors réseau électrique, et après un couteau à rouleaux d'arrêt complet.

Après l'opération, l'entretien et l'inspection effectuée.

Rabotage des surfaces (XII)

Placez une main sur la poignée et l'autre sur la poignée supplémentaire pour saisir la raboteuse des deux mains. Adoptez une position ferme et stable. Placer l'avant de la raboteuse devant les patins sur la surface de la pièce en veillant à ce que les fers n'entrent en contact avec la surface de la pièce en aucun point. L'interrupteur de la raboteuse est protégé contre toute pression accidentelle au moyen d'un verrouillage. La raboteuse est démarrée en appuyant sur l'interrupteur après avoir appuyé sur la touche de verrouillage et l'avoir maintenue enfoncée. Une fois le moteur démarré, il n'est plus nécessaire de maintenir le bouton de verrouillage enfoncé. Attendez que les fers atteignent leur vitesse maximale, puis faites avancer la raboteuse avec précaution. Au début du rabotage, appliquer une pression sur la partie avant de la raboteuse et à la fin du rabotage sur la partie arrière de la raboteuse.

Pour le pré rabotage, la profondeur de rabotage peut être augmentée, tandis que pour obtenir une qualité de surface optimale, la profondeur de rabotage devra être réduite et la raboteuse devra être déplacée plus lentement.

La raboteuse sur le bord arrière de la base possède un patin de repos qui, lorsque la partie arrière de la base est soulevée, descend et lorsque la raboteuse est repositionnée empêche les fers d'entrer en contact avec le matériau à usiner (XIII).

Soulevez le patin de repos avant de reprendre le travail. En fonctionnement normal, le patin de repos est automatiquement soulevé pendant le guidage de la raboteuse sur le matériau à usiner. Attention ! Il est interdit de laisser une raboteuse avec les fers en rotation sur le support.

La raboteuse s'arrête lorsque la pression sur le bouton est supprimée. Les lames peuvent encore tourner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

Rabotage des chants (XIV)

La semelle la raboteuse possède des rainures de différentes profondeurs pour faciliter le chanfreinage du matériau à usiner. Tourner le bouton pour ajuster l'épaisseur de rabotage. Placer la semelle de la raboteuse de manière à ce que la rainure atteigne le bord de la pièce. Commencez le travail comme si vous rabotiez une surface. Attention ! Selon la profondeur de la rainure, il est

possible que la gamme complète des profondeurs de rabotage ne soit pas disponible. Seule la rainure centrale permet d'utiliser toute la gamme des profondeurs de rabotage.

Feuillurage

Si la raboteuse est équipée d'un guide monté sous la semelle du produit, elle peut être utilisée pour les feuillures. C'est-à-dire une réduction partielle de la surface à usiner. La feuillure peut être utilisée pour faciliter le chevauchement des éléments en bois. Il est recommandé de marquer la largeur du cadre avant de commencer le travail, par exemple avec une ligne tracée au crayon. Monter le guide comme indiqué sur l'illustration (XV). La graduation sur le guide indique la profondeur de la feuillure. Placer la raboteuse sur le bord de la surface à usiner de manière à ce que la butée de profondeur de feuillure sur le guide repose sur toute la surface à usiner (XVI). Commencez le feuillurage comme dans le cas du rabotage de surface. La butée de profondeur de feuillurage doit toujours être en contact avec la surface de la pièce usinée. Il est recommandé d'approfondir progressivement la feuillure jusqu'à la profondeur prévue.

Commentaires supplémentaires

Après l'opération, éteindre, retirer la fiche de la prise électrique et rendre la maintenance et l'inspection.

Déclaré, la valeur totale des vibrations a été mesurée par des méthodes d'essai normalisées et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Déclarée, la valeur totale de vibration peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention! Émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée, selon la façon dont vous utilisez l'outil.

Attention! Préciser les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une évaluation de l'exposition réelle les conditions d'utilisation (y compris toute la partie du cycle, tels que le moment où l'outil est hors tension ou la marche au ralenti, et le temps d'activation).

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICA DELL'UTENSILE

La piallatura elettrica manuale per legno è un elettro utensile semplice di classe II, progettato per la piallatura, smussatura dei bordi e piallatura di intagli in legno e materiali a base di legno. L'utensile è dotato di regolazione della profondità di piallatura, guida e tubo di giunzione per l'aspirazione di trucioli e polvere. L'utensile non deve in nessun caso essere utilizzato per la lavorazione di materiali diversi dal legno. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'elettro utensile dipende dall'uso corretto, per cui:

Prima di procedere con il lavoro leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.

Il prodotto non è adatto per l'uso professionale e a scopo di lucro. Il fornitore non risponde per i danni arrecati in seguito dell'inosservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni riportate nella presente istruzione.

EQUIPAGGIAMENTO

Nella confezione originale sono presenti:

- pialla
- un sacchetto raccogli polvere,

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82144
Tensione di alimentazione	[V~]	230 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	1300
Giri (marcia a vuoto)	[min ⁻¹]	16000
Profondità della piallatura	[mm]	0 - 3,5
Larghezza max della piallatura	[mm]	110
Massa	[kg]	4,8
Livello di rumore		
pressione acustica	[dB(A)]	84 ± 3
potenza acustica	[dB(A)]	95 ± 3
Livello delle vibrazioni	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IP20

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettro utensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettro utensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettro utensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettro utensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che

penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghine adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina. Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on“ si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

Attendere l'arresto del coltello prima di posare l'utensile. Un coltello rotante scoperto può agganciarsi contro il terreno provocando la perdita di controllo sul coltello e lesioni gravi.

Tenere l'utensile solo per le superfici isolate, poiché l'elemento tagliente può venire a contatto con il cavo di alimentazione dell'utensile. Se si taglia un cavo sotto tensione, le parti metalliche dell'elettrotensile possono essere sotto tensione e causare scosse elettriche all'operatore.

Utilizzare morsetti o altri mezzi per fissare saldamente il pezzo in lavorazione ad un supporto stabile. Se si tiene il pezzo lavorato con la mano o con le altre parti del corpo ciò non garantisce stabilità e può portare alla perdita di controllo.

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

Attenzione! Il montaggio degli accessori deve essere effettuato solo dopo previa interruzione della tensione. Staccare la spina del cavo dell'utensile dalla presa di rete!

Attenzione! E' sempre necessario sostituire tutti i coltelli di cui la pialla è stata equipaggiata. È vietato utilizzare l'utensile senza tutti i coltelli installati. Il tamburo ruota ad alta velocità ed è particolarmente bilanciato per lavorare con tutti i coltelli montati. Se non vengono installati tutti i coltelli, la pialla potrebbe danneggiarsi durante il funzionamento causando lesioni gravi.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

Smontare il carter della cinghia di trasmissione (II). Rincalzare con cautela con il cacciavite piatto e largo il bordo della cinghia in prossimità della puleggia più piccola; ruotare contemporaneamente la cinghia con la puleggia più grande (III) finché la cinghia non si sfili dalla puleggia più piccola.

Infilare la cinghia nuova sulla puleggia più grande, assicurarsi che i cunei all'interno della cinghia si siano inseriti nelle scanalature della puleggia. Infilando la cinghia su pulegge più piccole ruotare contemporaneamente la cinghia con la puleggia più grande fino a quando la cinghia si sovrappone sulla puleggia più piccola. Assicurarsi che tutti i cunei sulla superficie interna della cinghia si trovino nelle relative scanalature delle pulegge (IV).

Assemblaggio e sostituzione dei coltelli

Prima di sostituire i coltelli, si raccomanda di rimuovere la protezione della cinghia (II), in questo modo sarà più facile manipolare il tamburo durante l'installazione del coltello. I coltelli devono essere smontati uno ad uno per rispettare lo schema di montaggio corretto.

Per smontare il coltello è necessario avvitare le viti di fissaggio del portacoltello (V). Rimuovere il portacoltello e la guida di fissaggio con il coltello (VI) e svitare le viti di fissaggio del coltello alla guida di fissaggio (VII). Pulire accuratamente il luogo d'installazione del coltello, il coltello stesso e tutti gli elementi di fissaggio dalla polvere generatasi durante la lavorazione, ad esempio con una spazzola a setole morbide.

Fissare il nuovo coltello alla guida di fissaggio con viti. I fori nella guida consentono di spostare il coltello. Quindi far scorrere la guida con il coltello fissato nella fessura del tamburo. Assicurarsi della corretta direzione di installazione, ruotare il tamburo e montare il portacoltello nello stesso modo in cui sono montati gli altri coltelli. Fissare il portacoltello e serrare tutte le viti di fissaggio. Il bordo del portacoltello deve essere parallelo al bordo della fessura del tamburo (VIII). Ripetere l'operazione per tutti gli altri coltelli. Sostituire sempre il set di coltelli. Ruotare il tamburo con i coltelli montati di alcuni giri completi in una direzione e nell'altra ed assicurarsi che i coltelli o gli elementi di fissaggio non si agganciano alla struttura dell'utensile. Installare la protezione della cinghia di trasmissione.

Attenzione! E' vietato usare la pialla senza la protezione del nastro installato.

PREDISPOSIZIONE AL FUNZIONAMENTO

Prima di iniziare il funzionamento, verificare se il corpo della cassa ed il cavo con la presa non siano danneggiati.

In un tale caso, si vieta di utilizzare l'utensile.

Attenzione! Tutte le operazioni relative alla sostituzione dei coltelli, della cinghia di trasmissione, montaggio dei carter e delle guide, alla regolazione etc. vanno eseguite con la tensione di alimentazione disinserita, per cui prima di procedere con tali attività: Rimuovere la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente!

Prima di utilizzare la pialla per la prima volta, verificare che il coltello e l'albero del coltello siano regolati e fissati saldamente.

Impostazione della profondità di piallatura (IX)

Impostare la profondità di piallatura desiderata ruotando il selettore. L'impostazione può essere letta sulla scala presente alla manopola.

Estrazione dei trucioli

La pialla è dotata di un sacchetto per raccogliere i trucioli e la polvere generata durante il funzionamento, ma si consiglia di utilizzare un sistema esterno di aspirazione trucioli e polvere, ad esempio un aspirapolvere industriale. L'utilizzo di un impianto di aspirazione della polvere esterno migliora l'efficienza e la sicurezza sul lavoro.

La pialla può essere collegata ad un sacchetto o ad un impianto di aspirazione della polvere esterno su entrambi i lati dell'involucro. Per trasferire il connettore all'impianto di aspirazione della polvere, spostare e tenere premuto il fermo del blocco (X) e quindi far scorrere il manicotto dall'involucro della pialla. Inserire il manicotto nell'involucro dall'altro lato, il manicotto è dotato di una guida che deve entrare nell'incavo dell'involucro (XI). Altrimenti non sarà possibile installare il manicotto nell'involucro. Inserire

il manicotto fino in fondo in modo che il fermo lo blocchi in posizione nell'involucro. Il manicotto correttamente fissato non deve essere smontato, se non facendo scorrere e tenendo in posizione il fermo del blocco.

Collegare l'estremità dell'impianto di aspirazione della polvere esterno al raccordo in modo che non impedisca la lavorazione e non ostruisca la vista dell'area di lavoro.

Il sacchetto viene montato sul raccordo premendo l'impugnatura dell'anello d'ingresso del sacchetto, in modo che il diametro dell'anello sia maggiore, rendendo più facile la sua installazione sull'ugello della pialla. L'anello deve essere posizionato in modo tale da appoggiarsi alla flangia del raccordo per evitare che il sacchetto scivoli accidentalmente dal raccordo durante la lavorazione.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

ATTENZIONE! Lavorando con la pialla utilizzare sempre le protezioni dell'udito e le protezioni degli occhi.

Informazioni sulla sicurezza

Durante il lavoro indossare i dispositivi di protezione individuale come protezione degli occhi, protezione dell'udito, guanti, indumenti protettivi e scarpe di sicurezza. Utilizzare anche le maschere antipolvere per proteggere le vie respiratorie superiori.

Solo i coltelli ben affilati garantiscono un buon effetto della piallatura e prolungano la durata dell'utensile.

Non caricare eccessivamente la pialla per non comportare il suo arresto.

Non tentare mai di piallare le superfici con parti metalliche (chiodi, viti, graffette, ecc.).

Utilizzare solo coltelli omologati per la velocità indicata sull'utensile.

Inserire la spina dell'utensile nella presa di corrente solo quando l'unità è spenta.

Posizionare sempre il cavo di alimentazione sul retro dell'utensile.

La pialla deve essere applicata al pezzo solo dopo averlo avviata.

Durante la piallatura, la pialla deve appoggiarsi saldamente su tutta la superficie del pattino sul pezzo in lavorazione.

Manovrare sempre la pialla con entrambe le mani.

La piallatura uniforme prolunga la durata dei coltelli e riduce il rischio di incidenti.

Non inserire mai le dita nel foro di evacuazione dei trucioli. In caso di intasamento del foro, staccare a spina dalla presa di rete e pulire il foro dall'eccesso di trucioli servendosi di un bastoncino di legno.

Collegare sempre un sistema esterno di aspirazione della polvere.

Prevedere intervalli regolari durante il funzionamento.

Non permettere che l'utensile venga sovraccaricato; la temperatura delle superfici esterne non deve superare 60°C.

Non utilizzare la piallatrice come unità fissa.

Attenersi sempre alle istruzioni generali sul funzionamento sicuro con utensili elettrici.

Una volta completata la piallatura, è possibile rimettere a posto la pialla dopo averla disinserita dalla rete e dopo che l'albero del coltello si è arrestato completamente.

Alla fine del lavoro, procedere con la manutenzione e la revisione.

Piallatura delle superfici (XII)

Afferrare la pialla con entrambe le mani: una mano sull'impugnatura e l'altra sull'impugnatura supplementare. Assumere una posizione ferma e stabile. Posizionare la pialla con la parte anteriore del pattino sulla superficie del pezzo da lavorare, assicurandosi che i coltelli non vengano a contatto con la superficie del pezzo da lavorare in nessun punto. Il pulsante di accensione della pialla è protetto contro una pressione involontaria mediante un blocco. La pialla viene avviata dopo aver premuto e tenuto premuto il pulsante di blocco e poi dopo aver premuto il pulsante di accensione. Una volta avviato il motore, non è più necessario tenere premuto il pulsante di blocco. Attendere che i coltelli raggiungano la massima velocità, quindi spostare con cautela la pialla in avanti. All'inizio della piallatura esercitare una pressione sulla parte anteriore della pialla e alla fine della piallatura sulla parte posteriore dell'attrezzo.

Per la pre piallatura, la profondità di piallatura può essere aumentata, mentre per ottenere una qualità ottimale della superficie, la profondità di piallatura deve essere ridotta e la pialla deve essere spostata più lentamente.

Sul bordo posteriore della base della pialla c'è un supporto che, quando la parte posteriore della base viene sollevata, scende verso il basso e quando la pialla viene riposizionata, impedisce ai coltelli di entrare in contatto con il materiale lavorato (XIII).

Sollevare il supporto prima di riprendere la lavorazione. Durante un normale inizio della lavorazione, il supporto si solleva automaticamente quando la pialla è passata sul materiale da lavorare. Attenzione! E' vietato lasciare la pialla con coltelli rotanti sul supporto.

La pialla viene spenta rilasciando il pulsante di accensione. Le lame possono ancora ruotare per un po' di tempo dopo che il motore è stato spento.

Smussatura dei bordi (XIV)

Il piede della pialla è dotato di scanalature di diversa profondità per un facile taglio del bordo del materiale lavorato. Ruotare la manopola per regolare lo spessore della piallatura. Posizionare il piede della pialla in modo che la scanalatura raggiunga il bordo del materiale lavorato. Iniziare la lavorazione come in caso di piallatura di una superficie. Attenzione! A seconda della profondità della scanalatura, potrebbe non essere disponibile l'intera gamma di profondità di piallatura. Solo la scanalatura centrale consente di utilizzare l'intera gamma di profondità di piallatura.

Intagli laterali

Se la pialla è dotata di una guida montata sotto il piede del prodotto, può essere utilizzata per realizzare intagli laterali. Cioè per un abbassamento parziale della superficie da lavorare. Intagli laterali possono essere utilizzati per facilitare il collegamento di elementi in legno. Si raccomanda di segnare la larghezza dell'intaglio prima di iniziare la lavorazione, ad esempio con una linea disegnata con una matita.

Montare la guida come mostrato nella figura (XV). La graduazione sulla guida indica la profondità d'intaglio. Posizionare la pialla sul bordo della superficie da lavorare in modo che il pattino della guida poggi su tutta la superficie da lavorare (XVI). Iniziare la piallatura come in caso di piallatura di una superficie. Il pattino della guida deve sempre aderire alla superficie lavorata. Si raccomanda di approfondire gradualmente l'intaglio fino alla profondità prevista.

Informazioni supplementari

Al lavoro terminato, disinserire l'attrezzo, togliere la spina dalla presa di alimentazione, procedere con il controllo visivo.

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato con il metodo standard e può essere utilizzato per paragonare gli utensili tra di loro. Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione. Attenzione! L'emissione delle vibrazioni durante il funzionamento può discostare dal valore dichiarato, in funzione della modalità di utilizzo dell'utensile.

Attenzione! Determinare i mezzi di sicurezza volti a proteggere l'operatore i quali sono basati sulla valutazione di esposizione in normali condizioni di lavoro (compreso tutte le parti di ciclo di lavoro, per esempio quando l'utensile rimane fermo o quando funziona a vuoto o durante l'attivazione).

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinessatura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinessatura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

SPECIFICATIE VAN HET PRODUCT

De manuele elektrische schaafmachine voor hout is een gewoon elektrot toestel van IIe isolatieklasse bestemd voor het schaven, afschuiven en het schaven van spanten in hout en soortgelijke houtmaterialen. Het toestel is uitgerust met diepteverstelling schaven, geleider en koppelstuk voor snipper-en stofafzuiging. In geen geval mag het toestel worden gebruikt voor bewerking van andere materialen dan materialen uit hout. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het toestel is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees de volledige instructie en bewaar deze voordat het product in gebruik wordt genomen.

Het product is bestemd voor professionele en commerciële toepassingen. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade en letsels ontstaan uit gebruik dat niet overeenstemt met de bestemming van het product, niet-naleving van veiligheidsvoorschriften en de in deze instructie vermelde aanbevelingen

UITRUSTING

In de fabrieksverpakking dienen zich te bevinden:

- schaafmachine
- stofzuigerzak

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Maateenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82144
Netwerkspanning	[V~]	230 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	1300
Toerental (stationair)	[min ⁻¹]	16000
Schaafdiepte	[mm]	0 - 3,5
Max. schaafbreedte	[mm]	110
Massa	[kg]	4,8
Lawaainiveau		
Akoestische druk	[dB(A)]	84 ± 3
Akoestisch vermogen	[dB(A)]	95 ± 3
Trilniveau	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IP20

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrot toestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrot toestellen / machines in een omgeving van vergrote ontplofingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrot toestellen / machines genereren vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. **Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe.** Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrot toestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmings toestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrot toestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrot toestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrot toestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrot toestel / machine. Gebruik het elektrot toestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonselijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld“ staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrot toestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrot toestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrot toestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld“ bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrot toestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrot toestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over.** Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrot toestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrot toestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrot toestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrot toestel / machine

Overbelast elektrot toestel / machine niet. Gebruik het elektrot toestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrot toestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrot toestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrot toestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrot toestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrot toestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrot toestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrot toestel / machine niet gebruiken. Elektrot toestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrot toestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrot toestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrot toestel / machine kunnen beïnvloeden. **Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrot toestel / machine te gebruiken.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrot toestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrot toestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrot toestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrot toestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrot toestel garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Wacht tot dat het mes tot stilstand komt voordat het toestel wordt neergelegd. Het onbedekte en roterende mes kan de ondergrond raken en tot verlies van controle over het toestel en ernstige verwondingen leiden.

Enkel vastpakken met behulp van de geïsoleerde oppervlakken, omdat het snijdende element contact kan maken met de netwerkkabel. Door gesneden netwerkkabel kan andere metalen onderdelen van het toestel onder spanning brengen, wat tot elektrocutie van de operator kan leiden.

Gebruik klemmen of pas een ander manier toe om een veilige bevestiging van het te bewerken materiaal op een stabiele ondergrond te garanderen. Vasthouden van het te bewerken materiaal met de hand of een ander lichaamsdeel garandeert geen stabiliteit en kan tot verlies van controle leiden.

MONTAGE VAN DE UITRUSTING

Opgelet! Monteer de uitrusting enkel bij uitgeschakelde netwerkspanning. Trek de stekker van de netwerkkabel uit het stopcontact!

Opgelet! Het is altijd nodig om alle messen waarmee de schaafmachine is uitgerust te vervangen. Het is verboden om de machine zonder alle gemonteerde messen te gebruiken. De trommel roteert met een hoge snelheid en is speciaal gewogen voor werkzaamheden met alle gemonteerde messen. Wanneer niet alle messen zijn gemonteerd, dan kan dit tot beschadiging van de schaafmachine tijdens de werking leiden, wat ernstige letsels kan veroorzaken.

Vervanging van de aandrijfriem

Demonteer de cover van de aandrijfriem (II). Til de riemrand in de buurt van de kleinere riemschijf met behulp van een brede, vlakke schroevendraaier en draai tegelijkertijd de riem met behulp van een grotere riemschijf (III) tot het moment waarop de riem van de kleinere riemschijf schuift.

Monteer de nieuwe riem op de grotere riemschijf en controleer of de wiggen op de binnenzijde in de riemschijfgroeven zijn geraakt. Schuif de riem op de kleinere riemschijf en tegelijkertijd draai de riem met behulp van de grotere riemschijf en dit tot het moment waarop de riem op de kleinere wordt opgelegd. Controleer of alle wiggen op de binnenoppervlakte van de riem in de gewenste riemschijfgroeven zijn geraakt (IV).

Montage en vervanging van messen

Voordat u van mes wisselt, is het aan te raden om de beschermkap van de drijfriem (II) te verwijderen, waardoor het gemakkelijker is om de trommel te manoeuvreren tijdens de montage van het mes. De messen moeten één voor één worden gedemonteerd om het patroon van de juiste montage te behouden.

Om een mes te demonteren, moeten de schroeven waarmee de meshouder (V) is bevestigd, worden vastgeschroefd. Verwijder de handgreep en de klemrail met het mes (VI) en draai vervolgens de schroeven los waarmee het mes aan de klemrail (VII) is bevestigd. Reinig de plaats van installatie van het mes, het mes en alle bevestigingselementen grondig van het stof dat tijdens het gebruik ontstaat, bijvoorbeeld met een zachte borstel.

Bevestig het nieuwe mes met schroeven aan de montagerail. De gaten in de rail maken het mogelijk om het mes te verplaatsen. Schuif vervolgens de rail met het bevestigde mes in de sleuf van de trommel. Let op de juiste montagerichting, draai aan de trommel en monteer de messenhouder op dezelfde manier als de andere messen zijn gemonteerd. Bevestig de meshouder en draai alle bevestigingsbouten vast. De rand van de meshouder moet evenwijdig zijn aan de rand van de trommelspleet (VIII). Herhaal deze handeling voor alle andere messen. Vervang altijd de set messen. Draai de trommel met de gemonteerde messen een paar volledige omwentelingen in de ene en in de andere richting en zorg ervoor dat de messen of klemelementen niet aan de gereedschapsstructuur haken. Monteer de riemafdekking voor de aandrijfriem.

Let op! Het is verboden om de schaafmachine te gebruiken zonder dat de afdekking van de riem is geïnstalleerd.

VOORBEREIDING TOT DE WERKZAAMHEDEN

Alvorens met de werkzaamheden te beginnen, controleer of het corpus van de behuizing en de netwerkkabel met stekker niet beschadigd zijn.

Indien er schade opgemerkt wordt, begin niet met de werkzaamheden.

Opgelet! Alle handelingen met betrekking tot de vervanging van de messen, aandrijfriem, montage van de cover en de geleiders, afstelling ed. mogen enkel worden uitgevoerd bij een uitgeschakelde netwerkspanning van het toestel. Het is daarom heel belangrijk om alvorens met deze handelingen te beginnen: Trek de stekker van de netwerkkabel uit het stopcontact!

Alvorens de schaafmachine voor de eerste keer te gebruiken, controleer de instellingen, de bevestigingen van de messen en de mesrol.

Instelling van de schaaftdiepte (IX)

Stel met de draaiknop de gewenste schaaftdiepte in. De instelling kan uit de schaal rondom de draaiknop worden afgelezen.

Snipperafzuiging

De schaafmachine is uitgerust met een zak om spanen en stof op te vangen die tijdens het gebruik ontstaan, maar het is aan te raden om een extern spaan- en stofafzuigstelsel te gebruiken, bijvoorbeeld een industriële stofzuiger. Het gebruik van een

extern afzuigsysteem verbetert de efficiëntie en de veiligheid op het werk.

De schaafmachine kan worden aangesloten op een zak of een extern afzuigsysteem aan beide zijden van de behuizing. Om de connector op het stofafzuigsysteem over te brengen, houdt u de vergrendeling (X) ingedrukt en schuift u de huls uit de stroombehuizing. Schuif de huls aan de andere kant in de behuizing, de huls heeft een geleiderail, die op de uitsparing van de behuizing (XI) moet raken. Anders is het niet mogelijk om de hulzen in de behuizing te monteren. Schuif de huls naar het uiteinde zodat de sluiting de huls in de behuizing vergrendelt. Correct bevestigde bussen mogen niet worden gedemonteerd anders dan door het verschuiven en vasthouden van de vergrendeling.

Sluit het uiteinde van het externe stofafzuigsysteem zodanig aan op de aansluiting dat het het werk niet hindert en het zicht op het werkgebied niet belemmert.

De zak wordt op het mondstuk gemonteerd door de handgrepen van de inlaatring van de zak te drukken, zodat de ring in diameter vergroot, waardoor deze op het mondstuk van de schaafmachine kan worden gemonteerd. De ring moet zo worden geplaatst dat deze tegen de flens van de spieflens rust om te voorkomen dat de zak per ongeluk uit de spiebaan glijdt tijdens het gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPGELET! Gebruik altijd oorbeschermers en veiligheidsbril tijdens de werking met de schaafmachine

Veiligheidsaanwijzingen

Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals veiligheidsbril, oorbeschermers, veiligheidshandschoenen, veiligheidskledij en veiligheidsschoenen. Anisstofmaskers dienen ook te worden gebruikt ter bescherming van de bovenste luchtwegen.

Enkel scherpe messen garanderen een goed resultaat en verlengen de levensduur van het toestel.

Het toestel mag niet zodanig worden belast dat het tot stilstand komt.

Schaaf nooit oppervlakken die metalen elementen bevatten (spijkers, schroeven, nieten ed.).

Gebruik enkel messen die bestemd zijn voor gebruik bij toerentalsnelheden zoals aanbevolen door de producent van het toestel.

Steek de stekker van de netwerkkabel in het stopcontact enkel wanneer het toestel is uitgeschakeld

De voedingskabel dient altijd achteraan het toestel te worden geplaatst.

Plaats de schaafmachine op het te bewerken materiaal enkel en alleen nadat die werd ingeschakeld.

Tijdens het schaven dient de schaafmachine het materiaal met haar volledige oppervlakte te bewerken.

Alvorens de werkzaamheden uit te voeren, neem de schaafmachine altijd met beide handen vast.

Gelijkmatig verschuiven van de schaafmachine tijdens het schaven verlengt de levensduur van de massen en verkleint het risico op letsels.

Steek nooit vingers in de opening van de snipperejector. In geval de ejector geblokkeerd is, trek eerst de stekker uit het stopcontact en reinig de opening van overmatige snippers met behulp van een houten stokje.

Schakel de externe stofafzuiginstallatie altijd in.

Neem regelmatige pauzes tijdens de uitvoering van de werkzaamheden.

Het is verboden om het toestel te overbelasten, de temperatuur van de externe oppervlakken mag nooit 60°C overschrijden.

Gebruik de schaafmachine niet als een stationair toestel.

Leef altijd de algemene instructies voor veilig werken met elektrische toestellen na.

Na beëindiging van de werkzaamheden, zet het toestel pas neer nadat het werd uitgeschakeld en nadat de mesrollen volledig zijn stilgestaan.

Na beëindiging van de werkzaamheden, voer een onderhoud en een visuele inspectie uit.

Schaven van oppervlakken (XII)

Plaats de ene hand op het handvat en de andere hand op het extra handvat om de schaafmachine met beide handen vast te pakken. Neem een stevige en stabiele houding aan. Plaats de schaafmachine voor de sledes op het werkstukoppervlak en zorg ervoor dat de messen op geen enkel punt in contact komen met het werkstukoppervlak. De schaafschakelaar is beveiligd tegen onbedoeld indrukken door middel van een slot. De stroom wordt gestart na het ingedrukt houden van de vergrendelknop en het indrukken van de schakelaar. Na het starten van de motor is het niet meer nodig om de vergrendelingsknop ingedrukt te houden. Wacht tot de messen op volle snelheid zijn en beweeg de schaafmachine voorzichtig naar voren.

Bij het begin van het schaven, druk uitoefenen op het voorste deel van de schaafmachine en aan het einde van het schaven op het achterste deel van de schaafmachine.

Voor het vooraf schaven kan de schaaftdiepte worden vergroot, terwijl voor een optimale oppervlaktekwaliteit de schaaftdiepte moet worden verminderd en de schaafmachine langzamer moet worden verplaatst.

De schaafmachine in de achterste rand van de basis heeft een steun die, wanneer het achterste deel van de basis wordt opgetild, naar beneden valt en wanneer de schaafmachine wordt verplaatst, voorkomt dat de messen in contact komen met het te bewerken materiaal (XIII).

Til de standaard op voordat u de werkzaamheden hervat. Bij normaal bedrijf wordt de steunpoot tijdens de geleiding van de schaafmachine op het te verwerken materiaal automatisch opgetild. Let op! Het is verboden om een schaafmachine met roterende messen op de steun te laten staan.

De schaafmachine stopt met werken wanneer de druk op de schakelaar wordt opgeheven. De messen kunnen na het uitschakelen van de motor nog enige tijd draaien.

Schaven van randen (XIV)

De schaafvoet heeft groeven van verschillende dieptes voor het eenvoudig snijden van de rand van het te bewerken materiaal. Draai aan de knop om de schaafdikte aan te passen. Plaats de schaafvoet zo dat de groef de rand van het werkstuk bereikt. Begin het werk alsof u een oppervlak aan het schaven bent. Let op! Afhankelijk van de diepte van de groef is het mogelijk dat niet alle schaafdieptes beschikbaar zijn. Alleen de centrale groef maakt het mogelijk om het volledige scala aan schaafdieptes te gebruiken.

Teruggave

Als de schaafmachine is uitgerust met een geleider die onder de voet van het product is gemonteerd, kan deze worden gebruikt voor spanningen. Dat wil zeggen, een gedeeltelijke reductie van het te bewerken oppervlak. De spanningen kunnen worden gebruikt om de overlapping van houten elementen te vergemakkelijken. Aanbevolen wordt om de breedte van het frame te markeren voordat met het werk wordt begonnen, bijvoorbeeld met een lijn die met een potlood wordt getekend.

Monteer de geleider zoals weergegeven in de afbeelding (XV). De schaalverdeling op de gids toont de spanningdiepte. Plaats de schaafmachine op de rand van het te behandelen oppervlak zodat de geleideschoen op het gehele oppervlak van het te behandelen oppervlak rust (XVI). Begin met de planning, zoals bij vlakschaven. De geleideschoen moet zich altijd aan het te bewerken oppervlak hechten. Aanbevolen wordt om de korting geleidelijk te verdiepen tot de geplande diepte.

Aanvullende opmerkingen

Schakel het toestel uit en trek de stekker van het stopcontact uit na beëindiging van de werkzaamheden. Voer vervolgens het onderhoud en een visuele controle uit.

De opgegeven, volledige waarde van de trillingen werd gemeten met behulp van de standard onderzoeksmethode en kan ter vergelijking van het ene toestel met het andere te worden gebruikt. De opgegeven, volledige waarde van de trillingen kan gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Opgelet! De ontstane trillingen van het toestel tijdens het werk kunnen verschillen van de opgegeven waarden, afhankelijk van het toestelgebruik.

Opgelet! Bepaal de beschermingsmiddelen van de operator, gebaseerd op de beoordeling van het risico in werkelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle werkcycli, zoals bvb. tijd waarop het toestel is uitgeschakeld of waarop het zich in stationaire werking bevindt alsook de activatietijd).

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Ηλεκτρική πλάνη χειρός για ξύλο είναι ένα από ηλεκτρικό εργαλείο, II κλάσης μόνωσης, που προορίζεται για πλάνισμα, φινίρισμα ακμών και αυλακώσεις στο ξύλο και στα παράγωγα ξύλου. Το εργαλείο διαθέτει τη ρύθμιση του βάθους πλάνισματος, τον οδηγό και την κάνουλα για την απορρόφηση ξυρίσματος και σκόνης. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό για την επεξεργασία κάποιων άλλων εκτός του ξύλου υλικών. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλή λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από την ορθή του χρήση, για αυτό το λόγο:

Πριν από τη χρήση θα πρέπει να διαβάσετε εις ολοκλήρου τις οδηγίες και να τις κρατήσετε.

Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική και κερδοσκοπική χρήση. Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά που προκλήθηκε λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες ασφαλείας και τις συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευασία εργοστασίου πρέπει να περιλαμβάνει:

- πλάνη
- σακούλα για σκόνη

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82144
Τάση δικτύου	[V~]	230 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	1300
Στροφές (αδράνεια)	[min ⁻¹]	16000
Βάθος πλάνισματος	[mm]	0 - 3,5
Μέγιστο πλάτος πλάνισματος	[mm]	110
Βάρος	[kg]	4,8
Επίπεδο θορύβου		
ηχητική πίεση	[dB(A)]	84 ± 3
Ηχητική ισχύς	[dB(A)]	95 ± 3
Επίπεδο κραδασμών	[m/s ²]	7,11 ± 1,5
Κλάση μόνωσης		II
Κλάση προστασίας		IP20

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπεται στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτρεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασυνδέσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτρεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτρεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτρεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτρεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμο-

ποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προτού αφήσετε το εργαλείο περιμένετε ώσπου να σταματήσει εντελώς. Το ακάλυπτο περιστρεφόμενο μαχαίρι μπορεί να γαντζωθεί στην επιφάνεια και στη συνέχεια μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Πρέπει να κρατήσετε το εργαλείο αποκλειστικά από τις μονωμένες επιφάνειες επειδή το στοιχείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου. Τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να θεθούν υπό τάση κατά την κοπή του καλωδίου τροφοδοσίας, προκαλώντας την ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Πρέπει να χρησιμοποιείτε σφικτήρες ή άλλα μέσα για την ασφαλή στερέωση του κατεργασμένου υλικού σε ένα σταθερό υπόβαθρο. Η στερέωση του επεξεργαζόμενου τεμαχίου με χέρι ή με άλλο μέρος του σώματος, δεν εξασφαλίζει σταθερότητα και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Προσοχή! Η συναρμολόγηση των εξαρτημάτων μπορεί να διεκπεραιώσετε μόνο κατόπιν αποσύνδεσης του ρεύματος. Βγάλτε το βύσμα του καλωδίου της συσκευής από την πρίζα!

Προσοχή! Κάθε φορά είναι απαραίτητη η αντικατάσταση όλων των μαχαιριών με τα οποία είναι εξοπλισμένη η πλάνη. Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου χωρίς την τοποθέτηση όλων των μαχαιριών. Ο κύλινδρος περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα και είναι ειδικά ισορροπημένος για να λειτουργεί με όλα τα μαχαίρια. Η έλλειψη κάποιων από τα μαχαίρια μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην πλάνη κατά τη λειτουργία της και στη συνέχεια μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Αντικατάσταση του ιμάντα κίνησης

Αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα του ιμάντα κίνησης (II). Προσεκτικά, με ένα μεγάλο κατσαβίδι με επίπεδη λεπίδα, ανασκώστε την άκρη του ιμάντα κοντά στη μικρότερη τροχαλία, περιστρέφοντας ταυτόχρονα τον ιμάντα με τη βοήθεια της μεγαλύτερης τροχαλίας (III), μέχρι ώσπου να κατεβάσετε τον ιμάντα από την μικρότερη τροχαλία.

Έναν καινούριο ιμάντα τοποθετήστε στη μεγαλύτερη τροχαλία, βεβαιωθείτε ότι οι τάκοι στο εσωτερικό του ιμάντα μπήκαν στις αυλακώσεις της τροχαλίας. Τοποθετώντας τον ιμάντα στη μικρότερη τροχαλία, να περιστρέψετε ταυτόχρονα τον ιμάντα με τη βοήθεια της μεγαλύτερης τροχαλίας, μέχρι ώσπου ο ιμάντας εφαρμοστεί στη μικρότερη τροχαλία. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι τάκοι στην εσωτερική επιφάνεια του ιμάντα μπήκαν στις αντίστοιχες αυλακώσεις των τροχαλιών (IV).

Συναρμολόγηση και αντικατάσταση μαχαιριών

Πριν αντικαταστήσετε τα μαχαίρια, συνιστάται η αφαίρεση του προστατευτικού του ιμάντα κίνησης (II), αυτό θα διευκολύνει την ελιγμό του τυμπάνου κατά την τοποθέτηση του μαχαιριού. Τα μαχαίρια θα πρέπει να αποσυναρμολογούνται ένα προς ένα, αυτό θα επιτρέψει να διατηρηθεί το σχήμα της σωστής συναρμολόγησης.

Για να αποσυναρμολογήσετε το μαχαίρι, βιδώστε τις βίδες στερέωσης την υποδοχή μαχαιριού (V). Αφαιρέστε την υποδοχή και τη ράγα στερέωσης με το μαχαίρι (VI), και στη συνέχεια ξεβιδώστε τις βίδες που στερεώνουν το μαχαίρι στη ράγα στερέωσης (VII). Καθαρίστε τη θέση της τοποθέτησης μαχαιριού, το μαχαίρι και όλα τα στοιχεία στερέωσης από τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της εργασίας, για παράδειγμα με ένα πινέλο με μαλακές τρίχες.

Στερεώστε το νέο μαχαίρι στη ράγα στερέωσης με βίδες. Οι οπές στη ράγα σας επιτρέπουν να μετακινήσετε το μαχαίρι. Στη συνέχεια, σύρετε την ράγα με το τοποθετημένο μαχαίρι στη σχισμή του τυμπάνου. Προσέξτε τη σωστή κατεύθυνση συναρμολόγησης, γυρίστε το τυμπάνο και τοποθετήστε την υποδοχή με το μαχαίρι με τον ίδιο τρόπο όπως και τα άλλα συναρμολογημένα μαχαίρια. Στερεώστε την υποδοχή μαχαιριού και σφίξτε όλες τις βίδες στερέωσης. Η άκρη της υποδοχής μαχαιριού πρέπει να είναι παράλληλη με την άκρη της σχισμής τυμπάνου (VIII). Επαναλάβετε τη λειτουργία για όλα τα άλλα μαχαίρια. Να αντικαθιστάτε πάντοτε το σετ μαχαιριών. Περιστείψτε το τύμπανο με τα συναρμολογημένα μαχαίρια αρκετές πλήρεις περιστροφές σε ένα και στην άλλη πλευρά και βεβαιωθείτε ότι τα μαχαίρια ή τα στοιχεία στερέωσης δεν έρχονται σε επαφή με την κατασκευή του εργαλείου. Τοποθετήστε το προστατευτικό του ιμάντα κίνησης.

Προσοχή! Απαγορεύεται η χρήση πλάνης χωρίς συναρμολογημένο το προστατευτικό του ιμάντα κίνησης.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προτού ξεκινήσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε εάν η κατασκευή και το καλώδιο σύνδεσης με βύσμα δεν έχουν υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση εάν διαπιστώσετε κάποια ζημιά, απαγορεύεται να συνεχίσετε την εργασία.

Προσοχή! Όλες τις ενέργειες που συνδέονται με την αντικατάσταση των μαχαιριών, του ιμάντα κίνησης, τη συναρμολόγηση των καλωσμάτων και οδηγών, την ρύθμιση κ.λπ. πρέπει να εκτελείτε κατόπιν αποσύνδεσης της τάσης που τροφοδοτεί το εργαλείο για αυτό το λόγο, προτού ξεκινήσετε τέτοιες εργασίες. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα!

Πριν από την πρώτη χρήση της πλάνης πρέπει να ελέγξετε την ρύθμιση και τη σταθερότητα τοποθέτησης των μαχαιριών καθώς και της κεφαλής κοπής.

Ρύθμιση βάθους πλανίσματος (ΙΧ)

Περιστρέφοντας το πόμολο ρυθμίζετε το επιθυμητό βάθος του πλανίσματος. Την ρύθμιση μπορείτε να ελέγξετε από την κλίμακα που εμφανίζεται γύρω από το πόμολο.

Απορρόφηση ροκανιδιών

Η πλάνη έχει εξοπλιστεί με μια σακούλα για τη συλλογή ροκανιδιών και σκόνης που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας, αλλά συνιστάται η χρήση εξωτερικού συστήματος για την απορρόφηση ροκανιδιών και σκόνης, π.χ. μιας βιομηχανικής ηλεκτρικής σκούπας. Η χρήση εξωτερικού συστήματος απορρόφησης σκόνης βελτιώνει την παραγωγικότητα και την ασφάλεια λειτουργίας.

Η πλάνη έχει τη δυνατότητα να συνδέει μια σακούλα ή ένα εξωτερικό σύστημα απορρόφησης σκόνης και στις δύο πλευρές του περιβλήματος. Προκειμένου να μεταφερθεί ο σύνδεσμος στο σύστημα απορρόφησης σκόνης, πρέπει να μετακινηθεί και να συγκρατηθεί το κλείστρο ασφάλισης (X) και στη συνέχεια να βγει έξω από το περίβλημα το χιτώνιο. Τοποθετήστε το χιτώνιο μέσα στο περίβλημα από την άλλη πλευρά, το χιτώνιο έχει έναν οδηγό που πρέπει να βρεθεί την περικοπή του περιβλήματος (XI). Διαφορετικά, δεν θα είναι δυνατή η τοποθέτηση του χιτωνίου στο περίβλημα. Το χιτώνιο θα πρέπει να εισαχθεί πλήρως, έτσι ώστε το κλείστρο να μπλοκάρει τη θέση του στο περίβλημα. Τα σωστά τοποθετημένα χιτώνια δεν μπορούν να αφαιρεθούν με άλλο τρόπο παρά με τη μετακίνηση και συγκράτηση του κλειστου ασφάλισης.

Συνδέστε το άκρο του εξωτερικού συστήματος εξαγωγής σκόνης στο σύνδεσμο με τέτοιο τρόπο ώστε να μην εμποδίζει κατά τη διάρκεια της εργασίας και να μην καλύπτει την όψη του χώρου εργασίας.

Τη σακούλα συναρμολογείτε στο σύνδεσμο πιέζοντας τους υποδοχείς του δακτυλίου εισόδου της σακούλας, έτσι ώστε ο δακτύλιος να αυξάνει τη διάμετρο, πράγμα που θα επιτρέψει τη συναρμολόγησή του στο σύνδεσμο της πλάνης. Ο δακτύλιος θα πρέπει να εφαρμόζεται έτσι ώστε να στηρίζεται στη φλάντζα του συνδέσμου, πράγμα που θα αποτρέψει τυχαία ολίσθηση της σακούλας από το σύνδεσμο κατά τη διάρκεια της εργασίας.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διάρκεια εργασίας με την πλάνη πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε την προστασία ακοής και όρασης. *Ενδείξεις ασφάλειας*

Κατά τη διάρκεια εργασίας να χρησιμοποιείτε πάντα τον προστατευτικό εξοπλισμό όπως τα μέσα προστασίας ματιών και ακοής, προστατευτικά γάντια, προστατευτικό ρουχισμό και μπότες ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε επίσης μάσκες σκόνης για την προστασία της άνω αναπνευστικής οδού.

Μόνο τα καλά ακονισμένα μαχαίρια εξασφαλίζουν ένα καλό αποτέλεσμα πλανίσματος και επεκτείνουν τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

Μην επιβαρύνετε την πλάνη σε βαθμό που θα προκαλέσει τη διακοπή της.

Ποτέ μην πλανίζετε τις επιφάνειες στις οποίες υπάρχουν μεταλλικά στοιχεία (καρφιά, βίδες, συρραπτικά κ.λπ.).

Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μαχαίρια που επιτρέπονται για τις ταχύτητες περιστροφής αναφερόμενες πάνω στο εργαλείο.

Το βύσμα επιτρέπεται να βάλετε στην πρίζα αποκλειστικά όταν το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο.

Το τροφοδοτικό καλώδιο να τοποθετείτε πάντα πίσω από το εργαλείο.

Την πλάνη να εφάπτεστε στο κατεργαζόμενο αντικείμενο αποκλειστικά κατόπιν της ενεργοποίησης.

Κατά του πλανίσματος, η πλάνη πρέπει να εφάπτεται σταθερά με όλη την επιφάνεια της βάσης στο κατεργαζόμενο αντικείμενο.

Κατά τη λειτουργία της πλάνης πρέπει πάντα να την καθοδηγείτε με τα δυο χέρια.

Η ομαλή κίνηση της πλάνης κατά το πλάνισμα επεκτείνει τη ζωή των μαχαιριών και μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος.

Ποτέ μη βάζετε τα δάχτυλά σας στο άνοιγμα εκφόρτωσης του ζύσματος. Σε περίπτωση φράξης της οπής, πρέπει να αφαιρέσετε το βύσμα από

την πρίζα και να καθαρίσετε το άνοιγμα από τα συλλεγμένο ζύσμα με ένα ξυλάκι.

Να έχετε πάντα συνδεδεμένο το εξωτερικό σύστημα απορρόφησης σκόνης.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να εφαρμόσετε τακτικά διαλείμματα.

Μην επιτρέψετε την υπερφόρτωση του εργαλείου, η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών δεν μπορεί ποτέ να υπερβεί τους 60 °C.

Μη χρησιμοποιείτε την πλάνη σε σταθερή βάση.

Να ακολουθείτε πάντα τις γενικές οδηγίες για την ασφαλή εργασία με τα ηλεκτρικά εργαλεία.

Μετά από την ολοκλήρωση της εργασίας, την πλάνη μπορείτε να αφήσετε κάτω μόνο κατόπιν αποσύνδεσης του ρεύματος, όταν η κεφαλή κοπής θα σταματήσει εντελώς

Μετά από την εργασία πρέπει να εκτελέσετε τη συντήρηση και τον έλεγχο.

Πλάνισμα επιφανειών (XII)

Πιάστε την πλάνη και με τα δύο χέρια, το ένα βάλτε στη λαβή και το άλλο στην πρόσθετη λαβή. Πάρτε μια σίγουρη και σταθερή στάση. Τοποθετήστε την πλάνη με το μπροστινό μέρος του δρομέα στην επιφάνεια του αντικείμενου προς επεξεργασία, διασφαλίζοντας ότι τα μαχαίρια δεν έρχονται σε επαφή με την κατεργασμένη επιφάνεια σε κανένα σημείο. Ο διακόπτης της πλάνης προστατεύεται από την τυχαία ενεργοποίηση με ασφάλιση. Η πλάνη ενεργοποιείται όταν μετά το πάτημα και την κράτηση πατημένου του κουμπιού ασφάλισης να πατήσετε τον διακόπτη. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι απαραίτητο να συνεχίσετε να κρατάτε το κουμπί ασφάλισης. Περιμένετε έως ότου τα μαχαίρια φτάσουν στην πλήρη ταχύτητα, τότε μετακινήστε προσεκτικά την πλάνη προς τα εμπρός.

Στην αρχή του πλάνισματος να πιέζετε το μπροστινό τμήμα της πλάνης και στο τέλος του πλάνισματος το πίσω μέρος της.

Για τους σκοπούς προκαταρκτικού πλάνισματος, μπορείτε να αυξήσετε το βάθος του, ενώ για να πετύχετε την καλύτερη δυνατότητα ποιότητας επιφάνειας, μειώστε το βάθος του πλάνισματος και μετακινείτε πιο αργά την πλάνη.

Η πλάνη στην πίσω άκρη της βάσης έχει ένα στήριγμα το οποίο, κατά την ανύψωση του πίσω μέρους της βάσης και κατά την εκ νέου τοποθέτηση της πλάνης εμποδίζει την επαφή των μαχαiriών με το υπό επεξεργασία υλικό (XIII).

Πριν συνεχίσετε την εργασία, σηκώστε το στήριγμα. Κατά τη διάρκεια της κανονικής έναρξης της εργασίας, το στήριγμα θα ανυψωθεί αυτόματα κατά την οδήγηση της πλάνης πάνω στο υπό επεξεργασία υλικό. Προσοχή! Απαγορεύεται να αφήνετε την πλάνη με περιστρεφόμενα μαχαίρια στο στήριγμα.

Η διακοπή της εργασίας της πλάνης θα πραγματοποιηθεί μετά την απελευθέρωση του πατημάτος στον διακόπτη. Τα μαχαίρια μπορούν να περιστρέφονται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.

Πλάνισμα άκρων (XIV)

Η βάση της πλάνης έχει εγκοπές διαφορετικού βάθους για να διευκολύνουν την κοπή άκρων του υπό επεξεργασία υλικού. Ρυθμίστε το πάχος του πλάνισματος με το πόμολο. Τοποθετήστε την βάση πλάνης έτσι ώστε η εγκοπή να αγγίζει την άκρη του υπό επεξεργασία υλικού. Ξεκινήστε την εργασία όπως κατά το πλάνισμα επιφανείας. Προσοχή! Ανάλογα με το βάθος της εγκοπής, το πλήρες εύρος βάθους μπορεί να μην είναι διαθέσιμο. Μόνο η μεσαία εγκοπή επιτρέπει τη χρήση του πλήρους εύρους του βάθους.

Δημιουργία αυλακιών

Εάν η πλάνη είναι εφοδιασμένη με οδηγό τοποθετημένο κάτω από τη βάση του προϊόντος, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για δημιουργία αυλακιών. Δηλ. τη μερική μείωση της προς επεξεργασία επιφάνειας. Η δημιουργία αυλακιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως διευκόλυνση στη σύνδεση των ξύλινων στοιχείων επικάλυψη. Συνιστάται να σημειώσετε το πλάτος του αυλακιού πριν ξεκινήσετε την εργασία, για παράδειγμα με μια γραμμή που έχει σχεδιαστεί με ένα μολύβι.

Τοποθετήστε τον οδηγό όπως φαίνεται στην εικόνα (XV). Η κλίμακα στον οδηγό δείχνει το βάθος του αυλακιού. Τοποθετήστε την πλάνη στην άκρη της προς επεξεργασία επιφάνειας ώστε η ράγα οδηγού να στηρίζεται με ολόκληρη την επιφάνεια στην επιφάνεια υπό επεξεργασία (XVI). Ξεκινήστε το πλάνισμα όπως κατά το πλάνισμα επιφανείας. Η ράγα οδηγού πρέπει πάντα να προσκολλάται στην επιφάνεια υπό επεξεργασία. Συνιστάται η σταδιακή εμβάθυνση του αυλακιού στο προβλεπόμενο βάθος.

Πρόσθετες παρατηρήσεις

Κατόπιν ολοκλήρωσης της εργασίας αποσυνδέστε το εργαλείο, βγάλτε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και προχωρήστε στη συντήρηση και έλεγχο.

Η δηλωθείσα συνολική τιμή δόνησης μετρήθηκε με τη χρήση μιας τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την αρχική εκτίμηση του εργαλείου.

Προσοχή! Η εκπομπή κραδασμών κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χειρισμού του εργαλείου.

Προσοχή! Πρέπει να προσδιορίσετε κάποια μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε εκτίμηση κινδύνου στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των περιόδων του κύκλου εργασίας π.χ. του χρόνου όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή αδρανές και του χρόνου ενεργοποίησης).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης, βγάλτε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των ρουλεμάν και μετατροπών, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περιβλήμα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1024/YT-82144/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Strug elektryczny | Electric planer | Rindea electrica
230-240 V~; 50 Hz; 1300 W; 16000 min⁻¹; 110 x 3,5 mm; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82144

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-14:2015
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE	Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.10.28

(miejsce i data wystawienia)

